

# portugal

# HORRAS

# CRITICAS

(TRAS el ASALTO a un ARSENAL del EJERCITO)

- La Comisión política del M.F.A. sigue en sesión permanente desde el viernes
- En los próximos días podría ser anunciada la formación de un Gobierno exclusivamente militar

## Don Juan contra las previsiones sucesorias



"DICE QUE PARA LA LEY DE SUCESION NO SE CONTO CON EL NICON LA VOLUNTAD DEL PUEBLO ESPAÑOL"

(PAGINA SIETE)

LISBOA, 16 (Efe).— Un notable despliegue de fuerzas militares se mantuvo hasta esta madrugada en todo Portugal, como consecuencia de un asalto a una unidad militar, mientras son cada vez más insistentes los rumores sobre un nuevo cambio radical en el proceso político del país. Fuerzas militares bajo el mando del "COPCON", fuerza de intervención del movimiento de las Fuerzas Armadas, controlaron durante todo el día de ayer y hasta esta madrugada las entradas y salidas de las más importantes ciudades portuguesas en busca de cinco individuos que ayer por la mañana robaron un buen número de armas de una unidad militar cerca de la ciudad de Abrantes.

Los cinco individuos, dos de los cuales llevaban uniformes militares entraron en un cuartel de Caballería de Santa Margarita, sin aparente resistencia y huyeron con 21 fusiles ametralladores, dos ametralladoras ligeras y seis pistolas ametralladoras. Dicha unidad se encuentran alojados tropas que reciben instrucción para ser después trasladadas a ultramar. Los controles en las entradas y salidas de las grandes ciudades portuguesas, hasta ahora sin resultado, provocaron grandes colas en los accesos, sobre todo a última

(Pasa a la página 18)

# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director:  
Eduardo FUENBUENA COMIN

LUNES, 16 JUNIO 1975  
Número EXTRA: 10 pesetas  
Año V - Núm. 1.673

## PASQUIN

A Paco Villalgordo:

La noticia de que "te marchas", de que "te echan", o de que "te ascienden", en la Prensa del Movimiento, —que todas estas fórmulas son tan buenas como los "cóckteles molotoff", para sacudirse a un director de periódico, un escaparate de una librería, o una cartelera cinematográfica— nos ha acongojado. No podemos decirte que nos ha sorprendido, porque conocemos el paño y en sus entresijos cabe toda una teoría dislocante y variopinta.

Te escribimos porque nuestro corazón y nuestro pensar nos exigen que no te dejemos marchar sin el gran abrazo a una pluma que tantas veces fue florete pero nunca navaja. Forzoso es recordar hoy tus incisivas agudezas, a las que nunca contestamos con gran desencanto por tu parte, que, como buen gallo de pelea, esperabas la polémica con ARAGON/expres. Ya conoces nuestra teoría: polémicas con el "ABC", "La Vanguardia" o el "Ya".

Pero en esta hora en que nos dejamos querer acusar recibo de una vez a tus arañazos de tantos años, por todas las veces que no respondimos, diciéndote sólo una cosa:

—Vuelve. En esta orilla del Ebro por mucha que se lleven a Cataluña, siempre habrá un vaso de agua para tí. ¡Que ya es prometer!

## La sucesión de Herrero Tejedor puede resolverse en un reajuste a fondo

# CLIMA de CRISIS

Podría producirse una remodelación administrativa de las competencias

(PAGINA DOS) de algunos Ministerios

37

## CANDIDATOS

MUCHOS señores ministros, muchos señores subsecretarios, muchos señores directores generales —muy señores míos— habrán pasado un fin de semana de perros. La trágica muerte de Herrero Tejedor ha azuzado al lobo de la crisis y ya están los ánimos destemplados y los corazones en un puño. La lista de futuribles es tan extensa como sorprendente. Ayer, hasta Cantarero estaba en ella. Intercambio rumores con el admirado —y admirable— Pedro Rodríguez; cotejamos listas y nos salen treinta y siete "candidatos"!

(YALE, en "En voz alta", pág. 5)



La sucesión de Herrero Tejedor puede resolverse en un reajuste a fondo

**CLIMA de CRISIS**

*Podría producirse una remodelación administrativa de las competencias de algunos Ministerios*

MADRID, 16 (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

La sustitución del Sr. Herrero Tejedor, supone una difícil papeleta para el presidente Arias, que se había identificado plenamente con quien podía haber sido su mejor intérprete del cambio sin rupturas, de la evolución en la continuidad. Interlocutor aceptado por las diversas, y enfrentadas familias políticas del sistema, el presidente había llegado a entenderse con ellas a través de la sutil labor de unión que D. Fernando había realizado desde el Consejo Nacional, en las múltiples entrevistas que mantenía cada tarde con los cabezas de fila de las diferentes opciones políticas que tiene cabida en un esquema constitucional que el ministro fallido estimaba debiera ser más abierto, pero dentro del marco de valores inmutables a los que había respetado, hasta morir en acto de servicio.

**UNIR PASADO, PRESENTE Y FUTURO**

NO tardará en conocerse el nombre del sustituto ya que hay mucha tarea urgente. Ayer, el líder de una asociación recién presentada en el Consejo Nacional comentaba que este trágico suceso, aparte de la gran pérdida que suponía para España, les demoraba seis meses en su organización. Hay que confiar en que el presidente Arias acierte a elegir el hombre capaz de continuar la labor emprendida por el Sr. Herrero Tejedor, sin más demora que la necesaria para que se imponga en las tareas ya iniciadas.

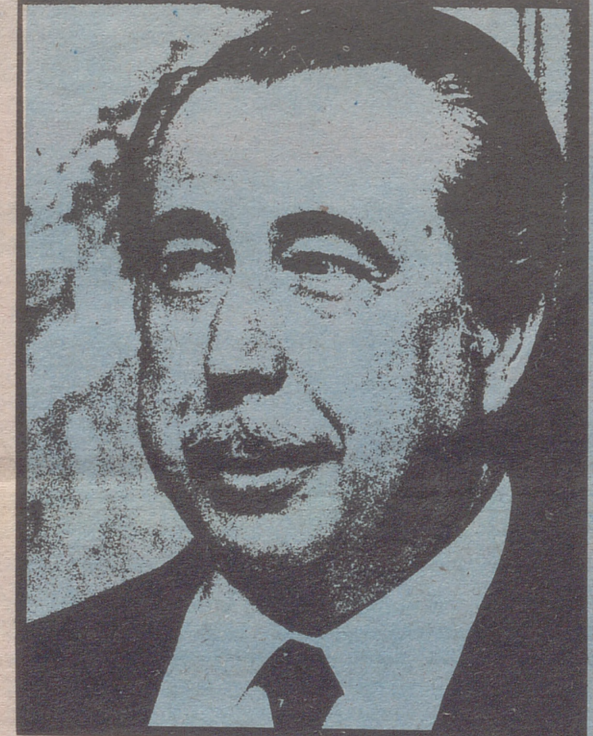
Sería necesario encontrar un hombre con el talante, la visión realista, el sentido de la prudencia, pero al mismo tiempo la convicción firme de lo que a España conviene en este momento como la que tenía el ministro desaparecido. Pese a la escasez que padece nuestra vida pública de hombres de Estado como el Sr. Herrero Tejedor, es obvio que pueden encontrarse españoles capaces de realizar esa tarea de unificar voluntades tan necesarias en estos momentos. Se trata de unir pasado, presente y futuro, respetando lo que sea útil y válido de cada uno de estos tiempos y de sus protagonistas.

**¿SUSTITUCION O REAJUSTE?**

APARTE de conocer el complicado engranaje del movimiento-organización, el sucesor del Sr. Herrero Tejedor tiene que ser bien visto por los grupos históricos, cuyos jefes de fila se reunieron ayer para examinar la situación y, probablemente ofrecer algún candidato. Pero el presidente, seguro que nos dará la misma sensación de autonomía en su propuesta que cuando hizo el reajuste ministerial de enero último. Ya en los mismos aledaños de la capilla ardiente, se hacían el viernes numerosas especulaciones, sobre todo teniendo en cuenta el climax de inmediato reajuste ministerial que había producido el artículo del miércoles en "Arriba" del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Sr. Romero.

Desde una mera sustitución, pasando por el cambio de carteras de algunos ministros, hasta una remodelación administrativa de las competencias de algunos departamentos, las posibilidades que se le abren al presidente son heterogéneas. En cualquier caso ha de tener en cuenta la complicada y voluminosa agenda de problemas urgentes con que se enfrenta el gabinete para no demorar el nombramiento o el reajuste más que el tiempo necesario para garantizarse el acierto.

Hay que encontrar un hombre que sea capaz de destruir el mal fario que tiene el Consejo Nacional



desde el año 1969. Cada vez que se ha intentado poner a la llamada cámara política a pleno rendimiento, algo grave ha ocurrido que lo impidió. No es más que una constatación histórica. Cuando el Sr. Fernández Miranda empezaba a dar respuesta a la solicitud de sugerencias sobre siete puntos problemáticos de nuestra política que le había pedido el gabinete Garrero, éste fue asesinado, ocasionando la crisis más honda del Régimen. Cuando el Sr. Utrera Molina, pretendió también otro plan de activación del Consejo Nacional, fue cesado. Y ahora, la muerte ha interrumpido un nuevo intento de dar a la cámara política la operatividad y eficacia que constitucionalmente se le demanda. Quizá el fallo se encuentre en la peculiaridad de su función y el carácter aleatorio de sus normas reglamentarias que, en escasas ocasiones se han cumplido, desde que fueran aprobadas en 1968. Si hay alguna institución que necesite ser reformada es el Consejo Nacional, desde su estructura representativa, hasta sus funciones y competencias.

**TAREAS PENDIENTES DEL CONSEJO NACIONAL**

EN efecto, entre los trabajos urgentes que el Sr. Herrero Tejedor deja a su sucesor, se encuentra el importante plan de reactivación de las secciones del Consejo Nacional que iba a ser estudiado por la comisión permanente que habría de presidir el pasado viernes. A esta reunión, como ya habíamos informado, se presentaba también la cuestión de si se admite o no una asociación con el nombre de Falange Española y de la JONS, tema que ha

preocupado mucho al Sr. Herrero Tejedor, cuya idea era que deben superarse los problemas de hombres e ideologías que han quedado subsumidos en el patrimonio del "Movimiento-comunidad" de todos los españoles.

Por otra parte, la comisión permanente quizá hubiera podido estudiar la solicitud para constituir la comisión organizadora de Unión del Pueblo Español. Aunque esa solicitud había sido presentada después que el orden del día de la permanente ya estuviera repartido, se esperaba, no obstante, que el amplio orden del día exigiera más de una sesión, porque se presentaba también un proyecto de normas de desarrollo del estatuto de asociación política que el Consejo, con la experiencia de estos seis meses de rodaje del asociacionismo, proponía al Gobierno.

**DESARROLLO ESTATUTO ASOCIATIVO**

AUNQUE no se ha informado sobre qué aspectos del estatuto se sugiere sean desarrollados, es obvio que se abordará el tema de la participación electoral de las asociaciones en el proceso electivo de los consejeros locales, provinciales y nacionales del Movimiento, y se sugeriría, además, la participación asociativa en los cauces familiar y municipal, aunque éste es un tema que se está decantando la necesidad de abordarlo en una ley electoral.

Por último serían planteados temas urgentes, que levantan suspicacias entre las asociaciones, la ayuda económica de los presupuestos y la recogida de firmas. Las dos asociaciones que más han recogido hasta ahora son Reforma Social y la UDE, que ya tienen casi la mitad de las que necesitan. Debe establecerse cuándo se percibe esa ayuda estatal prometida y cómo certifica el notario que las asociaciones cuentan con el número de socios exigido. El estatuto sólo exige acreditar que en los libros registro de la asociación consta el número de asociados pertinente, registrados con sus datos personales, pero no con la firma.

Algunas asociaciones en ciernes dicen que es muy fácil amañar unas listas con los domicilios y números de carnet de identidad de los asociados, incluso se podrían confeccionar listas sin que se enteraran quienes estuviesen relacionados en ella. Aunque el engaño acabaría descubriéndose, ya sabemos lo temerosos que somos los españoles para ejercer nuestros derechos. Incluso algunos podrían sentirse profesional, política o laboralmente coaccionados para no denunciar el abuso, mientras la circunstancia de figurar en esa lista más que causarle líos le produjese beneficios. Por eso, quizá sea urgente que se exija la certificación ante notario de la firma de cada miembro asociado. El requisito supondrá una dificultad y coste adicional para la constitución de las asociaciones, pero se garantiza la autenticidad y voluntariedad de la afiliación, y por tanto la representatividad de la misma.

**F.L. DE PABLO**



León Herrera:

# «No, al juego... ...por ahora»

■ "SI SOLO SE CONTABILIZASE SU ATRACTIVO TURISTICO, PODRIA ESTUDIARSE EL MONTAJE DE SEIS O SIETE CASINOS EN LUGARES CLAVE"



El ministro de Información y Turismo don León Herrera, finalizó su jornada de trabajo en San Sebastián con una rueda de prensa, en el curso de la cual respondió a distintos temas planteados por los informadores locales. Primeramente puntualizó con respecto a la situación política de la provincia que

en varios consejos se habían celebrado amplios debates en relación con las medidas de carácter político aplicables a las provincias vascoas.

Abordó el tema de los centros regionales de televisión y anunció que el Ministerio acometerá la construcción de siete en otras tantas provincias, para lo cual se han iniciado ya los correspondientes expedientes de adquisición de material.

Se refirió el señor Herrera Esteban al plan de urgencia hotelera, para el que se han concedido más de 1.500 millones de pesetas y cuya acción se prolongará en un segundo plan y se mostró optimista ante la perspectiva turística nacional del presente año, ya que si bien, dentro de la crisis económica, se preveía un descenso de un 15 por ciento de entradas de turistas y una recaudación en divisas similar a la del pasado año, en realidad, hasta el mes de mayo tan sólo se ha descendido un siete por ciento, mientras que la recaudación se ha incrementado en un 20 por ciento. Destacó el ministro la importancia de haber sido elegida España, sede de la Organización Mundial de Turismo y finalmente se refirió al tema del juego, del cual, reconociendo que podría ser un atractivo turístico para algunos grupos sociales, dijo que si sólo se contabilizase esa condición, podría estudiarse el montaje de seis o siete casinos en lugares clave, pero como consecuencia de la consideración que el juego tiene en algunos sectores sociales, no conviene por ahora su implantación.

## EL FUNERAL POR HERRERO TEJEDOR



CASTELLON DE LA PLANA.- En la Catedral de Santa María de esta capital se celebró un funeral en sufragio de D. Fernando Herrero Tejedor, ministro Secretario General del Movimiento. Asistieron al acto, el Presidente del Consejo de Estado, D. Antonio María de Oriol, el Vicesecretario General del Movimiento, D. Adolfo Suárez y otras personalidades, que acompañaban a los familiares de la víctima. En la fotografía, vista de las personalidades asistentes al citado funeral. (Telefoto Cifra Gráfica).

# ARRESTO SUSTITUTORIO PARA DOS SACERDOTES NAVARROS

OTROS DOS, EN LIBERTAD

PAMPLONA, 16 (Europa Press).— El padre Miguel Angel Cabodevilla Iribar, de la parroquia de San Cosme y San Damián, y don Lino Otaño Leoz, de la parroquia Virgen del Río, se encuentran en el Monasterio de la Oliva, cumpliendo

arresto sustitutorio de un mes y de 25 días, respectivamente, por impago de multas de 100.000 y 25.000 pesetas.

Apecechea, párroco de Echalar, y don Angel Oliver, coadjutor de Valtierra, quienes habían sido retenidos por algunos conceptos que vertieron en sus respectivas homilias pronunciadas hace una semana.

## Blas Piñar presidió en Cuenca un acto de afirmación nacional:

# “ABANDONEMOS TODO...”

“...constituyéndonos en nuevo cuerpo místico con la mirada atenta a “Fuerza Nueva”

Vamos a demostrar a los que dirigen el país que están equivocados



CUENCA, 16 (Europa Press).— Un millar de personas, procedentes en su mayor parte de Castilla la Nueva y con representaciones de otras regiones —especialmente de Cataluña y Valencia— asistieron el domingo, en un cine de esta capital, a un acto de afirmación nacional organizado por “Fuerza Nueva”, en el que el presidente de esta revista y consejero nacional, don Blas Piñar, pronunció un discurso durante algo más de una hora.

En la primera parte de su intervención, el señor Piñar recordó la fundación de dicha revista como resultado de una idea sugerida —dijo— precisamente en un monasterio de la provincia de Cuenca, el de San Miguel de las Victorias, en Priego, donde se reunió un grupo de personas para realizar ejercicios espirituales en la primavera de 1964. Estas personas llegaron a la conclusión de que era necesario adoptar una postura activa para combatir el lento proceso de degradación espiritual y política de nuestro pueblo.

Recordó el consejero nacional que todas las grandes empresas de la historia han nacido al amparo de un monasterio y que el ejemplo de América del descubrimiento de Colón y pasó después a exponer la identidad que a su juicio se da entre política y religión, para afirmar que en ningún caso la religión debe estar al servicio de la política, si es necesario que la política esté al servicio de Dios y de la religión.

### “INFLUENCIA ESPIRITUAL”

Se extendió después en diversas consideraciones sobre la influencia del espíritu religioso en la obra imperial de España y afirmó más adelante que ahora es preciso volver a impregnar de sentido espiritual la actividad pública. Y siempre corresponde “a los que nos sentimos llamados escogidos sobreabundando en el amor a España”. Expuso el señor Piñar la situación de crisis que vive el mundo, sumido en la apostasia mientras se extienden las corrientes favorables al divorcio, el aborto, la eutanasia, la anticoncepción, etc., y se preguntó a este respecto: “¿Acaso los que tenemos conciencia de ello, los que hemos sentido la llamada de lo alto no tenemos la obligación heroica de lanzarnos a la aventura para reconquistar todo lo perdido, para devolver la fe a los cristianos de España y la ilusión a los españoles en el porvenir y en el futuro de su Patria?”

Más adelante, don Blas Piñar se refirió a la

importancia del acto que se celebraba en Cuenca, ciudad famosa en la historia eclesiástica por sus obispos, desde San Julián hasta don Cruz Laplana ejecutado durante la Guerra Civil, “y que es hoy la tierra —dijo— de don José Guerra Campos”. Momento en que se registró la mayor ovación de la jornada y en la que los aplausos se prolongaron durante dos minutos.

Señaló que la reunión tenía carácter regional y poco después afirmó el orador que “ahora que tanto se habla impudica y falsamente de regionalismo, alzamos en Cuenca, en la Castilla interior, pobre y olvidada, aquel grito de José Antonio en Valladolid: ¡Castilla, otra vez por España!” Luego, el señor Piñar señaló que “en muchos casos, cuando se habla de regionalismo, no se busca más que la máscara y la tapadera para insuflar en las gentes de España la idea del separatismo”.

Esta parte de la intervención del señor Piñar

provocó numerosas intervenciones del público con gritos alusivos a la unidad de la patria y contra los separatismos.

El fundador de “Fuerza Nueva” urgió luego a sus seguidores a la acción y dijo: “Porque en el agua limpia del 18 de Julio se ha escanciado demasiado vino turbio”. Señaló luego que se afirma oficialmente la unidad de la patria mientras el separatismo anida en las provincias del Norte. Desde las alturas, dijo luego, se habla de suprimir el sindicalismo vertical, “por decreto se obliga a Francisco Franco a legalizar la huelga” y “con el pretexto de las asociaciones vuelven los partidos políticos para suplantarse las tesis de la democracia orgánica”.

### EL PROGRAMA DE “FUERZA NUEVA”

Afirmó también el señor Piñar que ante las varias actitudes que es posible tomar ante la situación política actual se encuentra

la de los inteligentes, que a través de la reflexión y el estudio procuran —dijo— seguir luchando por la grandeza de la patria, postura que es —añadió— la de “Fuerza Nueva”. Y matizó: “No aspiramos a suplantar al Movimiento. Somos un movimiento dentro del movimiento”, e insistió después en que a su juicio el asociacionismo político es un tremendo error porque es legalizar la subversión y enfrentar a los hombres del movimiento en querrelas inútiles.

Expuso el orador el programa de “Fuerza Nueva” para revitalizar el movimiento desde la base, recurriendo a antiguos combatientes, voluntarios de la División Azul, miembros del Frente de Juventudes, etc. En este sentido, dijo: “Vamos a demostrar a los hombres que dirigen el país que están equivocados y que España quiere como nunca, necesita como nunca, la unidad de lo fundamental”.

Finalmente, el señor Piñar invitó a sus seguidores a abandonarlo todo, constituyéndose en nuevo cuerpo místico con la mirada atenta a “Fuerza Nueva” a estos fanales que recogen y guardan la luz en los momentos de tempestad y de huracanes, a esta luz encendida en medio de la oscuridad”.

Terminado el discurso, se cantó el “Cara al Sol”, dando los gritos de ritual don Blas Piñar.

Una parte de los asistentes al acto se trasladaron luego a un lugar de las afueras de Cuenca, el mismo en que fue ejecutado en 1936 el obispo Laplana y donde, por iniciativa de monseñor Guerra Campos, ha sido levantado un monumento que recuerda el hecho. El señor Piñar depositó una corona de flores. En este acto se leyó un mensaje de simpatía y afecto del actual obispo de Cuenca, que por encontrarse de visita pastoral no pudo asistir.



## Los farmacéuticos PIDEN revisión de precios

MADRID, 16 (Logos).— Todo medicamento cuyo precio no pase de 150 pesetas tiene un margen comercial del 30 por ciento; a medida que se supere esta cantidad, el margen decrece. Contra esta disposición, revisada en 1964, se manifiestan varias personas relacionadas con el mundo de la farmacia que encuesta "Blanco y Negro".

Don Guillermo Folch, catedrático de la Facultad de Farmacia, dice: "Los farmacéuticos dispensan cerca del 80 por ciento de las recetas que reciben de la Seguridad Social. Esto hace que sobre ellas tengan que hacer un descuento del 11 por ciento, por lo cual del 15 por ciento de beneficios que les queda oficialmente,

solo les resta el 4 por ciento. Puede decirse que esto es a partir de 500 pesetas, pero de 150 a 500 pesetas tiene un margen profesional del 20 por ciento que, si se les quita el 11 por ciento de la Seguridad Social, les resta un 9 por ciento".

El presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos, de Málaga, don Juan Salvador

Martin, dice que existen hoy en España, con menos de 25.000 pesetas de beneficios netos, 6.965 farmacias; entre 25.000 y 32.000 pesetas, 1.713; entre 32.000 y 40.000 pesetas, 1.308 y con más de 40.000, 3.600 farmacias. Los farmacéuticos tienen que aportar un 7,5 por ciento del precio público del medicamento a la Seguridad Social. Esta aportación se elevó en 1974, a más de 4.000 millones de pesetas.

INFORME DE  
LA ORGANIZACION  
MUNDIAL DE LA  
SALUD

MADRID, 16 (Logos).— Seis fueron las actividades en que más esfuerzo puso la Organización Mundial de la Salud, O.M.S., el pasado año, según indica su informe 74: Desarrollo de servicios del personal sanitario público, mejoramiento de la salud familiar, de la salubridad del medio ambiente, lucha contra las enfermedades y coordinación e investigación médica.

Por lo que se refiere al primer punto, el esfuerzo de los servicios sanitarios públicos es el principal objetivo de la O.M.S., ya que tiene como fin el que los países consigan suministrar, al total de su población un mínimo de servicios sanitarios esta técnica ha sido introducida con éxito en Bangladesh, Nepal, Pakistán, Tailandia, Afganistán y Sudán.

El informe pone de manifiesto la penuria de personal especializado en todos los niveles. El costo elevado de los estudios de medicina y su duración hace que poblaciones de todo el mundo deban quedarse sin asistencia durante largo tiempo, ya que las soluciones no son fáciles. Como solución de emergencia la O.M.S. trata de formar rápidamente agentes de sanidad capaces de dispensar los cuidados necesarios a poblaciones locales. Además de los elementos de higiene colectiva, que vigilan estos agentes, también observarán los cuidados de los niños, su nutrición, el estado de las mujeres embarazadas y de las madres lactantes, la planificación familiar, entre otras. Dice el informe que la formación de enfermeras ha de ser el eje de la salud del conjunto de la población.

Por lo que se refiere a la salud de la familia, el programa abarca todos los aspectos de ésta y de sus miembros, empezando por la salud materna e infantil, la higiene nutritiva, la planificación familiar y la salud sociológica de la familia y sus miembros.

En cuanto a la lucha de enfermedades, el informe hace una extensa referencia a las enfermedades combatidas, tanto por medio de la vacunación en masa, como la difteria, tétanos, tos ferina, etc., como las que una vez ya extinguidas se está a la espera por si surgen otra vez algún foco. En cualquier caso, dice el informe, son enfermedades no contagiosas las que causan los mayores estragos.

Para la salud del medio se están empleando la más moderna tecnología, más de cien países en este último año han ayudado a planificar y ejecutar programas de lucha contra la contaminación.

Como último punto importante la O.M.S. dice en su informe que la investigación biomédica le preocupa bastante, por lo cual trata de establecer un programa especial de investigación y de formación en el campo de las enfermedades tropicales, especialmente en aquellas producidas por infecciones parasitarias.

meridiano  
de MADRID

Su segundo libro  
de memorias  
está constituyendo  
un gran éxito

## Sebastián Miranda, enfermo por las acacias

MADRID (Crónica por télex, especial para ARAGON/exprés.)

S ON realmente admirables estos jóvenes de hoy de 90 años, que no se pierden un estreno, una corrida, un cocktail. Es el caso de Sebastián Miranda siempre de actualidad, pero más en estos días por el éxito de su segundo libro de memorias. Ayer me decía que "estoy un poco malucho".



Uno, al oír a un señor de 90 años, que está un poco malucho, enseguida empieza a pensar en complicadas enfermedades. "¿Y qué tiene usted, don Sebastián?". "Hombre, pues la alergia, la alergia". Miranda, original hasta para estar enfermo, si es que se puede llamar enfermedad a su dolencia, padece en estos días el achaque más romántico del mundo. El mismo lo diagnostica: "alergia a la caída de la flor de las acacias".

Las acacias de la avenida de la Moncloa producen desde hace años este pequeño desazón a don Sebastián, que yo creo es más que nada un pretexto para que los amigos le llamen y pregunten por él, y así enterarse de cosas. Porque ya anda preparando su temporada veraniega, que empieza, como siempre, en la gran cachupinada de San Fermín. "El día 7 precisamente —nos recuerda— cumpla 90 años. Y lo celebraré en Pamplona, como siempre".

### ¡AQUELLOS TIEMPOS...!

¡Aquellos tiempos del cuplé! y de la fiebre y relumbrón taurino, cuando Joselito y Belmonte se decían cosas peores que lo de "mushasho"... don Sebastián conoció a cupletistas y toreros famosos. De unas y otros —y de aquel Madrid de su juventud— nos vuelve a hablar en este curiosísimo libro de memorias: de la Fornarina,

Raquel Meller, Pastora Imperio (la única que vive), la Argentinita, la Chelito ("cada una en su estilo eran unos fenómenos", confiesa don Sebastián). Los tiempos también ("la época más turbulenta de la fiesta de los toros") de "Bombita", Machaquito, Vicente Pastor, Rodolfo Gaona (el único superviviente hasta hace unas semanas), Antonio Fuentes, el "Gallo", Belmonte ("el fenómeno más extraordinario que se ha visto en la torería").

Otras memorias que obtendrían un gran éxito ("tal vez las escriba", me dice) serían las del actor Pepe Nieto, que este año cumple sus bodas de oro con su profesión. Cincuenta años ya desde que rodó su primera película (muda, claro) "El Lazarillo de Tormes". "Guardo recuerdos maravillosos de aquella época, cuando trabajaba en Madrid y en París con Rosario Pino y otras actrices y actores de entonces". Pepe ha rodado alrededor de 200 películas, "yo —me dice (una frase que suele repetir siempre)— he nacido para matador de toro, capitán del Ejército o actor de cine".

### DECLARACIONES POLITICAS

Continúan las declaraciones políticas más o menos trascendentales. Ahora es el exprocurador Fanjul Sedeno, el hijo del general sublevado en el cuartel de la Montaña, quien aconseja el cambio: "ha llegado la época de la sucesión", dice, aunque apostilla que no sabe si es ahora el momento adecuado. Ruiz-Giménez también hace de presentador de libros, en esta ocasión uno de Cantarero del Castillo, y hace importantes declaraciones a "Ya": "lo he dicho algunas veces y esto ha escandalizado —dice refiriéndose a determinadas socializaciones— ¿por qué no va a poder ser socializada la Banca?", se pregunta. Y añade: "a veces, eufemísticamente, se dice "socializar el crédito". Las Cajas de Ahorro, en el fondo, son empresas socializadas puesto que el capital no es privado, sino del Estado. No es, por tanto, herético decir esto".

Millán Clemente DE DIEGO

SUPERMERCADOS  
**SABECO**

especialistas de la alimentación

PROMOCION  
del 16 al 30 de  
JUNIO

Leche ALY Grande

51

Chocolate HUESO

15

Preparado para ensaladilla

13

Atún en escabeche

17

Mejillones en escabeche

14

Tarro Pepinillos AMANIDA

18

NESQUIT 800 Grs.

38<sup>50</sup>

Vino SAVIN 1.1

15

COCA COLA

6

Caldo STARLUX Quintuple

27<sup>50</sup>

Salchichon de Olot 1.K

125

Chorizo extra PAMPLONICA 1.k

200

Crema NIVEA familiar

68

Colonia LUKY 1.1

129

Gel baño PYNS 1.litro

99

Spray desodorante 8x4

90

ESTROPAJAX 5 und

17

Insecticida BLOOM

45



PRESTAMO DE 50 MILLONES DE DOLARES A LA TELEFONICA

MADRID, 16 (Logos).— Un total de 50 millones de dólares en forma de préstamo ha sido concedido a la Compañía Telefónica Nacional de España por diecinueve bancos nacionales y extranjeros, con un plazo de cinco años y la posibilidad de la transformación de divisas.

La operación financiera citada ha sido dirigida por el Bank of Montreal, la Banque Nationale de Paris, Banque Arabe Internationale d'Investissements, Banque de Bruxelles, Banque Internationale de Luxembourg, Barclays Bank International, Dresdner Bank, Banque de la Société Financière Européenne, Orion Bank Limited y Union de Banques Suisses y los bancos de Bilbao, Español de Crédito, Hispano Americano y Urquijo.

Con este préstamo, el total de la deuda que actualmente tiene contraída la Compañía Telefónica en moneda extranjera se eleva a 18.000 millones de dólares, lo que representa un 6 por ciento del total del pasivo de la compañía.

LEA SIEMPRE



NUNCA LE DEFRAUDARA

asociaciones

Según una encuesta:

# DESINTERES por las ASOCIACIONES

MADRID, 16 (Logos).— Desinterés de los españoles por las asociaciones políticas y denuncia de su insuficiencia democrática, son las dos notas más destacadas que se desprenden de una encuesta realizada por el "Departamento de Opinión Pública de BYN" y el "Instituto de Opinión I.B.P.", para "Blanco y Negro".

El 81 por ciento de los encuestados —1.600 personas de 52 provincias— cree que deberían introducirse en el Estatuto de asociaciones políticas reformas que lo hagan más abierto y democrático. No obstante, el 48 por ciento confiesa también que no sigue de cerca las informaciones sobre la creación de asociaciones políticas y el porcentaje de desinterés más alto se alcanza en los varones (59 por ciento).

El 79 por ciento de los encuestados (entre los comprendidos entre 17 y 35 años, el porcentaje se eleva al 84 por ciento) creen que las asociaciones anunciadas no representan a grandes corrientes de opinión del país y el 50 por ciento no piensa que las asociaciones reguladas equivalgan a los partidos políticos.

El porcentaje de participación es muy bajo: el 16 por ciento de los encuestados piensan afiliarse a alguna asociación. No piensan hacerlo: el 35 por ciento de los comprendidos entre 17 y 35 años; el 19 por ciento de los comprendidos entre 35 y 60, y el 16 por ciento de los mayores de 60. Es muy elevado en esta pregunta, el porcentaje de quienes no contestan: un 60 por ciento.

LOS PROMOTORES DE LAS ASOCIACIONES U.D.E. Y R.S.E., EN GALICIA

LA CORUÑA, 16 (Europa Press).— La Comisión promotora de la asociación política Unión Demócrata Española ha iniciado su presentación en Galicia, con una reunión celebrada en Orense y a la que asistieron un grupo de personas representativas de la ciudad. Altos cargos de la asociación mantendrán otra reunión en Santiago y hoy lunes concluirán sus contactos en La Coruña.

De otra parte, don Manuel Cantarero del

## ● El 81 por ciento denuncia la insuficiencia democrática

Castillo, promotor de Reforma Social Española, ha presidido en Lugo una reunión a la que han asistido los miembros de la comisión organizadora de la asociación en las cuatro provincias gallegas, así como numerosos invitados de la provincia.

INAUGURADA LA SEDE DE REFORMA SOCIAL ESPAÑOLA EN SEVILLA

SEVILLA, 16 (Logos).— Se ha inaugurado en esta capital el local de Reforma Social Española. Al acto asistieron miembros de la junta promotora provincial y diversas juntas locales, así como representantes de otras provincias.

Se inició el acto con unas palabras de una de las componentes de la junta provincial, Lary Picón, quien explicó por qué se había inscrito en la asociación y cómo al leer su programa y los libros de Cantarero había podido apreciar que se plasmaba en ellos la realidad de lo que ella había presentado mucho tiempo antes.

Seguidamente habló el presidente de la comisión promotora provincial Sr. Ruiz Berdejo, quien en primer lugar expresó su sentimiento por la pérdida del Sr. herrero Tejedor, hombre que siempre nos prometió —dijo— y cumplió su más estricta neutralidad. Continuó refiriéndose a la importancia de este nuevo escalón en la vida de la asociación sevillana que supone tener un local social sin grandes ostentaciones, por ser una asociación que propugna la unión entre la clase media y la clase obrera, para poder defenderse de monopolios de las clases privilegiadas, pero que sin embargo es suficiente para empezar una nueva campaña de promoción en este difícil camino que supone el asociacionismo político español.



## Treinta y siete candidatos

MUCHOS señores ministros, muchos señores subsecretarios, muchos señores directores generales —muy señores míos— habrán pasado un fin de semana de perros. La trágica muerte de Herrero Tejedor ha azuzado al lobo de la crisis y ya están los ánimos destemplados y los corazones en un puño. Por lo pronto, Cabello de Alba, Allende y Carro han suspendido la cacería que tenían proyectada y se quedaron en Madrid. ¿Habrá un reajuste o sólo una obligada sustitución? Ese es el dilema. La lista de futuribles es tan extensa como sorprendente. Ayer, hasta Cantarero estaba en ella. Libreme Dios del vicio de opinar, pero, si no me libra, yo veo con muchas posibilidades a Rodolfo Martín Villa para cualquier combinación de la próxima quiniela política. La afición vive unas vísperas de grandes expectativas, porque sabe muy bien que el nombre de la persona que vaya a Secretaría General marcará la pauta del inmediato futuro. ¿Bunker o continuación del proceso democrático desde el sistema? Ese es lo que se va a decidir. Intercambio rumores con el admirado —y admirable— Pedro Rodríguez; cotejamos listas y nos salen treinta y siete "candidatos"! Así que nos citamos para tomar un whisky en La Retorta, que es un ejercicio menos funesto que el darle vueltas al magín.

\*\*\*

Pasan todas estas cosas:

**A** Emilio Romero le da un repaso más que regular a Pío Cabanillas, y, entonces, Juan Luis Cebrían salta al ruedo, despliega su capote y hace el quite poniendo en conocimiento de los tendidos del 9 que don Pío fue obligado a no decir ni pío por pronunciar las mismas palabras del otro día ante otro auditorio más exigente.

**B** Que a la llamada —e ilegal— Junta Democrática le ha salido un grano, divieso, golondrino, forúnculo o lo que sea, con la parida de la llamada —e ilegal— Convergencia Democrática de los socialistas, demo-cristianos, carlistas —de don Hugo—, y un largo etcétera de heterogéneas tribus políticas del "underground"

**C** Que hoy lunes llegarán al Consejo Nacional los papeles de la Federación Popular Española, avalados por Zamanillo, Valiente, Fagoaga, Melis, Mazón, etc., en nombre —todos ellos y muchos más— de lo que será el tradicionalismo, la monarquía, la región, la participación, la familia y lo social, según declaración de principios.

**D** Que Barrera de Irímo sostuvo una entrevista privada de media hora —el sábado por la mañana— con Su Santidad Pablo VI, en Roma naturalmente.

**E** Que también el sábado, a la muy taurina hora de las cinco de la tarde, don Fernando Suárez se cortaba el pelo en una peluquería de la bien amada Costa Fleming y alguien le oyó decir aquello de "No, no. No vinculen mi nombre con la Secretaría General del Movimiento".

**F** Que la misión española que negociará con el personal de Mr. Ford —el del traspies, no el de los coches— habrá llegado ya a Washington para comenzar la sexta ronda de las conversaciones. Y

**G** ¡Que adiós, muy buenas!

Yale

Para ayuda y protección al Trabajo:

# Casi 6.000 millones

● De ellos, 1.703 se destinan a emigración y 1.676 a desempleo

MADRID, 16 (Europa Press).— El ministro de Trabajo ha dispuesto la ejecución del plan complementario al XIV de inversiones del Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, y cuyo monto total asciende a 5.866.655.986 millones de pesetas, de los que 1.703 se destinan a emigración, 1.676 a desempleo, 1.315,5 a promoción social, 407 a migraciones interiores, 370 a guarderías infantiles laborales, cinco millones a higiene y seguridad del trabajo, 1,5 millones a gran invalidez de ciegos, y el resto, algo más de 288,6 millones, a inversiones sin previsión específica.

Dentro de la partida de emigración 309 millones corresponde a atenciones educativas en España y el extranjero (becas de estudio, atenciones para hijos de emigrantes y sostenimiento de centros escolares especiales), 226,8 a asistencia interior a los emigrantes (bolsas de viaje, préstamos, anticipos, desplazamientos, asentamiento, repatriación, etc) y 63 millones a sostenimiento y funcionamiento de casas de América y del Trabajador, centros similares, red asistencial, etc.

En la protección general contra el desempleo, 1.029 millones se dedican a ayudas para trabajadores en paro sin subsidio de desempleo 250 millones para empleo comunitario, 150 millones para trabajadores que retornen a la patria, 135 millones para centros de empleo protegido para trabajadores de capacidad disminuida y cantidades menores para otras ayudas referidas a repatriados de Marruecos (20 millones), trabajadores minusválidos (14 millones), orientación profesional (15 millones), trabajadores mayores de 40 años (63 millones).

Las mayores inversiones en migraciones interiores se destinan a subvenciones para desplazamientos y gastos de estancia o emergencia —330 millones de pesetas— y los 77 millones restantes se distribuyen para residencias, instituciones y subvenciones para gastos de estancia o emergencia y asistencia social.

En cuanto a promoción social de los trabajadores, 533 millones corresponden a promoción profesional, 200 a subvenciones al servicio de acción formativa y 96,5 millones a subvenciones o préstamos para el montaje de centros formativos experimentales; otros 40 millones se dedican a asistencia y subvenciones para el acceso a la propiedad y 45 millones para préstamos a trabajadores que deseen constituirse en empresas asociativas laborales, también se destinan 400 millones para préstamos a cooperativas.

RELOJES - COMUNION

# SEIKO

JOYERIA - RELOJERIA

Montecarlo

Sortijas, pendientes, pulseras, medallas, cadenas, cubiertos, etc.

Marcial, 10 ( Junto autobuses Bajo Aragón ) Zaragoza



EN UN TUMULTO, EN MUNQUIA

## MUERTO POR DISPARO

BILBAO, 16 (Europa Press).— Según informan fuentes oficiales, a las 2,20 horas de la madrugada del domingo se produjo un tumulto en la puerta del bar "Zigor" de Munguía (Vizcaya) cuando varias personas intentaban penetrar en el interior del local contra la voluntad de su propietario.

Al aperebirse del escándalo, una pareja de la Guardia Civil que efectuaba su servicio de paisano se acercó al grupo y, tras identificarse, intentó restablecer el orden; sin embargo el grupo reaccionó violentamente arrojando al suelo a uno de los guardias lo que le produjo algunas lesiones.

El otro guardia, después de requerir al grupo a desistir de su actitud, se vió obligado a efectuar un disparo, que hirió mortalmente a Alfredo San Sebastián Zaldívar.

En relación con estos hechos, se ha practicado una detención y se está instruyendo las diligencias oportunas.

EL CONFLICTO DE LOS MIR

## PARO EN 24 HOSPITALES

MADRID, 16 (Logos).— El sábado permanecieron en paro, manteniendo los servicios de guardia y urgencias, la mayoría de los MIR de 24 hospitales de todo el país.

Tras la votación realizada se sumaron al paro los médicos internos y residentes de la residencia sanitaria Virgen Blanca de León, si bien han vuelto a trabajar los del hospital Clínico de Granada con lo que el total de hospitales es de los 24 mencionados, según informan los mismos MIR.

Los médicos internos y residentes insisten en que sólo reconocerán como interlocutor válido para la realización de las negociaciones con el INP, a la comisión nacional por ellos elegidos.

Por otra parte, al menos en cinco de los centros sanitarios en paro se han reunido los médicos de plantilla que han expresado por medio de cartas la justicia de las reivindicaciones de los MIR y la necesidad de que sean atendidas para encontrar solución a este conflicto que repercute en la asistencia médica a los enfermos.

## Informe de coyuntura de "GESECO"

### ¿Plan de austeridad auténtico?

- "Las presiones inflacionistas pueden generar con la consiguiente amenaza para el equilibrio interior"
- "Un aspecto especialmente doloroso es el agrícola"
- "La empresa no rentable no tiene razón de ser"

BARCELONA, 16 (Europa Press).— Según el último informe de coyuntura que publica "Gesecco", la vinculación de los salarios al índice de precios de consumo puede tener consecuencias negativas para el comercio exterior, si la productividad por hombre/hora no crece lo suficiente para compensar el incremento de coste que supone el incremento salarial, y plantea el siguiente ejemplo, con fines meramente informativos: si en el país incrementa en un 12 por ciento el coste salarial en una industria x, y la productividad hombre/hora aumenta en un 7 por ciento, el incremento total de coste queda reducido a un 5 por ciento supuestos los demás costes constantes. Si en un país b

el incremento de coste salarial es del 18 por ciento la productividad debe crecer en el mismo tipo de industria un 13 por ciento para que el incremento total del coste sea equivalente, es decir, un 5 por ciento.

"El ejemplo —dice— parece lo suficientemente significativo como para poner de manifiesto la urgencia de mejorar los procesos productivos en un país como el nuestro, con altas tasas anuales de crecimiento de los costes salariales. La responsabilidad en este sentido, y en contra de lo que a veces se manifiesta, recae directamente sobre la dirección empresarial, e indirectamente sobre la Administración, que debe facilitar al máximo los incentivos conducentes a procesos productivos más eficaces. La empresa no rentable no tiene razón de ser, y mucho menos puede exigirse que la colectividad la soporte directa o indirectamente".

"Un aspecto especialmente doloroso del problema antedicho —añade— se presenta en el sector agrícola, la cenicienta del proceso de desarrollo económico español. El hecho es que la productividad del campo español sigue siendo extremadamente baja, y que nuestra balanza de pagos se ve lastrada por importaciones crecientes de productos agrícolas. El incremento de importaciones de dichos productos en febrero de 1975 es del orden del 64 por ciento respecto al mismo mes del año anterior, y en términos absolutos supone la cantidad de 14.000 millones de pesetas, cifra equivalente a la importación de maquinaria, sobre el total de importaciones, que ascienden a 79.000 millones de pesetas, suponen nada menos que un 18 por ciento. ¿Es que el campo español no tiene realmente solución?"

"De producirse una reactivación —concluye— a lo largo de los próximos meses, habrá que tener muy en cuenta las presiones inflacionistas que puede generar con la consiguiente amenaza para el equilibrio exterior. Quizá no estemos tan a salvo de tener que adoptar un plan de austeridad auténtico, como pudieran hacer creer las mejores expectativas formuladas recientemente".

pretenda empañar nuestra tranquilidad.

Las ofensas ingeridas al Gobierno, y aquí entendiéndose por Gobierno los ideales del 18 de Julio, para nosotros han de ser inmutables, y cualquier ataque más o menos solapado contra estos ideales van contra la Patria y van contra nuestro propio ser.

El diario "Información", órgano del Movimiento, publicó una reseña sobre el incidente acaecido en la Basílica, por el que elevamos a más enérgica protesta, información impropia de un diario del Movimiento Nacional, que viene a ser una muestra más de la deformación y saña empleada por su correspondiente, con la que quiere culminar toda una campaña dirigida contra nuestro jefe local y alcalde.

El diario "La Verdad" publicó lo que se dijo ser texto íntegro de la homilía tergiversada y falseada por el propio vicario, ya que en su texto se puede apreciar claramente su duración —escasamente cuatro minutos de oratoria— y, sin embargo, se llevaban siete y ocho cuando se produjo el incidente, prueba fehaciente de que se habló mucho más del contenido del texto íntegro que se facilitó por el propio vicario al periódico.

Por todo ello, entendemos un deber de este Consejo Local del Movimiento, solicitar de los poderes públicos las medidas legales pertinentes y de orden político, para evitar esta serie de actuaciones ilegales, así como exigir la responsabilidad que corresponda a los medios informativos y religiosos, en cuanto a la homilía pronunciada".

## Nota del consejo local del Movimiento de Elche, en relación con una homilía:

### iglesia y mundo

# «Basta ya; ya está bien»

- GRITO EL ALCALDE CUANDO EL VICARIO DIJO "QUE LA IGLESIA CONTINUA PERSEGUIDA EN LA ACTUALIDAD POR LOS PODERES PUBLICOS"

ALICANTE, 16 (Europa Press).— El Consejo Local del Movimiento de Elche ha facilitado a los medios informativos, tras una reunión plenaria la siguiente nota:

"En la tarde del día ocho de junio y en la misa vespertina de las veinte horas en la basílica de Santa María, cuando el vicario de la misma pronunciaba la homilía, al pronunciar las palabras "que la Iglesia continúa perseguida en la actualidad por los poderes públicos", el jefe local y alcalde, Vicente Quiles Fuentes, interrumpió dicha homilía al grito de "basta ya, ya está bien".

De todos es sabida la política que en cierto sector de la Iglesia se está siguiendo mediante la proliferación de homilias conflictivas (y Elche no es ninguna excepción), en las que parece ser que envidiosos de la paz y prosperidad que gozamos han decidido llevar a cabo esta incomprensible campaña.

El Consejo Local del Movimiento no puede permitir que a estas alturas, cuando tantos esfuerzos y sacrificios ha costado lograr la paz social de

que gozamos en nuestra comarca y el resurgimiento económico y elevación del nivel de vida, pueda ser perturbado desde ningún lugar, ni siquiera de quienes para llevar esta campaña tratan de esconderse en nuestra propia Iglesia.

La unidad y el olvido de todas las rencillas que pudieran haber surgido como consecuencia de la guerra de liberación, en Elche sabemos que quedaron totalmente cicatrizadas y perdonadas, puesto que se puede comprobar que personas que durante el periodo rojo ostentaron cargos de responsabilidad hoy continúan viviendo entre nosotros, gozando de todos los beneficios conseguidos por la paz.

Por todo ello, no estamos dispuestos a consentir que mediante homilias u otras acciones de cualquier tipo, se

## al FILO de los DIAS

# Idolatrado SEXO

**AUTORES competens detectan como posible defecto para la realización humana-cristiana del hombre, lo que llaman la "idolatría" del sexo.**

Criticando, por supuesto también ellos, como desacierto la actitud de repulsa, miedo o "tabú" para todo lo referente al sexo y su papel en la vida humana, más de un autor se siente temeroso de que nuestra cultura pase de un extremo al otro sin quedarse en el punto medio, que sería el ideal perfecto para el hombre y el creyente.

Esta idolatría o supervaloración o absolutización puede venir o ha llegado ya para algunos por distintos caminos. Por ejemplo.

Hay teorías puramente biológicas o materialistas que ignoran, desconocen o niegan explícitamente la existencia y el valor del espíritu en el hombre. Desde la sola biología, desde la sola materialidad del cuerpo humano, el sexo es un integrante tan cualificado que puede llegar a ser absorbente. Tan absorbente que puede convertirse en el fin del obrar, en la norma de acción. Algo de lo que pasa con la teoría del hedonismo. Sólo lo que produce placer es digno de estimarse, de vivirse. Sería un modo de idolatrizar el sexo.

Hay teorías y personas que creen que sólo el placer sexual, sea autoerótico sea heterossexual, es el único medio de compensar o superar la angustia, la soledad profunda, la marginación, el derrotismo. El vacío interno que muchas vidas padecen puede encontrar un grado de suplencia momentánea pero repetida en el placer sexual. De él se echa mano, a él se recurre, desde él y por él se vive. Sería otro modo de idolatría.

Algún autor habla también de que, por convencimiento o por interés, hay ideologías políticas que idolatran todo lo referente al sexo, pero como medio para provocar otras revoluciones. Hablando de la opresión del sexo, de la irracionalidad de la castidad, del yugo de la indisolubilidad del matrimonio, etc. están poniendo en marcha la revolución sexual, la libertad sexual. Con ello logran de algún modo la destrucción de otras ideologías, de otras estructuras sociales y hasta de regímenes políticos, con lo que más tarde será fácil implantar otros sistemas políticos. La idolatración del sexo aquí es un medio. Pero se da.

No decimos nada de la idolatración implícitamente enmascarada en la comercialización del sexo, en el campo de los medios de comunicación social. Con lo dicho queda claro el peligro de una supervaloración del sexo en nuestra cultura.

Desde ese dato, queremos seguir afirmando la búsqueda del punto medio y justo del valor del sexo para el hombre. ¿Dónde encontrarlo? ¿Qué pistas doctrinales nos pueden servir?

Una respuesta podría ser, saber el plan de Dios sobre el sexo, las enseñanzas de la palabra de Dios. ¿Se nos dice algo de parte de Dios?

Larga y detenida podría ser nuestra reflexión por ese camino. Brevísimamente, referimos algunas verdades:

La primera, que también es la primera en la Biblia, es la de afirmar, sin más que el sexo es un don de Dios para el hombre. No sólo nos dice la Biblia que Dios creó al hombre, en cuya afirmación ya está implícito que Dios es autor del sexo, sino que explícitamente reitera que Dios creó al hombre macho y hembra, Dios creó al ser humano como hombre y como mujer.

Una segunda afirmación, también de los primeros capítulos del Génesis, nos transmite que Dios quiso con esa duplicidad de sexos, perfeccionar al hombre, darle un complemento, darle una plenitud humana para su humana soledad. No es bueno que el hombre esté solo. Y esa perfección la registra el hombre cuando descubre en todo lo que le rodea aquello que es carne de su carne y hueso de sus huesos. La duplicidad de sexo en los planes de Dios tiene una clara razón de perfectividad mutua.

Finalmente, desde las mismas primeras páginas de la Biblia tenemos que decir que Dios, una vez rematada toda la creación y dada al hombre la fuente más humana de su perfección con la compañera, les encomienda la misión de ser fecundos, de llenar de tierra, de multiplicar la especie.

Con sólo estas verdades que no queremos ampliar más, podemos hacer frente a la tesis que abordamos en este artículo y hasta a las teorías que la mantienen: Si el sexo es un don de Dios para el hombre, nunca podrá el sexo suplantar a Dios. Nunca podrá el creyente absolutizar más al sexo que a Dios. Nunca podrá el creyente idolatrar una obra de Dios por encima de Dios mismo. Tanto más cuanto que este Dios es un Dios celoso...

Además, supuestas las dos finalidades del sexo según las enseñanzas bíblicas, tenemos que pensar que el sexo no es algo autónomo o fin de sí mismo, sino medio para la plenitud del amor humano y para la reproducción de la especie. Cosas, por cierto, bien opuestas a cualquiera de las teorías idolatras del sexo.

JAIME R. LOBRATO



# Don Juan, contra las previsiones sucesorias

● "DICE QUE PARA LA LEY DE SUCESION NO SE CONTO CON EL NI CON LA VOLUNTAD DEL PUEBLO ESPAÑOL"

LISBOA, 16 (Efe).- El conde de Barcelona, don Juan de Borbón, se pronunció el sábado en contra de las previsiones sucesorias en España, durante una cena que tuvo lugar en el hotel "Estoril Sol", de Estoril y en la que participaron unos ochenta españoles de diversas significaciones políticas.

Acompañaron a don Juan de Borbón en la mesa presidencial don Marcelino Lobato, don Antonio Fontán, don Jesús Prados Arrarte, don Fernando Alvarez Miranda, don Jaime Casanovas, don Fernando Chueca Goitia, don Manuel Broseta, don Angel Gracia Oliveros y don Antonio Menchaca, y asistieron, entre otras personas, don Manuel Jiménez de Parga, don Adolfo Careaga, don Jaime Cortezo, don Joaquín Satrustegui, don Vicente Priés, don Jaime Miralles, don Jaime García de Vinuesa, don Carlos Ollero, don Ramón País, don Luis Rosales, don Iñigo Cavero, don Francisco Zaragoza, don Paulino Verdu, don

Pedro Montserrat y don Eduardo Alba.

Durante la cena pronunciaron discursos los siguientes señores: Satrustegui, Chueca, Alvarez de Miranda, Lobato, Miralles, Broseta, Menchaca, Jiménez de Parga, Prados Arrarte, País, Casanovas y don Jaime Correz, quien leyó una adhesión de don Joaquín Ruiz Jiménez.

A continuación el conde de Barcelona pronunció un discurso en el que tras referirse a la atención con que había escuchado los comentarios, sugerencias y aspiraciones que habían sido expuestos previamente, expresó su creencia de que las previsiones para el inmediato futuro de España, que ha sido concebidas para garantizar el régimen, en su opinión no sirven para acometer el cambio democrático ya que faltan los cauces legales adecuados para que el pueblo español manifieste su voluntad.

Afirmó que como

depositario del tesoro político que es la monarquía española, no se había sometido a ningún "poder personal" y dijo que en un posible cambio, la institución que representa continúa como siempre, a la disposición del pueblo español.

Se refirió a que desde 1942 había exteriorizado en múltiples ocasiones su pensamiento acerca de los servicios que la institución monárquica podía prestar al país y expresó su creencia de que la monarquía histórica es el supremo instrumento de que puede disponer los españoles para superar la Guerra Civil.

Recordó su postura ante la Ley de Sucesión, el 19 de julio de 1969, ya que en

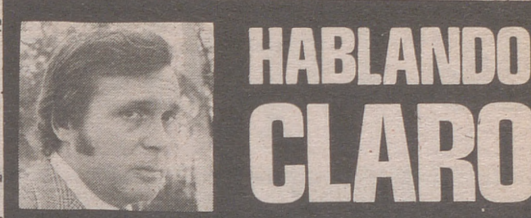
aquella ocasión no se había contado ni con él "ni con la voluntad del pueblo español".

En otro punto de su discurso, el conde de Barcelona manifestó que no era el jefe de ninguna conspiración ni el competidor de nadie y que no deseaba que su persona fuera motivo de discordia entre los españoles. Dijo también que desde que aceptó la sucesión de su padre y la irrenunciable jefatura de la dinastía, se consideraba titular de deberes y derechos imprescriptibles que no podía abandonar, porque nacían de muchos siglos de historia y estando directamente ligados a cuanto demanda el presente y el porvenir de España.



## DECLARACION CONJUNTA HISPANO-BOLIVIANA

MADRID.- Una declaración conjunta hispano-boliviana, ha sido firmada en Madrid por el Ministro español de Trabajo y Vicepresidente Tercero, D. Fernando Suárez y el Ministro de Trabajo y Desarrollo Social de Bolivia, Mario Vargas Salinas. Expresan el deseo de suscribir un acuerdo complementario del Convenio de Cooperación Social hispano-boliviano de 1966 en el que se contemple la cooperación técnica española durante el quinquenio 1976-80. Como iniciación de tales acciones el Ministerio español de Trabajo enviará a Bolivia, con carácter inmediato, una nueva misión, constituida por siete expertos en materia laboral y social. Al acto asistieron con los dos Ministros representantes de la Embajada boliviana en España, el Secretario General Técnico del Ministerio español de Trabajo y los Directores Generales del Departamento. En la foto se recoge la presentación al Ministro boliviano de los miembros que integrarán la nueva misión española que se trasladará a Bolivia con carácter inmediato. (Foto Cifra Gráfica).



## HABLANDO CLARO

¿HABRÁ NUEVAS MEDIDAS DESPUES DEL PARENTESIS VERANIEGO?

**E**XISTE un hecho irreversible, cuando todos los índices apuntaban hacia una reactivación efectiva hacia el mes de mayo o junio, ésta brilla por su ausencia, ateniéndonos exclusivamente a los hechos que conocemos y llevándonos a una nueva secuela de desconfianza que no cabe duda ha de condicionar al empresario en general, por estar ya excesivamente escarmentados, a marchar un tanto a remolque del proceso (?) de reactivación en lugar de tener lo que debían de haber sido, motor de expansión de este proceso.

Lo que tampoco nos cabe la menor duda es que si esta reactivación programada no acaba de cuajar, lo cual nos parece lo más probable, podemos encontrar dentro de muy pocos meses, después del verano, con unas nuevas medidas de política económica.

Nos queda la esperanza de que ahora, una vez cumplidos por el Fisco su principal motivo de reducir o anular su déficit presupuestario, se concreten estas medidas en lo que ya deberían haberse orientado en principio, es decir en la incidencia que afecta al gasto público, política monetaria y estímulos «de verdad» a la inversión privada.

¿Se estudiará por fin debidamente una reestructuración del gasto público desorbitado, sin duda alguna en función del nivel medio de vida de los españoles? ¿Se estudiará una rebaja en el tipo de descuento? ¿Se establecerán verdaderos controles en la importación?

Consideren y recuerden estas preguntas, no quiero ser adivino pero es muy posible que antes de octubre tengamos una respuesta a las mismas. Tiempo al tiempo.

## LAS ELECCIONES DE ALCALDES Y EL PROYECTO DE LEY DE REGIMEN LOCAL

**C**OMO ustedes muy bien saben, hasta ahora la elección de los Alcaldes ha sido siempre «a dedo», elección que incumbe exclusivamente al Gobernador Civil de la Provincia.

El nuevo Proyecto de Ley de Régimen Local en sus bases cuarta y quinta trata de la elección de Concejales y Alcaldes, cuestión muy debatida en el seno de las Cortes, por considerar con muy buen criterio muchos de los procuradores que si mala y partidista era la hasta ahora elección por decisión exclusiva de la autoridad gubernativa, tan mala era la elección prevista en esta nueva Ley de que los Alcaldes sean elegidos por los Concejales.

¿Se atreven a pensar el politiquero interno, los compromisos «comprados» que existirían, los votos asegurados a cambio de una «contraprestación» de futuro, una vez votado el nuevo Alcalde?

No, y mil veces no; ésta no es la fórmula. Si la anterior era mala, ésta es mucho peor. Va siendo ya hora que a los Alcaldes, máxima autoridad local, que tiene bajo su potestad suprema y durante el periodo de su mandato, decisiones importantes y definitivas que afectan a millones de ciudadanos, sean elegidos precisamente por éstos, mediante sufragio universal.

A ver si de una vez nos vamos mentalizando lo que significa esa magnífica y maltratada palabra que se llama DEMOCRACIA, así con mayúsculas.

ANGEL MALLO

LEA SIEMPRE

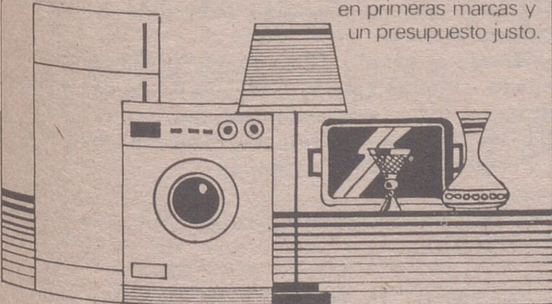


## APROVECHESE

DE NUESTROS PRECIOS DE PROMOCION EN

### ELECTRODOMESTICOS-LAMPARAS Y ARTICULOS REGALO

Y nuestra sección en muebles de cocina y baño. Sabremos orientarle dentro de la mayor variedad en primeras marcas y un presupuesto justo.



Comerci POVEDANO-LAR

García Sánchez, 36 Telefono 221121 ZARAGOZA



# Bodas de Plata de Optica Jena



Bendición del nuevo establecimiento de Optica Jena, en Torrenueva, 33.

El pasado sábado se cumplieron los veinticinco años de la fundación de OPTICA JENA, la firma especializada en óptica y ortofonía, que nació en esa arteria comercial, vitalísima, que es la calle de Alfonso. Allí, en la esquina a Méndez Núñez, se incorporaba al acervo comercial de Zaragoza para convertirse, por su loable trabajo, en una sementera de hazañas: que a tanto equivale el servir a los demás, poniendo a contribución el esfuerzo, la inteligencia, la capacidad laboral, la técnica especializada e, incluso, la amabilidad en el trato: una cortesía que gana clientes y los convierte en amigos.

Esas hazañas de OPTICA JENA podríamos, además, enumerarlas así: en 1956, un establecimiento en el Pasaje Palafox; en 1960, otro en Avda. de Madrid 161; hace muy pocas fechas, otro más en la calle de San Juan de la Cruz, número 22, edificio del Colegio Mayor Lasalle. Y el sábado, coincidente con la fecha inaugural del establecimiento de la calle de Alfonso, y para esa celebración de las Bodas de Plata, la apertura en la calle Torrenueva, número 33, de la última tienda, por ahora, de la cadena, y que viene a hacer realidad un sueño largamente acariciado por la firma: un Centro Técnico Auditivo; un establecimiento dedicado, exclusivamente, a Gabinete Audiométrico. Aparatos para medir la intensidad auditiva; la más variada gama de los modelos que la técnica mundial ha producido en otófonos; el taller de reparaciones, plenamente garantizadas.

A las seis de la tarde fue la inauguración. A la puerta del establecimiento, recibieron a sus invitados D. Angel Río y D. José

Baquero, a los que acompañaban sus esposas. Pronunció la oración litúrgica y bendijo el local, el Párroco de la Iglesia de San Felipe, Rvdo. D. Francisco Muñoz Secanella, explicando seguidamente el significado de la bendición de la Iglesia, y deseando que la paz, la justicia y la prosperidad presidan y acompañen la vida del nuevo establecimiento.

En la solemnidad, aparte de los amigos íntimos y los empleados de OPTICA JENA, figuraban destacadas personalidades técnicas relacionadas con el mundo de la ortofonía, desplazadas a Zaragoza para asistir a este acto y las Bodas de Plata de la Empresa.

A continuación, y en uno de los salones del Hotel Oriente, OPTICA JENA obsequió a sus invitados con una copa de vino español.

A las siete de la tarde, y en la Iglesia de Santa Cruz, se ofició una Misa por el Rvdo. D. Eustaquio Santed, en acción de gracias de la Empresa, y por el eterno descanso de María Luisa Romero, empleada en OPTICA JENA desde el momento fundacional, y fallecida hace cinco años. El celebrante estableció en la homilía una comparación del sacerdocio con la entrega y el servicio a los demás, y el trabajo de la Empresa, que también es sacerdocio encaminado al bien común. Dedicó, después, un recuerdo a María Luisa Romero, y se felicitó de la oportunidad que esa celebración de las Bodas de Plata le daba para establecer ese parangón, siguiendo las lecturas de la Misa.

Por la noche, a las diez, y en el complejo aragonés "El Cachirulo", los invitados de OPTICA JENA y empleados fueron obsequiados con una cena. A los postres se levantó a

hablar D. Luis Carretero, Director de I.N.D.O. (Industria Nacional de Optica), para hacer un recuerdo de la hora fundacional de OPTICA JENA; para desear a la Empresa una vida próspera después de haber cubierto, brillantemente, esta primera etapa; para dedicar sus elogios a los pioneros de la Empresa, María Luisa Romero, q.e.p.d., Francisco Alconchel y Jesús Estéban, y para entregar, en nombre de I.N.D.O., a D. Angel Río y D. José Baquero una preciosa placa de plata, como el más sincero y sentido homenaje.

Acallados los aplausos tributados al Sr. Carretero, D. Angel Río, visiblemente emocionado, pronunció unas palabras para manifestar su alegría, desglosada en capítulos, por las circunstancias concurrentes en el veinticinco aniversario, y dar las gracias a todos, amigos y colaboradores, haciéndolo de manera especial a los empleados que, desde el primer momento, figuran en la plantilla de OPTICA JENA: D. Jesús Esteban y D. Francisco Alconchel, a los que entregó un reloj de oro y una medalla de plata grabada con su nombre y el reconocimiento de la Empresa a su lealtad y eficacia.

También, —y hay que hacerlo constar—, tuvo una dedicación a su esposa, que, en los momentos difíciles de la Empresa —fue ayuda moral y material, tanto en el impulso para remontar las vicisitudes, cuanto en su dedicación entusiasta al trabajo. Muchísimos y muy cálidos aplausos acompañaron emocionadamente, a la propia emoción de D. Angel Río al término de sus palabras. Como habían sonado fuertes cuando los señores Alconchel y Estéban recogieron sus obsequios.

Para terminar añadiremos que OPTICA JENA ha dado una paga extraordinaria a todos sus empleados para hacer más feliz la celebración de estas Bodas de Plata.

Como punto final, a las numerosas felicitaciones recibidas por D. Angel Río y D. José Baquero, hemos de añadir la nuestra, sincérisima y cordial, deseando que los mayores éxitos acompañen ese progresivo y firme desarrollo de OPTICA JENA, que tiene como lema: Trabajo y Constancia. Dos palabras sencillas, pero rotundas, testimonio fiel de la trayectoria, eficaz y brillante, de una vida comercial dedicada al servicio de Zaragoza.

## NACIONAL

orden público

EN GRANDES EMPRESAS SEVILLANAS;

### AMENAZAS CONTRA LOS CANDIDATOS SINDICALES

■ LAS FIRMA UN "MOVIMIENTO DEMOCRÁTICO DE TRABAJADORES"

SEVILLA, 16 (Logos).— Han comenzado a recibirse anónimos amenazas contra varios trabajadores, sus mujeres e hijos si no retiran sus candidaturas para las próximas elecciones sindicales que darán comienzo en esta capital el próximo miércoles.

"La escalada diuasiva —dice "El Correo de Andalucía" al informar de ello— comenzó con unas octavillas de un "Movimiento Democrático de Trabajadores" intentando desprestigiar a los candidatos de las grandes empresas sevillanas: "Astilleros Españolas", "Construcciones Aeronáuticas", "S.A. Cros", "Explosivos Río Tinto", "Hytasa", fueron blancos —en un primer momento— de esa literatura irresponsable. Días después se lanzarían unos "cómic" firmados por el movimiento intentando dibujar el desprestigio de las asambleas de fábrica. Concretamente los "cómic" se referían a "Construcciones Aeronáuticas", "Explosivos Río Tinto" y "Fasa-Renault".

"Al proclamarse las candidaturas el pasado día 10, se pasó de la literatura firmada al anónimo amenazante. En este momento los trabajadores amenazados —todos ellos proclamados candidatos por la Organización Sindical—, han reaccionado con la preocupación derivada de unas amenazas —añade el diario— que se dirigen también a sus familiares más cercanos. En "S.A. Cros" uno de los vocales jurados —después de recibir el anónimo— convocó una asamblea de trabajadores en el tiempo de comedores para desenmascarar el montaje cosechando a su favor el unánime respaldo de los compañeros.

"Los amenazados de "Construcciones Aeronáuticas" han ido algo más lejos ya que han puesto el asunto en manos de la autoridad judicial registrando denuncia en el Juzgado de Guardia. Los tres denunciados detallan haber recibido anónimos a domicilio con la misma fecha en que han sido proclamados candidatos, cartas que depositadas en la Estafeta de San Bernardo se extienden a toda clase de amenazas para ellos y sus mujeres e hijos si no retiran a tiempo las candidaturas. En consecuencia solicitan se ordene lo necesario a fin de que por la policía se les dispense la necesaria protección llegándose al esclarecimiento de los autores que se esconden "cobardemente" en tan execrables anónimos.

POR EL T.O.P.

### CUATRO MIEMBROS DE ETA, CONDENADOS A DOS Y CUATRO AÑOS DE CARCEL POR ASOCIACION ILICITA

MADRID, 16 (Logos).— A penas comprendidas entre dos y cuatro años de cárcel ha condenado el Tribunal de Orden Público a cuatro miembros de la ETA como autores de un delito de asociación ilícita.

Los condenados son José Antonio Insausti Mendizábal (condenado a dos años), Julita María

Ignacia Garmedía Lasa, (cuatro años de cárcel), Javier Gurruchaga Aizpeolea (cuatro años de cárcel) y Tomás Múgica Mendizábal (tres años de cárcel).

Expone la sentencia en su relato de hechos que Julita María Ignacia Garmendia, conocida por Julia, en enero de 1973 se afilió en la ETA captada en Guipúzcoa por militantes que utilizaban los nombres conspirativos de "Yoyes" e "Issa". Con su

actividad proselitista captó a los demás procesados, que se sumaron a un grupo operativo. Javier Gurruchaga realizó también un cursillo orgánico de perfeccionamiento ideológico y adiestramiento en el manejo de las armas. Agrega la sentencia que el procesado Insausti Mendizábal, padece una neurosis obsesiva con episodios angustiosos y sentimientos de inferioridad.

### MULTA DE 50.000 PESETAS A UN ABOGADO DE PAMPLONA

PAMPLONA, 16 (Europa Press).— El gobernador civil de Navarra ha impuesto una multa de cincuenta mil pesetas al abogado pamplonés don Joaquín Olcoz Aznares, por considerarle promotor de una reunión ilegal con 30 productores de la empresa "Cerrajería de San Antonio", celebrada el pasado día 3 de mayo en la iglesia parroquial de Lacunza.

### EL SECRETARIO GENERAL DE AEORMA CONTINUAMENTE RETENIDO

LEON, 16.— A primeras horas (una y veinte) de la madrugada de ayer, el secretario general de la Asociación Española para la Ordenación del Medio Ambiente (AEORMA), don Carlos Carrascos, continuaba retenido en la comisaría de policía. (Logos).

### PROHIBIDOS DOS NUEVOS RECITALES A LLUIS LLACH

BARCELONA, 16 (Europa Press).— La autoridad gubernativa no autorizó un recital que el cantante catalán Lluís Llach tenía previsto celebrar el sábado en la localidad barcelonesa de Prat de Llobregat. Asimismo le fue denegada la autorización para otro que iba a tener lugar ayer domingo en Poble de Mafumet (Tarragona). Para un tercer recital, previsto para hoy en Seros (Lérida), aún no ha sido concedida la autorización correspondiente.

Desde el pasado 18 de mayo, se le han prohibido al citado cantante catalán —además de las dos actuaciones dichas— otros seis recitales: dos en el "Palau" de Barcelona, y uno en Granada, Sevilla, Ripoll (Barcelona) y Port de Cambrils (Tarragona).

### CONFERENCIA DE SOLÉ BARBERA SUSPENDIDA

MATARO, 16 (Logos).— El Gobierno Civil de la provincia ha denegado el permiso para la celebración de una conferencia de don José Solé Barberá que debía pronunciarse el próximo día 17 en esta localidad.

La charla del señor Solé Barberá llevaba por título "el compromiso histórico" y formaba parte de un ciclo de cinco conferencias que con el tema general de "perspectivas a la Europa actual", habían organizado varias entidades locales.

Los demás conferenciantes son los señores D. Juan Carundella, D. Jesús Salvador, D. Miguel Roca Yunen y D. Juan Jose Arment.

LUNES, 16 DE JUNIO DE 1975

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA**

41 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: S. Jorge, 8

488 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS





# LOS ESPAÑOLES y su DINERO

La crisis actual puede ser el mejor momento para recuperar nuestra autonomía

## Sector del automóvil:

# en manos extranjeras



MADRID, 16 (Crónica Económica exclusiva de la agencia Logos, para ARAGON/exprés.)

EL sector del automóvil y sus componentes está reagrupando fuerzas en todo el mundo. En Europa, al parecer, antes de diez años el número de plantas de montaje se habrá reducido a la mitad y en este tiempo se habrá dado origen a una potente industria automovilística dentro del Mercado Común. El primer paso apenas supera el capítulo de las subvenciones oficiales para poder sobrevivir incluso las empresas más pujantes del sector, a la vez que algunos importantes contactos van tomando cuerpo, pero como las perspectivas apuntan a una zona próxima al estancamiento la concentración de la capacidad productiva será una exigencia insoslayable. En España las empresas automovilísticas han tenido que soportar una caída vertical de sus beneficios pero la situación no ha llegado a ser tan dramática como para forzar estas iniciativas de concentración impedida por otra parte por la subordinación financiera y tecnológica del sector, a lo más que se ha llegado ha sido a aplazar, cuando no anular, los proyectos a los que los fabricantes se comprometieron ante la administración y que incluían, como se recordará, nuevas instalaciones de la Seat, en Zaragoza, de Renault en Palencia y de Citroen en Orense. No en balde nuestro país produjo 704.000 coches en 1974, casi la misma cifra que en el ejercicio anterior, mientras en Alemania se redujo en un 19,7 por ciento, en Inglaterra en el 13 por ciento y en Estados Unidos en el 24,2 por ciento.

### EL FONDO DE LA CUESTION

PERO mientras las ventas se estabilizan, los costes se han multiplicado contribuyendo casi a la asfixia del sector. Posiblemente sea éste el momento de replantearse también en España la estructura productiva, la coordinación de esfuerzos, la selección de las inversiones y en definitiva la mejora de la productividad. Sin embargo, una vez más, sólo se piensa en subir los precios que es la salida fácil del problema o una forma de no querer entrar en el fondo de la cuestión. Lo más curioso es que las llamadas de auxilio podrán encontrar eco en breve dentro de la administración que puede autorizar una subida en un porcentaje apreciable.

Los diferentes titulares del Ministerio de Industria —desde la vieja frase de que en el futuro sólo quedarían en España dos fábricas de coches— han insistido en que la decisión última compete exclusivamente a los empresarios afectados y que la administración no puede ante este problema sobrepasar los límites de las sugerencias o de las recomendaciones. Pero tampoco puede olvidarse la multitud de formas posibles para canalizar los sectores productivos claves, como es el del automóvil, hacia fórmulas de racionalidad productiva y solvencia financiera. Sólo así podrá evitarse que las crisis periódicas que parece estamos obligados a padecer repercutan alarmantemente en la viabilidad de los sectores básicos.

Con relación a este tema nos gustaría preguntar si los incentivos y ayudas derivados de la calificación del sector

como de interés preferente y que incluía la ampliación de las instalaciones, a las que nos hemos referido y que por ahora han sido relegadas, seguirán teniendo validez más allá del incumplimiento de los compromisos contraídos.

### NEUMATICOS: PINCHAZO

LOS pasos de concentración que la industria principal del automóvil no quiere o no puede dar parece que serán una realidad entre los fabricantes de neumáticos. También en este sector, en el que España llegó a ser una cierta potencia por sus precios competitivos, estamos en manos de las grandes compañías internacionales, Michelin, Firestone, Pirelli y General abastecen totalmente el mercado interior e incluso han llegado en 1973 a exportar casi la tercera parte de su producción conjunta lo que les ha permitido en ese año alcanzar unas ventas aproximadas a los 30.000 millones de pesetas, cifra que se ha mantenido estancada en 1974 a pesar de las subidas de precios registradas.

En este sector, como en otros muchos, el soporte de la positiva competencia en los mercados internacionales ha sido el bajo precio que determinaban unos costes de producción más favorables. Desaparecidos éstos, como también está sucediendo en otras actividades industriales, habrá que replantearse la estrategia comercial bajo diferentes supuestos. Si la concentración de las unidades de producción que se va a derivar de la actual crisis contribuye a mejorar la productividad y a restablecer la competitividad dentro y fuera de nuestra economía se habrá obtenido algún provecho del mal momento actual. Y si en este proceso la participación nacional, bastante difuminada, consigue fortalecerse aceptando un protagonismo hasta ahora inédito deberemos felicitarnos doblemente.

Es o debe ser precisamente en estos momentos de titubeo de algunos capitales foráneos en nuestro país los que debieran ser aprovechados para impulsar esa penetración en los sectores productivos clave que nos devuelva la autonomía frente a decisiones externas siempre oportunistas y la capacidad de dirección en la toma de decisiones. Esta aspiración es imposible de cumplir en los momentos de euforia y de grandes beneficios empresariales. Por supuesto los propios empresarios afectados pero también, y de una manera decisiva, la administración tiene ante sí una tarea que puede ser problemática y costosa, pero que siempre será fructífera.

### SOSTENER EL TIPO

ESTE protagonismo de la administración ha sido también la causa primordial del sostenimiento de la actividad económica a lo largo del pasado ejercicio. El precio que tuvo que satisfacer superó los 30.000 millones de pesetas en forma de deficit presupuestario pero el endeudamiento de la hacienda pública hay que calificarlo como altamente positivo.

En los tres primeros meses del año el déficit ha superado ya los 12.000 millones de pesetas. Esta cifra, aunque el período no sea suficientemente representativo, demuestra una vez más la

decisión oficial de sostener el ritmo económico al máximo nivel, aunque este nivel, para desgracia de todos, siga estando muy por debajo de lo que sería de desear. En cualquier caso es un compromiso responsable y meritorio.

### CLAUSURA DE LA V ASAMBLEA DE LA UNION TURISTICA DEL PIRINEO

## LEON HERRERA:

# "Hay que elevar el punto de mira"

SAN SEBASTIAN (Logos). — "Entiendo que el turismo no es un asunto de mera administración, ni el producto de una elaboración de gabinete, sino una realidad viva, que nace desde abajo, y a la que al Ministerio corresponde prestar su ayuda, encauzar y coordinar con la marcha general del fenómeno turístico. Pero sin sustituir vuestro protagonismo natural y sin llegar a convertirse en la fórmula mágica para solucionar lo que en realidad exige planteamientos rigurosos y una tenacidad constante y sin desmayo" ha dicho D. León Herrera, ministro de Información y Turismo en la clausura de la V Asamblea de la Unión Turística del Pirineo, celebrada en La Diputación provincial de Guipúzcoa.

"La Unión Turística del Pirineo es, y será cada día más, exactamente lo que vosotros queráis que sea. Su objetivo principal no es la mera yuxtaposición de iniciativas muy meritorias, ni la enunciación de un programa, sino la herramienta a través de la cual adquieren un sentido nuevo y una más amplia eficacia las posibilidades de toda una zona, que de otro modo, consideradas aisladamente y de una en una, podrían malograrse por falta de velocidad de despegue, o agotarse en el simple pero imprescindible esfuerzo para poder sobrevivir.

El Ministerio, en la medida en que sus medios se lo han permitido, ha otorgado subvenciones, convocado concursos, concedido créditos y planeado o ampliado paradores. En este año, al hacer un alto en el camino, podemos felicitarnos ciertamente de este primer impulso generoso, en el que hay que valorar el tesón y entrega de sus protagonistas, aun cuando todavía los resultados obtenidos estén lejos de satisfacerlos. Por eso tenemos que decir, con toda objetividad, que hay que elevar el punto de mira: no sólo en función de lo ya hecho, sino también de cara a un futuro que se nos presenta con caracteres muy precisos y con renovadas exigencias.

La coyuntura mundial y su impacto en el turismo —aunque lo digo sin triunfalismo— se nos ha mantenido a niveles algo más altos de los que inicialmente se habían previsto, nos plantea, por no decir que nos impone, la necesidad de aquilatar técnicamente nuestra oferta y de prestar una mayor atención a aspectos aparentemente complementarios pero que figuran en un lugar importante

entre los que deciden las preferencias de nuestros visitantes.

¿Cómo será el turista del último cuarto del siglo XX? —dijo en otro momento—; ¿cuáles serán sus gastos y su demanda? ¿Quiénes atraerán al turismo de ese futuro próximo en cuyo umbral ya nos encontramos? Porque no olvidemos que los grandes movimientos migratorios de signo turístico han tenido hasta ahora la dirección preferente norte-sur. Porque fueron los pueblos del norte los que primero alcanzaron, por razones de desarrollo económico, esa capacidad económica y cultural que lógicamente les impulsó hacia lo que les faltaba: un clima más suave, playas y sol, luminosidad y paisaje distinto; pero, por las mismas razones, cuando se atisban ya las posibilidades de que en muchos pueblos del sur comiencen a generar su propia corriente turística, el camino se recorrerá, sin duda, en las dos direcciones.

Creo que, en todo caso, la contestación a la última de mis interrogantes es tan importante porque es respuesta nada fácil de aventurar. Valdría, antes de que llegue el año 2.000, más de cien mil millones de dólares.

Concluyó subrayando la importancia que, como mercado natural del turismo de nieve y a la vez como oferta complementaria, tiene el área geográfica como zona de competencia de la Unión que estoy seguro ha de contribuir a un más rápido y armónico desarrollo de los valores turísticos, y por tanto económicos y sociales, en definitiva humanos, que tratáis de promover. Podéis contar conmigo en esta noble tarea."



LA SEGUNDA CANCELA DE ORO Y BRILLANTES

## SE LA LLEVO EL "TITI"

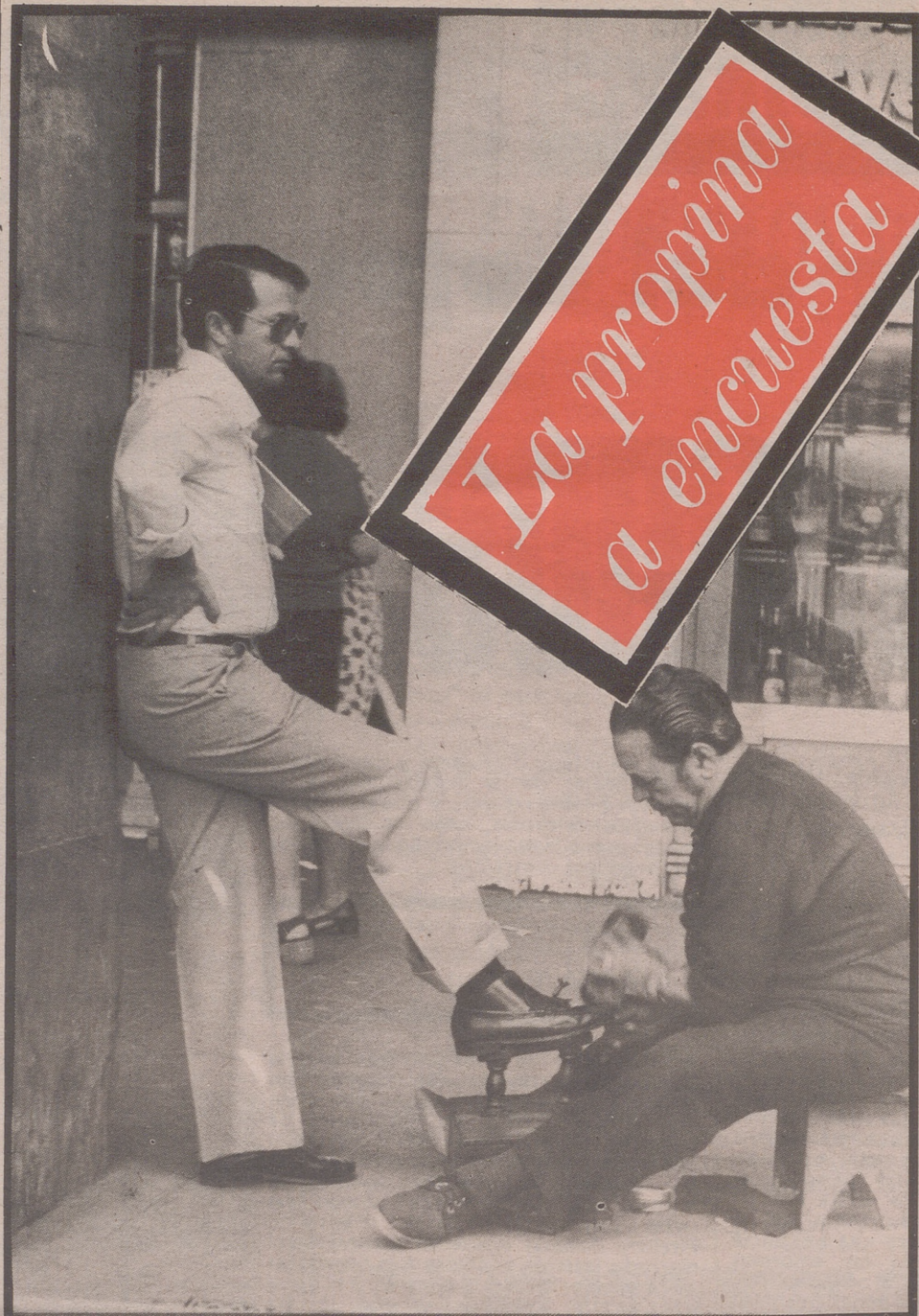


**A** S.M. "Er Titi" rey de las casacas y "Cancelero Mayor" por derecho propio, le acaban de prender —oro y brillantes— la segunda Cancela de Oro, impuesta por Andrés Alvarez el empresario que aprendió a ser valiente en los ruedos y que sabe jugársela todas las noches —también las taquillas dan cornadas a los que no se arriman— sobre la arena del music-hall.

Titísimo tenía los ojos brillantes de agua que le subían del corazón. Estaba serio como un Oscar Wilde encarcelado y, casi tan blanco como un poeta fusilado al amanecer. Shakespeare salió a su encuentro para ponerle en sus manos la calavera bellísima de Hamlet. Ni chaquetas de pedrería cambiante, ni escamilladas capas bordadas en rosa y verde. No, nada de eso. El Titi estaba alegre, emocionado y feliz. Y hasta dijo unas palabras de colorines.

La fiesta fue en "Savoy" donde fue servido un menú de lujo para los íntimos de Andrés Alvarez. Después Rafael Conde, "El Titi" para su público, nos ofreció el succulento postre de su gracia personal. Como redondeles cercados por barreras de carmín, se abrían las bocas de las señoras para la risa, mientras el diestro Fernando Jerez, según frase de una esposa invitada, se le desbocaban en la cara "dos toros con pestañas" pidiendo aplauso y gloria.

Rafael Conde estaba feliz y los demás también. Segunda Cancela de Oro para el Titi, el chansonnier de la canción española que más veces ha actuado en "Cancela". ¡Enhorabuena!



**La propina a encuesta**

**C**ON suma frecuencia criticamos algunos servicios oficiales de los vigilantes, con aquello de que "nunca se les encuentra" o "que se van a dormir a casa de algún familiar". Ni es para tanto ni como para llenarles de halagos tampoco que suelen ser muy perjudiciales; sin embargo cuando tenemos la mínima oportunidad de reprochárselos, lo que a sus espaldas decimos y comentamos, les damos una propina. Supongo que será para estimularles a ser buenos, porque de lo contrario esto no encaja demasiado bien. Hemos reservado para esta parte a los repartidores de telegramas, carteros, vigilantes y por último para que no sea todo estrictamente oficial, a los limpiabotas. Cuatro personajes típicos de cualquier ciudad. Están todo el día en la calle y no sólo de lo que les hemos preguntado saben mucho, si no de todo según hemos podido comprobar en nuestras conversaciones. Por aquello de que los primeros serán los últimos y viceversa, comencemos por conocer la opinión de dos limpiabotas:

## En HOSELE MEJORS RE

### LIMPIABOTAS

—Pocos son quienes no nos dan propina a nosotros los limpiabotas, sea un cliente que esté en una calle en el propio paseo, todos dan. Por lo común cinco pesetas, es muy extraño que no.

Le puedo asegurar que se agradece porque es el remate a una pequeña propina que repite muchas veces al cabo de la semana vengo yo a recoger una propina de setecientas pesetas, pero estando en la calle y yendo buscando cada día que más interesa.

—Yo voy por mi cuenta, porque los limpiabotas, no dependemos de una empresa ni nada de esto, somos profesionales, así que como en la propina como algo a mantener, yo supondría una crisis pues mejor que tenemos que vivir y lo haríamos de otra, eso desde luego.

### LOS SERENOS

—Ahora ya hemos entrado en la faja de los ayuntamientos e inclusive no vamos a subir a cobrarlos, pero no es seguro, vaya, pero hasta las propinas que recogíamos eran muy pocas porque era antes cuando el servicio de portal cuando le daban propina a todos llevan sus llaves. Sin embargo nos llama raro es el vecino que no nos felicita y lotería de las navidades largo del año tan apenas recogemos.

—Se nos viene a dar algo sí, pero contarse con eso como una recompensa porque es algo totalmente movible, recompensado en algunas ocasiones evitado algún robo o he dado algo que estaba produciendo, o acompañando hasta su portal, entonces es cuando propinilla. Las menos al cobrar algo. No se aprecia en su totalidad vigilante y es por lo que mucho recompensa. A mí me da igual para cumplir con mi obligación de propinas.



## reloj de la ciudad

### LLUVIA Y SOL

**A**YER terminaron oficialmente las Fiestas de Primavera. Entre sol y lluvia. Que de todo hubo en la jornada dominguera de nuestra ciudad. Paracaidismo, cuadros de pintura en la plaza de Santa Cruz imitando, tal vez, un pequeño Montmatre parisino, jura de Bandera en el Cuartelamiento de San Lamberto... Y sobre todos estos actos y muchos más, el regusto de ese triunfo que el Real Zaragoza consiguió el sábado ante el Barcelona. Una victoria que nos ha permitido proclamarnos semifinalistas de la Copa y que ha complacido a todos. A los "hinchas" del balón redondo y a los que no lo son.

También nuestra ciudad ha sido sede y escenario de la asamblea nacional de la Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada, con la presencia del coronel Gómez Salcedo, diplomado en Estado Mayor y presidente de esta Hermandad que ante todo y sobre todo se ha impuesto la sagrada misión de velar por las viudas y huérfanos de los militares más necesitados. Que no es oro todo lo que reluce.

Lluvia y sol, pero ante todo buena temperatura en el termómetro.

El sábado, la Zaragoza trasnochadora que lleva —que llevaba— fama de ello, con esto de los nuevos horarios volvió a echar su canita al aire. Porque después del fútbol y del boxeo —que nos han dado tres campeones nacionales— muchos bares y cafeterías trabajaron a tope y los clientes no tenían ganas de que se cerrasen. Ni por supuesto de marcharse a dormir.

## JURA DE BANDERA EN SAN LAMBERTO

**A**YER domingo se celebró en el Cuartelamiento de San Lamberto la ceremonia de Jura de Bandera de los Reclutas pertenecientes al segundo llamamiento del año 1975.

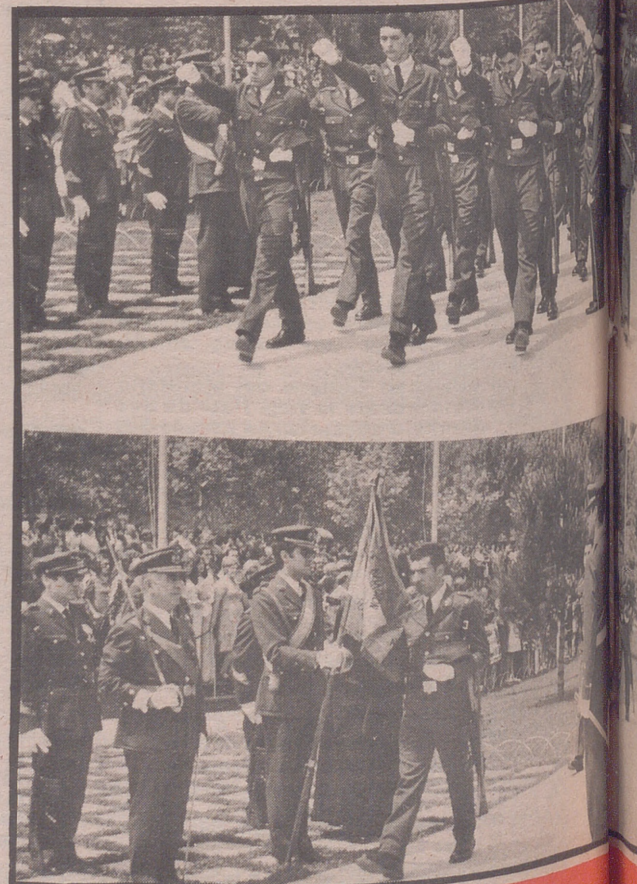
Fueron 370 los reclutas que efectuaron su promesa de fidelidad a la Patria, para prestar sus servicios en el Ejército del Aire.

Los actos estuvieron presididos por el general de división, Jefe del Sector Aéreo de Zaragoza Don Andrés Asensi-Alvarez Arenas. A su llegada le fueron tributados los honores de Ordenanza. Acompañado por el Coronel Jefe de la Agrupación de Unidades y Servicios núm. 3 Don Julio Luis Melero Gómez, pasó revista a la formación constituida por un Escuadrón de veteranos y un Escuadrón de reclutas al mando del Comandante Don Petricio Ruiz García de Quirós, que se encontraban formados en la Plaza de Armas. En los lugares reservados se hallaban los jefes de Cuerpo, Comisiones de Jefes, Oficiales, Suboficiales y familiares de Veteranos y reclutas.

Terminada la revista militar se celebró una misa en el altar levantado a tal efecto. La misa de campaña fue oficiada por el Capellán de la Agrupación Don Jaime López Urbano.

Seguidamente los soldados desfilaron uno a uno, besando la bandera, para hacerlo más tarde bajo el arco formado por la enseña patria y el sable.

El Coronel Jefe de la Agrupación de Unidades y Servicios núm. 3, Don Julio Luis Melero Gómez, les dirigió una vibrante alocución, con lo que fue finalizado el acto. Tras el desfile de las fuerzas, los nuevos soldados y sus familiares fueron agasajados en el Hogar del Soldado.





## HOSPITALERIA, DONDE EJERCEN SUS RENDIMIENTOS se OBTIENEN

### LOS CARTEROS

—La única posibilidad de entrar en contacto con los destinatarios es cuando reciben una carta certificada, de lo contrario se les deja en el buzón y por falta de esta comunicación es imposible recibir cualquier propina, pero cuando llegan estas cartas certificadas por lo general todos son quienes nos dan propina. Además yo llevo este barrio desde hace tiempo y los vecinos ya me conocen por lo que existe una gran confianza y procuran por todos los medios que estemos en perfecta armonía. No tienen ninguna obligación pues nosotros estamos para cumplir con esta labor pero lo toman como una atención, y es algo lógico.

### REPARTIDORES DE GIROS

—Mi papel es diferente al de mi compañero, y puedo decirle que por lo general sí dan propina pero poca, lo más generalizado son cinco pesetas. A la semana recogeré unas trescientas o cuatrocientas como mucho pero un control estricto no llevo ya que me lo echo al bolsillo y de ahí voy gastando.

—Yo soy partidario de que desaparezcan las propinas ante todo cuando se trata de un servicio oficial como el nuestro. De momento nosotros lo recogemos, ya que no hay ninguna orden que lo prohíba y a nadie le disgusta un dulce pero soy partidario de su total desaparición, con lo que se favorecería a un aumento de sueldo en algunas profesiones.

### REPARTIDORES DE TELEGRAMAS

—Todavía existe la creencia de que los telegramas sólo traen malas noticias y muchas personas cuando los reciben se quedan paralizadas y sólo se preocupan de abrirlo inmediatamente, por ello en algunas casas no nos dan propinas, aunque suelen reaccionar a tiempo y cuando ya nos vamos nos llaman para darnos la propina. Pocos son los casos que no nos dan algo por poco que sea.



### Los repartidores y los acomodadores de cines, los que menos

Las opiniones  
sobre su  
desaparición o  
no están muy  
niveladas entre  
el público

—Cinco pesetas es lo que normalmente, y a la semana como me pregunta Vd. suelo recoger pues alrededor de unas trescientas pesetas o quizás menos, doscientas.

### CONTRASTE DE PARECERES

Escuchemos ahora la opinión de algunas amas de casa, que están en un mercado haciendo la compra. La pregunta que les hacemos es a todas la misma.

—¿Da Vd Propina? ¿A quién más?

—Contestan:

—Por lo general sí. A los repartidores son a los que más les doy.

—Tengo esa costumbre aunque creo que no es una buena costumbre y debía de desaparecer. A mí nadie me da propina. A los taxistas me gusta darles.

—El servicio de todo cada vez está peor, y sólo les doy a los chicos que me suben la compra a casa, si es una persona mayor no le doy nada porque creo que de alguna forma es ofenderle. La propina entregada en mano es casi llegar a la altura de la limosna.

—Pues mire, qué le voy a decir, no tengo la costumbre de dar propinas, y pienso que cada día son menos las personas que dan. Tienen que desaparecer pues hoy por hoy no tiene sentido que existan.

Contrastemos estas contestaciones con las que nos dan los señores. Los hemos localizado en plena calle:

—La propina para algunas personas está ya cómo una obligación, y esto no debe de ser así. Yo de momento no estoy predispuesto a dar o no dar, pero sí yo creo que alguien se la merece se la doy.

—Siempre me gusta dar aunque sea poco, es un reconocimiento como que quedas agradecido por el servicio que te han hecho, o, la atención que te han prestado. Por lo general donde más se da es en los bares, porque es donde llegando este tiempo, y siempre vaya, estamos más metidos.

—Sí, sí, siempre doy, y por igual a todos, taxistas, camareros, al vigilante, a todos. Es como un impuesto de persona a persona sin intermediarios, ¿no?

—Cada día esta más caro todo y salvo ocasiones excepcionales no doy, porque el servicio ya está incluido sobradamente en el precio. Quienes trabajen en estas profesiones que exijan lo que en realidad les pertenece y necesitan para vivir, no lo podemos resolver nosotros. La propina cubre parches nada más.

—Me satisface dar una propina a una persona que se la ha ganado. Hasta a mis hijos les doy la propina semanal según sus méritos. La concibo como una estímulo. Me dirán que soy un capitalista pero qué le voy a hacer, a mí esto me ha dado resultado hasta el momento.

A.M.J.

## JUZGADO de GUARDIA



### EL RAJADOR DE RUEDAS REDONDAS

MIRE, estoy que no me tengo en pie. ¡Qué disgustera!

—¿Qué te pasa, Pepito? ¿Algún problema con el trabajo?

—Con el trabajo, pero fuera del trabajo, don Sebastián.

—¿Alguna pelotera con tu mujer. ¡Sois tan jóvenes los dos!

—No es eso. Es que el otro día dejé en el patio el Vespino y me pincharon las ruedas a navajazo limpio.

—Mala cosa y grave disgusto para tí, pero eso nada tiene que ver con las cosas del trabajo. Si quieres un anticipo...

—Pero es que ayer, como después del reparto ya era tarde, dejé la motocarro en el patio y me la he encontrado apuñalada. Por eso vengo a dar cuenta.

—Pero la empresa no puede ser responsable de que tu te lleves el vehículo a casa y que te lo pinchen. Si la hubieras traído aquí, no hubiera pasado. Así es que tu corres con los gastos.

—Pero si es mi suegro el rajador de ruedas redondas.

—¿Tu suegro? Pues tanto mejor para que pagues tú. Parece mentira que el padre de tu mujer te haga una cosa así. ¿Tan mal te llevas con él?

—Pero si lo quiero más que a mi padre. Fíjese si lo querré que hasta me casé con su hija. ¡Y me lo paga así!

—Anda, vete a casa, haz las paces con tu suegro, que pague los desperfectos, y mañana a trabajar.

José fue a casa y tuvo un aparte con su padre político, al que habló de esta manera:

—Señor Pascual, quería hablarle. Usted en todas las cosas ha sido como mi padre, menos en una.

—Bueno, ya estás hablando conmigo. ¿Qué querías, mameluco?

—El otro día me apuñaló las ruedas de mi rodante y ayer las del motocarro del currelo.

—Sí. ¿Y pasa algo?

—Pues claro que pasa, señor Pascual. Con las ruedas desinfladas no puedo correr.

—¡Peor sería que te apuñalara las piernas!

—Bueno, eso sí es verdad. Aún se lo tendré que agradecer.

—¡Vete de mi presencia, monicaco!

—¡Usted no puede pincharme las ruedas por muy padre de mi mujer que sea. ¿Por qué me las pinchó?

—Porque el otro día estabas en el cine con otra que no es mi hija.

—¡Qué mas quisiera yo queirme al cine con otra que no tuviera tan mal padre! ¡Pero le doy todo el dinero de la semana a su hija y no puedo ir al cine con otra!

—¡Qué poca vergüenza tienes! ¡Y aún dices que te pincho las ruedas! El michelín de la tripa te debía de pinchar.

—Pues lo iré a denunciar a la Comisaría.

José, de 25 años, repartidor, se vio desagradablemente sorprendido cuando la otra mañana, a la hora de dirigirse a su trabajo, bajó al portal de su casa y se encontró con que el ciclomotor de su propiedad tenía dos ruedas rajadas, como de haber sido cortadas con navaja, y completamente desinfladas.

Pronto se enteró de que semejante desaguisado era cosa de su suegro, con el que al parecer no se lleva demasiado bien. Aguantó "mecha", repuso las ruedas y se tragó el disgusto para él.

Y sucedió que, a los pocos días de esto, habiendo dejado en el patio una motocarro, ésta no de su propiedad particular, sino de la Empresa para la que trabaja como repartidor, igualmente se encontró las tres ruedas completamente desinfladas y rajadas.

Su disgusto ya lo podemos imaginar. ¿Cómo seguir callando si, además, no tenía dinero para reponer las ruedas? No le quedó más remedio que dar cuenta a la Empresa de lo que le acababa de suceder y allí le dijeron, ante su desconuelo, que tenía que ser él quien abonara los desperfectos, pues respondía del vehículo cuando éste no estaba en horas de trabajo.

Así las cosas, y después de una conversación con su padre político, se decidió a denunciarlo en la Comisaría para que respondiera de los daños. Y allí fue también el señor Pascual, declarando en su descargo que todo lo había hecho porque su yerno Pepe había sido visto en un cine en unión de una mujer que no era su hija. José alegó que eso no era cierto y que debía ser comentario de alguna vecina que querría indisponerle con su esposa y con su suegro.

EXPRES/003

### ¿HA PERDIDO USTED ALGO?

RELACION de objetos que se encuentran depositados en la Policía Municipal a disposición de quienes acrediten ser sus legítimos propietarios:

Paraguas de señora y caballero, Portacarnet con D.N. de Identidad y Permiso Temporal de Conducir de D. José María Prados Chopo y dinero. Billetero con D.N. de Identidad de Doña Marta Montserrat Balderón Criado. Bolso de niña, color rojo, con monedero y dinero. Jersey de caballero de lana, color azul, en bolsa de plástico. Chaqueta de niña de lana, color azul. Billetero de piel con dinero. Chaqueta de lana, de señora, color beige. Carpeta con documentos a nombre de D. José E. Rodríguez Furiel. Cartera de mano, color marrón, con instrumentos de A.T.S. Gafas graduadas de señora y caballero. Trípode de metal cromado de un metro de longitud. Sortija de metal blanco. Pulsera de metal, no me olvidés, con el nombre de Benigno grabado. Bolsa de papel con un par de zapatos de señora y resguardo de Correos.

Chaqueta de niño de lana, color azul, con etiqueta a nombre de Ruber Lumberas. Tarjeta de auxiliar de clínica a nombre de Doña Rosa M. Lera Escar. D.N.I. de Francisco González Álvarez. Libro con tapas azules titulado "Catálogo Legislativo de Hacienda". Tarjeta de la Plaza de Toros a nombre de Manuel Serrano Serrano, correspondiente a la temporada 1975. Billetero con dinero y fotografías tamaño carnet, en color. Billetero con D.N.I. a nombre de Doña Angeles Ortega Las Cuevas y dinero. Bolsa de plástico con un vestido, una blusa y falda de señora, nuevos. Billetero con D.N.I. y Permiso de Conducir de D. Bienvenido Loren Valero y dinero. D.N.I. de Doña Carmen Azcutia López. Viñetas de Impuesto de Rodaje núms. H0036131 y 001135. D.N.I. y Tarjeta de la Facultad de Medicina de D. Jesús María Múgica Aguinalde.

Bolso con ropas, dinero y documentos de D. Felipe Gracia López y Doña Ezequiela Laseca. Determinadas cantidades de dinero. Varios llaveros.





## China se pasa al alfabeto occidental

A contar de primero de setiembre, según informa «Financial Times», todas las noticias transmitidas por la Agencia Nueva China, oficial de Pekín, irán transcritas en el alfabeto occidental, vulgo alfabeto latino. Luego, paulatinamente, todo el inmenso país se pondrá, en eso, «a la hora occidental».

China Roja quiere modernizarse y, tras innumerables discusiones, sus mandos han llegado a la conclusión de que es imprescindible aceptar el alfabeto latino. El chino, que no es tal, sino mediante caracteres e ideogramas, cuenta con unos 48.000 signos imprescindibles, más las variantes. Por supuesto que concentrarlos en 26 letras no tiene nada de fácil, ni podrá hacerse de un solo golpe.

Hay una «pega» tremenda, en este cambio, aparte de la molestia de aprenderse un alfabeto, cambiar mentalidades, etc. Se trata de una dificultad técnica, podríamos decir. Los caracteres dibujados chinos de ahora, identifican sin posibilidad de error palabras o ideas que, al tratarse del idioma escrito, resultan ambiguas, conforme a las variantes dialectales, o según la emisión del tono de voz, cambiante y agudo, típico de dichos orientales. Desde hace siglos, el chino escrito, con ideogramas, es un idioma que engloba a cientos de millones de seres, uniformizándolos al respecto; el chir hablado cambia bastante, según los acentos, y llega a tener diferencias comparables a las que hay entre el español o el italiano, cuando menos.

Así pues, con sus problemas de cantidad, la calidad quedaba, en la comprensión, asegurada mediante los ideogramas. La sílaba «ma», escrita de una u otra forma, significaba cosas tan diversas como «yute», «madre», «caballo», «echar una bronca», etc. Hablada, si no se prestaba atención, el confucionismo, lógicamente, era de los que hacen época, porque todo ello, en chino, repetimos, se dice «ma». Sólo cambia la entonación, la manera de emitir la voz.

De cualquier modo, el aislamiento que su sistema de escritura ha traído a los chinos, cuando éstos quieren, y están consiguiendo en muchos aspectos, ser un país moderno, arrolla cualquier fallo. Prepárense pues a leer, en adelante, que Mao Tse Tung se escribe Mao Ze-dong, y así sucesivamente.

Agustín GIL LASIERRA

Un fenómeno general en la América latina

# la inflación devora a la argentina

BUENOS AIRES (Capital Federal), 16 (Crónica por David F. BELNAP, de «The Los Angeles Times» en exclusiva, para ARAGON/exprés.)

EN la Argentina, el propietario de un automóvil a menudo puede vender su coche usado, de un modelo incluso bastante antiguo; venderlo por mucho más de lo que le costó y reemplazarlo por otro auto nuevo, más barato. Es decir: ganando dinero por partida doble. Una razón de este negocio es que los automóviles nuevos, sin estrenar, están sujetos a tasación y control de precios, mientras que los coches usados, de segunda mano, carecen de intervención o fijación de precios por parte del Estado. Otra razón de este negocio de la compra de coches nuevos baratos y la venta de autos de segunda mano más caros, es la creciente demanda en este país de automóviles por parte de la clase media —clase que prospera y ve crecer su poder adquisitivo, pese a las circunstancias económicas del país y no obstante una situación de anomalía en la tranquilidad pública, provocada por el terrorismo, situación que va siendo denominada por las autoridades.

Esta cuestión de la compra-venta de autos no es más que un ejemplo tan sólo de las anomalías y distorsiones en la vida de la economía diaria que contribuyen a acelerar las dislocadas tasas de inflación, las cuales, medidas en términos del índice de precios para el consumidor «vuelan» hoy en día a un promedio anual de un aumento del ochenta por ciento. Incremento que podría resultar pavoroso en Norteamérica o en Europa; pero que no lo es tanto en Sudamérica donde hay dos naciones que superan a la Argentina en este desbocado galope de la inflación; se trata de dos países vecinos y parientes a la Argentina, Chile y el Uruguay.

Detener la inflación —aminorarla— haciéndola retroceder a un nivel armónico y manejable dentro del poder adquisitivo de la moneda nacional y de los sueldos o ganancias de los argentinos y de la gran cantidad de inmigrantes ubicados en el país; éstas son las consignas y la tarea que se ha tomado el nuevo ministro de Economía de la República, el Dr. Celestino Rodrigo, un ingeniero superior de cincuenta y nueve años de edad, pero de apariencia y dinamismo mucho más juvenil de lo que por su edad podría suponerse. El nuevo ministro, que fue nombrado para esta cartera hace unos días tan sólo, ha recibido poderes excepcionales para manejar su departamento, y se le ha calificado por parte de algunos órganos de opinión de «Zar económico de la Argentina».

Ahora, bien: las medidas iniciales que ha emprendido —o que ha anunciado, porque aún no se ha tenido tiempo de probar la eficacia de las mismas— no han sido muy bien acogidas del todo. Es más: han chocado al público en general. Hay una declaración con que encabezaba su anuncio al programa de disposiciones que va a tomar, o ha tomado ya: una especie de exposición de motivos o preámbulo en el que decía:

«Mañana, o bien yo seré muerto o nosotros empezaremos a hacer las cosas de la manera en que debiéramos haberlas hecho». No obstante, a pesar de la impronta y de los objetivos de esas medidas del Dr. Rodrigo, el hecho es que, bajo las primeras indicaciones del ministro de Economía, la inflación ha seguido disparándose y el índice de los precios de consumo, por tanto, siguen subiendo, mas en un largo alcance, a largo plazo, esas medidas alcanzarán seguramente las metas que el Dr. Rodrigo se ha propuesto, y esas distorsiones serán modificadas en las medidas de regular el equilibrio entre los ingresos y los gastos.

Sin embargo, contra todas las alzas continuas de precios y, a pesar de una situación de intranquilidad pública —que se va arreglando—, la Argentina parece, en el mundo atribulado de hoy en día, como un país «elegido», especialmente bendecido; primero y principal. Sus habitantes se muestran optimistas y quieren que las cosas marchen bien; es un concepto moral muy

## Dominado en parte el terrorismo, el problema económico acucia al Gobierno de María Estela de Perón

importante. Segundo: su agro pródigo y feliz; la agricultura y la ganadería argentinas producen mucho más de lo que sería más que suficiente para alimentar a su población.

Los trabajadores, por su parte, que entienden poco o nada de los eufemismos de los económico-sociólogos, los obreros —se repite—, que en este país representan una potente fuerza política, exigen contantemente aumentos de sueldos y salarios, demandas que a menudo consiguen, sin los correspondientes incrementos en la productividad, lo que se traduce en un motivo más de inflación y de que el Gobierno imprima más y más papel-moneda, cuyo poder adquisitivo es cada vez menor, al ir perdiendo de día en día en su valor.

Hay algunos otros factores, no sólo peculiares de la Argentina, sino que son comunes a todos los países latinos, factores que también contribuyen al proceso inflacionario. Uno de esos factores es el de pedirle todo al Estado, y así, el Gobierno argentino es el mayor —y en algunos casos el único— proveedor de utilidades o servicios públicos; transportes, comunicaciones, combustibles —petróleo, aquí llamado «keroseno», gasolina, aquí denominada con su designación original rusa de «nafta». Y éstas son concesiones a la galería del poder público, sin ningún fondo programático o más o menos socialista, sino por consideraciones políticas, y no económicas del momento. Para hacerles las cosas más fáciles a las masas, esas mercaderías y servicios se tarifican a precios mucho más bajos que los de sus costos reales; es lo que se llama «valores primados». El horroroso déficit resultante se cubre, asimismo, con más emisiones de papel-moneda; con darle a las máquinas productoras de billetes de banco, resultando: más inflación, que el consumidor, que se ahorra dinero por un lado en los suministros estatales, lo paga por otro, recibiendo menos dinero del que cree.

Ahora bien, como la riqueza natural del país es grande, la inflación, con ser tanta, no es tan tremenda como en otros vecinos del continente sudamericano: Chile y el Uruguay, por ejemplo, al mismo tiempo, su divisa o unidad monetaria —el peso argentino moneda nacional— va bajando en un valor relativo al de las mayores divisas del mundo entero.

Por otra parte, el peso argentino ha sufrido devaluaciones por parte de su Gobierno para hacer sus mercaderías de exportación más competitivas en los mercados mundiales. La exportación sigue, a su vez, una tendencia ascendente, lo que ayudará a la labor del nuevo ministro de economía Dr. Rodrigo, cuyas drásticas medidas cuentan con el completo respaldo de la presidente de la república, señora doña María Estela de Perón, así como de sus compañeros de gabinete.

En un mensaje a la nación, radiotelevisado, hace unos días —concretamente el pasado fin de semana— la señora Martínez de Perón, única mujer que ostenta la jefatura del Estado en el Occidente, anunció un sesenta y cinco por ciento de aumento para el sueldo mínimo y proclamó:

«Hemos estudiado la realidad económica de la Argentina largamente y hemos decidido de una vez por todas hacer a nuestra riqueza segura, emprendiendo los pasos necesarios sin temor a las críticas y hablando al público con la verdad»

## Pese a los recientes reveses en extremo Oriente

TAIPEH, Taiwan (Formosa), 16 (Crónica por Don OBERDORFER, de «The Washington Post», en exclusiva para ARAGON/exprés.)

A pesar de los dramáticos y recientes cambios que se han registrado en el extremo Oriente, en las cercanías relativas de China, la moral, la confianza pública y privada, continúan siendo sorprendentemente altas en Taiwan (Formosa), isla bastión que ha mantenido el equilibrio hasta ahora, y donde hay indicaciones de que seguirá manteniéndolo.

La «pleamar» del poderío americano alrededor de China, en determinadas reuniones y naciones del Extremo Oriente, con los dramáticos y cambiantes eventos del régimen del Vietnam del Sur, extremados con la caída de Saigón; los sucesos en Phnom-Penh, la situación en Camboya, en Laos, apenas han afectado a la isla de Formosa. La única indicación de que se hayan resentido las poblaciones y los dirigentes formosanos está en cierto grado de preocupación general, pero más por los acontecimientos que puedan producirse en otros lugares del continente asiático, que

## VA AUMENTANDO LA RENTA PER CAPITA, Y EL REGIMEN POLITICO DEL SUCESOR DE CHECK SE MANTIENE ESTABLE

acerca de la propia posición de su isla, en la que, hasta ahora, se sienten seguros los nacionalistas chinos.

La muerte el sábado 5 de abril último del general Chiang Kai-Shek presidente de la república de China (recogida en Formosa) y cabeza y figura paternal del movimiento nacionalista chino, congregado en torno al «Koumintang», hasta ahora no ha roto, ni siquiera ha interrumpido, el reajuste y el camino democrático de una política y de sus metas, la cual sigue tal y como se había previsto con anterioridad al fallecimiento de aquel longevo estadista. No se han producido las rupturas que muchos temían o esperaban. Chiang Kai-Shek traspasó prácticamente todos los poderes ejecutivos importantes a su hijo, el primer ministro Chiang Ching-Kuo (en China, el apellido va primero), y así la transición se había hecho anterior va al óbito del político,

militar y dirigente que fuera el general. Por cierto, que el hijo que ahora ya tiene heredados todos los poderes recibió gran parte de su instrucción y de su educación en Rusia. Así —se arguye— conoce mejor que nadie las intenciones, las costumbres y los medios de los comunistas, desde dentro.

La vida del pueblo, en Formosa, no sólo sigue igual que antes, sino que ha mejorado ostensiblemente. Taiwan tiene justo el mismo promedio de comercio exterior que tenía el año pasado, y la renta nacional y del producto nacional bruto se ha elevado cuatro veces, «per capita», quedando establecido actualmente (mayo de 1975) en ochocientos noventa y tres dólares de los EE.UU. mientras que lo estimado para la China continental (la República Popular) es de sólo 243 dólares U.S.A. También por cabeza, en Taiwan, prácticamente no existe la pobreza, ni las diferencias sociales tampoco

son tan altas, porque tampoco existen grandes capitalistas, su economía es comparativamente fuerte y saneada.

En cuanto al aspecto de la defensa, Formosa, que oficialmente se sigue llamando «República de China», cuenta con un ejército de medio millón de hombres sobre las armas, probablemente mucho más de lo necesario para la defensa de la isla, aunque no lo bastante para una invasión del continente. Asimismo, el tratado de seguridad chino-americano, de 1954, proporcionando la pantalla nuclear y la protección de la armada de los Estados Unidos, todavía puede ser un compromiso que proteja la seguridad de Formosa, si bien a partir del reconocimiento de la China Popular por Washington, los Estados Unidos podrían declararlo invalidado. A pesar de este cambio importantísimo, como en las relaciones chino-norteamericanas, Taiwan sigue recibiendo ayuda militar de los Estados Unidos.

Tampoco parece importante la contaminación marxista.

En resumen, Formosa continúa siendo un bastión, por ahora y por mucho tiempo bastante seguro del anti-comunismo en Asia.

Además, más al norte quedan la Corea del sur y el Japón.



# ATAQUE ARABE CONTA ISRAEL

FUERON DISPARADOS VARIOS COHETES DE FABRICACION SOVIETICA

TEL AVIV, 16 (Efe).— Varios misiles al parecer cohetes "Katiuska" de fabricación soviética, cayeron anoche en la de la ciudad de Matulla, situada en la frontera entre Líbano e Israel, según ha informado los residentes.

Los declarantes dijeron que no se registraron víctimas y que tan sólo hubo daños leves; los ataques siguieron al asalto hecho con cohetes sobre la ciudad costera israelí de Nahariya, norte de Hafa.

Los primeros informes señalaron que dos personas habían resultado heridas, el incidente de Metulla ocurrió seis horas después del ataque a Nahariya.

Ambos ataques siguieron al realizado por guerrilleros árabes ayer por la mañana en la aldea israelí de Kfar Yuval y a la incursión aérea de la fuerza israelí sobre el pueblo libanés de Kfar Shuba.

Un portavoz del Ejército comunicó más tarde que no se registraron víctimas y que las fuerzas israelíes volvieron el fuego.

## ISRAEL DEVUELVE LOS ATAQUES

BEIRUT, 16 (Efe).— La artillería israelí ha bombardeado a primeras horas de hoy dos áreas del sur del Líbano, según han manifestado fuentes dignas de crédito de Beirut. Las fuentes han señalado que el área cerca de la ciudad de Nabatieye y el distrito de Arkub fueron objetivos de los bombardeos.

Algunos residentes locales han declarado que los bombardeos comenzaron poco después de la media noche.

Los bombardeos sobre Nabatieye duraron cerca de una hora; momentos después cinco o seis explosiones ocurrieron en el puerto de la ciudad de Sidón.

Hasta el momento los informes no señalan que se hayan registrado víctimas o daños.

## RABIN REGRESA A ISRAEL

NUEVA YORK, 16 (Efe).— El primer ministro israelí, Yitzhak Rabin, salió anoche en viaje de regreso a Israel, después de finalizar su visita a Estados Unidos durante la cual celebró conversaciones con el presidente Ford, el secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger y varios dirigentes judíos norteamericanos.

## CUARTO INCIDENTE: 6 MUERTOS

TEL AVIV, 16 (Efe).— Una patrulla israelí cruzó a territorio libanés durante la noche pasada ante las operaciones de hostigamiento realizadas por los palestinos según dice un portavoz militar israelí.

La patrulla se hallaba en la zona Dekfar y Yuval, escenario del ataque de los guerrilleros en el que murieron seis personas.

Tres cohetes cayeron en la zona ocupada por Israel en una granja colectiva israelí, pero no hubo heridos.

Este es el cuarto incidente ocurrido en las últimas 24 horas.

## LA ARTILLERIA ISRAELI BOMBARDEA VARIOS PUEBLOS LIBANESES

BEIRUT, 16 (Efe).— La artillería israelí ha disparado, esta madrugada contra la población de Nabatieye, puesto militar libanés y otros pueblos situados en el sur del Líbano, según un portavoz del Ejército.

Cuatro personas resultaron heridas y varias casas resultaron con daños en Nabatieye, dijo el mismo portavoz.

La artillería libanesa contestó al fuego.

El bombardeo de la artillería israelí, que alcanzó también a las poblaciones de Khiam, Ramya y Majdal Silm, duró cuatro horas.

Los planes de la CIA para asesinar a líderes extranjeros

# Los KENNEDY lo SABIAN

(Asegura Rockefeller)

*Durante su administración fueron asesinados Trujillo y Lumumba*

WASHINGTON, 16 (Efe).— El vicepresidente norteamericano Nelson Rockefeller afirmó ayer que el asesinado presidente John Kennedy y su hermano Robert conocían los planes de la CIA para llevar a cabo asesinatos en el extranjero. Rockefeller añadió que todo lo relativo a los complots de asesinato fuera de Estados Unidos habían sido omitidos en el informe sobre las actividades de la CIA, porque en ellos estaban implicadas "personas hasta hace poco vivas".

En una entrevista emitida hoy por la cadena de televisión NBC, Rockefeller señaló que la mayor parte de las actividades de la CIA tenían la aprobación de la Casa Blanca y que el presidente Kennedy y su hermano entonces secretario de Justicia, estaban implicados en los citados complots según datos obtenidos por la comisión investigadora que él ha presidido.

El vicepresidente sin embargo recaló que ninguno de estos datos contenían la suficiente evidencia como para basar en ellos una sólida conclusión de culpabilidad.

La CIA ha sido acusada de haber asesinado al líder

congoleso Patricio Lumumba y el presidente de Santo Domingo, Leónidas Trujillo durante la administración de los Kennedy.

Preguntado si esta información había sido omitida por razones políticas Rockefeller declaró que la decisión había sido tomada al margen de consideraciones políticas.

Casi simultáneamente a estas declaraciones de Rockefeller en otro programa de televisión el senador republicano Barry Goldwater pidió que se hiciese público el capítulo del informe de la comisión Rockefeller que hace referencia a los complots de la CIA en el extranjero.

Asimismo afirmó que estaba convencido de que la Casa Blanca conocía todas las actividades de la CIA.

En los medios políticos de Washington se cree que estas declaraciones que involucran a los hermanos Kennedy en los planes de asesinato de la CIA puedan empañar la imagen de Edward Kennedy.

Pese a su constante negativa a participar en la carrera presidencial Edward Kennedy parece como el más firme candidato demócrata para las elecciones de 1976.

GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS

F. G. Stauffer  
Calvo Sotelo, 36  
Teléfono 21 18 10

COLOCACIONES

TRADUCTOR (francés-español, español-francés) SE PRECISA POR HORAS. DIRIGIRSE POR ESCRITO AL APARTADO NUMERO 266.

LEA TODOS LOS DIAS ARAGON expres

NUNCA LE DECEPCIONARA

## "dinero para todo"

- HOGAR
- MOBILIARIO
- ELECTRODOMESTICOS
- COCHE
- MATERIAL TECNICO
- DEPORTES
- VACACIONES
- TEJIDOS, ETC.

SOLICITE EL **Crédito Popular** DE LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA





Ante la impotencia del Gobierno laborista

La economía británica

# Al borde del desastre



LONDRES, 16 (Crónica por José MELENDEZ, de la agencia Efe, especial para ARAGON/ex-prés.)

que la inversión del capital en la industria se ha reducido en un 20 por ciento con respecto al año anterior, la opinión generalizada de todos los observadores de la economía británica coincide en que el país está al borde del desastre.

AL final de una tensa semana en la que la tasa de inflación alcanzó un 25 por ciento, la libra esterlina llegó al record de devaluación efectiva de un 26,4 por ciento y se afirmó

Para muchos, ésta es la consecuencia de dos años de inseguridad política, con dos sucesivos gobiernos laboristas que no contaron con el suficiente apoyo parlamentario —en las elecciones de febrero del pasado año, Wilson formó un

## La huelga ferroviaria prevista para el día 23, podría constituir el "golpe de gracia" a Wilson

Gobierno minoritario y en las de octubre tuvo sólo tres votos de mayoría— en los que no ha sido posible enfrentar los reales problemas del país por falta de una base firme en el mandato, debiéndose esto últimamente a la erosión causada por un tema tan decisivo y complejo como la permanencia británica en la Comunidad Económica Europea y el referendun que la sancionó.

Las consecuencias de adoptar una política electoral de impacto popular, derrocando la ley de relaciones industriales de los conservadores, introduciendo a cambio un "contrato social" totalmente inefectivo, que no fue respetado por los sindicatos y la necesidad de tener que recurrir a masivos préstamos

en el exterior, se están pagando ahora cuando la inflación se desborda o se escapa del control gubernamental. En esto se apoyan las duras críticas que las instituciones financieras internacionales hacen del momento económico de Gran Bretaña, mayormente peligrosas cuando el Reino Unido tiene que vivir actualmente del dinero que recibe en préstamos.

El canciller del Tesoro Denis Healey, que elaboró un presupuesto en el pasado abril a caballo entre el programa socialista del Gobierno y la necesidad de estimular la inversión y fortalecer las arcas nacionales, predijo que la inflación subiría en la primera mitad de este año, para reducirse en un 59 por ciento en los otros seis

meses. La primera parte de su profecía se ha cumplido, ya que la tasa de inflación ha sobrepasado el 25 por ciento, pero no se ve la forma de que en los últimos seis meses del presente año se pueda rebajar ésa a un 12,5 por ciento.

El débil rayo de esperanza de una mejora circunstancial en el déficit de la balanza comercial, experimentada en el pasado mes de mayo, se absorbe por el gran peligro de una huelga total ferroviaria que está anunciada para el próximo 23 de este mes. Dándose cuenta de lo que esto significa, el primer ministro Harold Wilson convocó anoche al Comité Ejecutivo del Sindicato de ferroviarios para hacerles ver la postura del Gobierno totalmente contraria a esa huelga, pero no consiguió, de momento, hacer variar de idea a los líderes sindicales.

Si la huelga se lleva a cabo, sería un doble golpe para el Gobierno laborista, por lo que representa de anarquía sindical —van a la huelga por una diferencia de un 2,5 por ciento, sin aceptar el 27,5 por ciento de aumento sugerido por una comisión arbitral a la que se

habían sometido previamente— y su impacto en la vida económica y social de la nación.

Gran Bretaña tiene una completa supeditación al transporte férreo como la tiene al carbón por lo que una huelga en cualquiera de estos dos sectores es nefasta. Lo fue la de mineros, que derribó al Gobierno Edward Heath y lo puede ser ésta anunciada para el día 23. De poco ha valido hasta ahora que ministros como el de Finanzas, o el de Medio Ambiente, Anthony Crosland, o la de consumo, Shirlex Williams, hayan estado durante los últimos días señalando directamente la causa principal de la inflación, que no es otra que los excesivos acuerdos salariales. Los sindicatos militantes continúan en su postura individualista como el sector industrial continúa cohibido ante las perspectivas de recesión y nacionalizaciones.

En estas circunstancias, será interesante ver las medidas que Harold Wilson pueda arbitrar en el próximo futuro, cuando acabe de someter rebeldías y unificar criterios dentro de su propio partido.

## GRANDES ESTRENOS PARA HOY

### COSO

5-7-9-11  
(Mayores de 18 años)

La inolvidable pareja de "Klute" le enseñará muchas cosas divertidas sobre el "material americano"

Jane Fonda Donald Sutherland Peter Boyle



### Material Americano

Producción de BILLY WILLYSON. Guión de RICHARD YOUNG. Dirección de DAVID L. WARD. Música de DAVID WILSON. Montaje de DONALD CRISP. Distribución por ARAGON/EXPRES. y ARAGON/EXPRES. Distribución por ARAGON/EXPRES. Distribución por ARAGON/EXPRES.

### VICTORIA

La dramática historia de dos desertores condenados a muerte por el más singular tribunal de guerra



### Y DIOS ESTA CON NOSOTROS

FRANCO RICHARD LARRY HELMUT  
NERO-JOHNSON-AUBREY-SCHNEIDER

DIRECTOR: GIULIANO MONTALDO EASTMANCOLOR

5-7-9-11

(MAYORES DE 18 AÑOS)

## ARAGON

se vende el mismo día de su aparición en:

TODA CATALUÑA  
MADRID  
VALENCIA  
CASTELLON  
BALEARES  
Y ZARAGOZA

Los LUNES a 10 ptas.  
y los VIERNES a 8 ptas.

### radio juventud

13,30.— La naturaleza y las aves  
13,35.— Sólo canciones  
13,50.— Graderío  
14,01.— Información general  
14,06.— Lo último de la discoteca  
15,01.— Temas españoles  
15,10.— Radio club  
16,01.— Confidencias  
16,30.— La madre de oro. Cap. 109.  
17,30.— Radio juventud informa...  
18,45.— Supercadena media tarde  
19,30.— Dos coros, dos estilos  
20,01.— El rosario en familia  
20,20.— "La familia"  
21,01.— Polideportivo  
21,16.— Disco Show.  
21,50.— La voz de la ciudad.  
22,30.— El mundo de la otra luz. (Radio para ciegos)  
23,30.— El concierto. "Romeo y Julieta", de Prokofiev.  
0,30.— Viva la música.



# CRONICA NEGRA

aprovecharon Francisco Almirall y su hija, para golpearle fuertemente con un hacha en la cabeza, que quedó casi destrozada. Seguidamente, vistieron el cadáver como mejor pudieron y, aprovechando la tiniebla de la noche, cargaron con el ensangrentado cuerpo, hasta arrojarle en el barranco en que fue hallado. Regresaron al lugar del asesinato, haciendo desaparecer todas las huellas de su criminal acción, por lo que el colchón fue escondido en la casa de Almirall.

El sumario se instruyó con la mayor actividad, a cargo del juez de San Felio —hoy San Feliu de Llobregat—, don Domingo Manuel Pérez, ante el cual, tanto Francisco Almirall como su hija se culpaban mutuamente de la iniciativa del infame asesinato, creyendo así cada uno excluir o, al menos, reducir su responsabilidad.

**EN el año 1837, cuando la guerra civil se hallaba en todo su apogeo, el vecindario de Gelida, lugar de la provincia de Barcelona, se vio profundamente consternado por un suceso que sorprendió a todos, ya que la familia protagonista del mismo gozaba de excelente reputación y nadie podía suponer un hecho sangriento de tal naturaleza en el seno de aquélla.**

El matrimonio Rosell vivía felizmente, con un hijo de siete años. El marido era un hombre de gallarda presencia, trabajador y honrado a carta cabal y su esposa, Cecilia, era una joven de 25 años de edad, muy bella y perfecta ama de casa. Pero las desavenencias en aquel tranquilo hogar surgieron por rivalidades de tipo político, ya que el padre de Cecilia, llamado Francisco Almirall, había sido dos veces apresado por los facciosos y atribuía la causa de su desgracia al yerno, que era partidario de los carlistas y ello dio lugar a enconadas discusiones, que vinieron a perturbar las buenas relaciones existentes en el matrimonio Rosell, convirtiéndose en una profunda tirantez, ya que la mujer se ponía siempre del lado de su progenitor, y esta desagradable situación llegó a ser conocida por todos los vecinos, pero sin sospechar el dramático desenlace que tendría.

Teniendo en cuenta las escasas condiciones de seguridad que ofrecía la cárcel de la cabeza del partido judicial, donde fácilmente podrían entrar los carlistas y dar suelta a los presos, el juez instructor pidió permiso para trasladar a los dos procesados a Barcelona y así éstos fueron a parar a los calabozos de la cárcel que entonces existía en la Plaza del Rey, donde Cecilia ingresó embarazada, dando a luz una niña, en la tarde del día 5 de julio de 1838.

Entre tanto, el otro hijo del matrimonio Rosell, al quedar huérfano de padre y hallarse encarcelada su madre, no tuvo otro remedio que dedicarse a la mendicidad, si bien, pasado algún tiempo, fue albergado en un asilo y tardó mucho en enterarse de la causa de su desgracia, lo que le produjo una impresión de infinito dolor.



La conmovedora escena de llevarse a la hija de Cecilia para que entrara en capilla, según un dibujo de la época. (Foto Efe-Fiel).

## Sucedió en 1837

### UN MACABRO HALLAZGO

En la mañana del día 25 de octubre, el niño José Gol, de once años de edad, se hallaba jugando en las afueras del pueblo, cuando, de repente, lanzó un grito de espanto, al descubrir en un barranco el cadáver de un hombre, desconocido a causa de la mucha sangre que ocultaba su rostro. Con el susto que es de suponer, el chiquillo echó a correr hacia el pueblo, dando cuenta del macabro hallazgo al alcalde, quien, junto con algunos vecinos, se dirigió al barranco de referencia y de momento no fue identificado el cadáver, que estaba lleno de heridas, especialmente en la cabeza. Sin embargo, examinado con más detenimiento, vieron que se trataba del infeliz Rosell. Al cundir la noticia en Gelida, todos sus habitantes mostraron su indignación y, con ese instinto propio de las colectividades, no se dudó en señalar a Cecilia y a su padre como asesinos de aquel buen hombre, por lo que el alcalde se personó en la casa donde era de suponer que se había cometido el grave delito y Cecilia se presentó ante la autoridad extrañamente tranquila, sin mostrar alteración alguna al enterarse de lo sucedido, lo que hizo avivar las sospechas. Se realizó un registro en aquella vivienda y se notó que faltaba el colchón de la cama del matrimonio, sin que Cecilia acertara explicar dónde se encontraba, lo que parecía muy extraño y entonces el alcalde se dirigió al domicilio del suegro del interfecto y allí apareció el colchón, completamente manchado de sangre.

### LA CONFESION DEL CRIMEN

Ante esta decisiva prueba, Cecilia, no pudiendo resistir por más tiempo los impulsos de su conciencia, confesó que su hogar se había convertido en un infierno, ya que los cónyuges habían perdido el mutuo cariño y ella se quejó a su padre, naciendo entonces la diabólica idea de poner fin a la vida del desgraciado esposo. Y marcharon a la casa que habitaba el matrimonio, encontrando al marido durmiendo, circunstancia que

# sensacional parricidio político en cataluña

### CONDENADOS A MUERTE

Se celebró el juicio oral, entre una gran expectación y de la defensa de la parricida se encargó el abogado don Vicente Rius y Roca, mientras el señor Torrecilla de Tobles defendió a Francisco Almirall, pero nada lograron en favor de los acusados, ya que ambos fueron condenados a la pena de muerte. Como la sentencia fue publicada con anterioridad al parto de Cecilia, esta no podía ser ejecutada hasta que alumbrara y cuando esto sucedió, todo quedó dispuesto para que el verdugo entrara en acción, no quedando más esperanza para los reos que el indulto, pero la reina gobernadora no lo concedió.

Y el día 27 de agosto de 1838, llegó el momento de arrancar de los brazos de su madre a la infeliz criatura, para que Cecilia entrara en capilla y la conmovedora escena fue realizada por un llavero de la cárcel y un mozo de Escuadra, quienes, con engaños, consiguieron su propósito, aunque Cecilia advirtió la verdad y fue presa de la mayor desesperación.

Durante el tiempo que permanecieron en capilla, los reos dieron muestras de gran abatimiento y sólo hallaban cierto consuelo en las frases que les dirigían los sacerdotes, ofreciéndoles una nueva vida de paz y de perdón. El verdugo de Barcelona se encontraba entonces sin ayudante, por lo que expuso que él sólo no podía realizar las dos ejecuciones y hubo un preso que presentó un memorial, solicitando actuar como ayudante, ya que pensaba pedir, cuando obtuviera la libertad, la plaza de verdugo en propiedad y así podría alegar cierta práctica en el oficio. La propuesta de este miserable aspirante no fue aceptada por el Tribunal.

A las cuatro de la tarde del día 29 de agosto, la fatal sentencia quedaba cumplida en la glaci de la Ciudadela, lugar destinado a la sazón para tan tristes actos, que eran siempre presenciados por una gran multitud.

Conocida es la antigua y bárbara costumbre, de tiempos de los romanos, de castigar a los parricidas, arrojándoles vivos al agua dentro de un saco de cuero, con la cabeza cubierta

con una piel de lobo y calzados con zapatos de madera, encerrando también en el mismo saco a un perro, un mono, un gallo y una víbora. Más tarde, se suprimió la parte material de tan cruel procedimiento, pero continuó rigiendo la fórmula simbólica. Y el escritor catalán Miguel Angelón refiere que, a tenor de lo dispuesto, los cadáveres de los ajusticiados Francisco Almirall y su hija Cecilia fueron metidos en una cuba, que tenía pintados encima los citados cuatro animales y por unos presidiarios fueron arrojados al mar, donde los recogieron, según piadosa costumbre, los hermanos de la Cofradía de los Desamparados, que, al efecto, aguardaban en una lancha. Estos hermanos, que eran los mismos que atendían a los reos en capilla, depositaron los cadáveres de padre e hija en sendos ataúdes, procediendo a darles, seguidamente cristiana sepultura.

Rómulo HORCAJADA

(FIEL - Servicios especiales de EFE)

- Un hombre fue asesinado por su esposa y su suegro
- La ejecución de la mujer debió aplazarse hasta que diera a luz



ESPECULACION INSOLENTE EN LA PERIFERIA  
Y SAQUEO DISCRETO EN EL CENTRO URBANO



## Los promotores inmobiliarios al asalto de Roma

**E**L Palacio de Brazza es un hermoso edificio del siglo XVIII, a dos pasos de la Fontana de Trevi. La fachada se ha respetado, pero, en el interior, en lo que fue típico gran patio de los «palazzi», se alza un minusválido «building» de hormigón, acero y vidrio, bloque de ángulos rectos surgido como por ensalmo a favor de una de tantas operaciones romanas.

### RESPETAR LA FACHADA

La historia del Palacio de Brazza puede servir de ejemplo a todas ellas. Lo característico de la especulación inmobiliaria en el centro de Roma es que no se ve. Los rasca-cielos no rompen, como en otras capitales, el manso panorama urbano. Entre otras cosas, porque están prohibidos. El «plan regulador» de urbanismos adoptado al comienzo de los años 60 lo precisa: la zona A —la del centro histórico: antigüedades romanas, edificios renacentistas, barrocos o del siglo XVIII— está, en principio, a salvo. Pero el genio de los promotores italianos no conocen límites. Del impedimento han hecho un lujo. Respetan los muros exteriores... y nada más. Construyen en los patios. O de un piso sacan dos. De un vasto salón, tres modernos apartamentos. Y, a la hora de venderlos, a los ricos italianos o extranjeros, los encarecen aún más por el prestigio de brindar un viejo barrio, de venerables e «intactas» mansiones. En una palabra: cobran el decorado.

Si la especulación inmobiliaria es insolente, y abrumadora en la periferia y los alrededores, el saqueo discreto que se da en el centro ha provocado terribles daños en el pleno estético y un verdadero éxodo de la población.

### ENTRE ABANDONO Y ESPECULACION

Según el presidente de la sección romana de la Asociación Italia Nostra, empeñada en la defensa de los bienes culturales italianos, «hay dos dramas en Roma: el de los edificios antiguos que pertenecen a particulares, en los que se da el capricho y el abuso, y el de los «palazzi» del Estado y de las Municipalidades, que están abandonados o mal empleados». Por una parte, pues, mansiones «arregladas» según los criterios de la «sociedad de consumo», plagadas de apartamentos que se alquilan a 500.000 ó 600.000 liras mensuales; por otra, la incuria y el abandono. «Hay actualmente en Roma ciento un edificios en construcción ilegal, pero «interior», prosigue el portavoz de Italia Nostra, doctor Giorgio Luciani. Entre todos representan 40.000 millones de liras de inversiones y, desde ahora, 100 mil

### EL CENTRO DE LA URBE SE ESTA CONVIRTIENDO EN UN "GHETTO PARA POTENTADOS"

millones de beneficios. El precio de los alquileres se ha multiplicado por cinco y 160.000 romanos han tenido que emigrar a los barrios periféricos. Los ha reemplazado una población numéricamente inferior, pero mucho más rica. El centro de Roma se está convirtiendo en «un ghetto de potentados».

Pero de lado oficial, se dan afectaciones aberrantes, como la del Palacio Barberini, que iba a ser un Museo y sirve de círculo militar, y olvidos impersonales: el Palacio de San Michele, junto a las aguas del Tíber, está en estado ruinoso; se ha comprendido su restauración, pero faltan fondos, y, año tras año, se recurre a simples remiendos. Su caso es tanto más significativo cuanto que, terminadas las obras, el palacio servirá de sede al Instituto Central de Reconstrucción.

### OPTIMISMO

El doctor Luciani se pretende menos pesimista que en los últimos años. Alega que, en principio, se han tomado medidas, como la de reservar a los peatones determinados lugares del Trastévere y las plazas Farnesio y Navona. También se apagarán en ciertas calles los anuncios de neón que las «modernizaban». Y, aunque vayan a ritmo muy lento, los trabajos de restauración de monumentos por lo menos han dado comienzo.

Pero más importante todavía es que la población romana haya tomado conciencia del riesgo que corre su ciudad. Reunidos en «comités de barrio», los romanos protestan contra las deficiencias de los servicios públicos, la indiferencia de la Administración y... la especulación inmobiliaria, que los «des-tierra» a la Gran Roma.

Por último, la Magistratura parece decidida a sancionar cualquier ilegalidad inmobiliaria. Ya ordenó la «escandalosa» demolición de grandes bloques construidos en los arrabales. Y se hace cargo de que los romanos ostentan el triste récord de construcciones ilegales: un ciudadano de cada seis vive en un edificio construido sin permiso.

Viviane DUTAUT

exclusivo

# A/E

## Grandes ANCIANOS de nuestro SIGLO

A LOS CUARENTA  
AÑOS SE SINTIÓ  
LLAMADO A LA  
FE Y BUSCO EN  
SU "HISTORIA  
CRISTO" UNA  
"INSUFICIENTE  
EXPIACION"

FUE EL HOMBRE  
MAS POLEMICO  
Y LA  
PERSONALIDAD  
MAS DISCUTIDA  
DE SU TIEMPO

MUERTO A LOS  
75 AÑOS, DESPUES  
DE PERMANECER  
CIEGO DURANTE  
DIEZ AÑOS

**A** los 75 años de su edad, moría Giovanni Papini en su apartamento de Florencia. Con él Italia perdía uno de sus mejores escritores contemporáneos. Como tal buen escritor, lo importante de él —aunque era también un gran autor de cuentos— no eran sus argumentos, sino su filosofía, su propia teología, a veces un tanto heterodoxa, lo que no impidió que al borde mismo de su inclusión en el Índice, Papini se retractara de sus errores teológicos, se hiciera un católico casi fervoroso, lleno, por supuesto siempre de su preocupación por lo espiritual, lo sobrenatural, por la divinidad y la eternidad. Papini, el «rebelde» Papini, murió pidiendo a su lado un sacerdote católico, pleno de fe, una fe que, tras haberla perdido, recuperó muchos años antes de morir.



Papini fue también un político singular, pero siempre por encima de la política menuda. (Foto Efe)



# GIOVANNI PAPINI

## del ateísmo a la fe ardiente

### SESENTA LIBROS

Italia se sintió sin algo muy importante para ella cuando Giovanni Papini murió. El propio Presidente de la República, a la sazón Giovanni Conchi, envió un mensaje de pésame a la nieta y secretaria del escritor, Anna Pascowski, que le escribió en sus últimos años. Y para entenderse con él y hacerse entender aprendió el sistema Braille, para ciegos, porque Giovanni murió ciego después de haber escrito sesenta libros, algunos verdaderas piezas maestras de la literatura universal. Su primer libro, a los treinta años, se titulaba «Un hombre acabado». Su último libro, «El diablo» —una gran preocupación que nace periódicamente en la Humanidad y que hoy atrae a los públicos de cines y teatros— pocos meses antes de morir. Moriría en paz, asistido por los auxilios espirituales, a su lado su esposa, Lucina y su nieta Anna. Esta era la única mujer que le comprendió hasta sus últimos días. Nunca dejó Papini de ser un asiduo lector y colaborador de periódicos. Siendo tantos sus timbres de gloria como escritor, él se jactaba siempre de ser, ante todo, un periodista. Pero era, además, un filósofo, un teólogo a su manera, un novelista, un ensayista, y, como hemos dicho, un autor inmejorable de cuentos.

### PAPINI, UN ESCRITOR POLEMICO

Papini fue sin duda un escritor de relieve mundial, acaso el italiano de nuestros días más conocido en todo el mundo. Sus obras se tradujeron a treinta y cinco idiomas distintos. Ello se debe a que fue la personalidad más acabadamente polémica, mucho más y en otro orden de cosas que Pirandello, que hayan tenido las letras italianas de este siglo. Su obra póstuma, publicada sin corregir, tal y como el escritor la dejó en su manuscrito (Papini apenas si corregía lo que escribía, ni revisaba las pruebas de sus obras), la famosa obra «Juicio Universal», aumentó todavía más su ya muy extendida fama, que empieza con «La vida de Cristo», que escribió como desagravio de su pasado anticlerical y ateo. Papini salió relativamente pronto de su error anticlerical y ateo y se volcó materialmente al escribir «Gog» y «La vida de Cristo».

Sus polémicas con Benedetto Croce y Gentile, fueron famosas. Los tres andaban en el mismo nivel de popularidad, no superada más que por muy contados políticos. El patriotismo acendrado de Gentile le costó perder la vida, a menos de unos pistoleros, en Florencia, la ciudad natal de Papini. Papini derramó su amor patriótico en un librito titulado «¡Italia mía!», verdadera joya, aunque poco conocida, de la literatura de Papini. El fascismo le honró con toda clase de galardones; pero él no fue nunca fascista y no se ocultaba de decirlo incluso cuando se le concedió, «gracias et amore», la cátedra de Literatura de la Universidad de Bolonia, cátedra de Literatura Italiana, que siempre gozó de fama, como su antigua universidad. Un hombre que trabajó sin descanso, que polemizó con todos y con todo, que vio el camino de la luz de su Iglesia en medio de un mundo materializado, Papini habría de morir dulcemente, aunque padecía de parálisis varios años antes de morir. Un asma bronquial, apenas contenida artificialmente, fue la causa final de su muerte.

### SU MAYOR PECADO: LA SOBERBIA

Papini, que en su juventud buscaba, vagando su pensamiento, en



Ultimos años de Papini. Aquí aparece en su despacho, acompañado por su nieta y secretaria Anna Pascowski, la única mujer que le entendía cuando quedó ciego y que aprendió el alfabeto de ciegos para hacerse entender por escrito. (Foto Efe).

tre humorista y loco, por los caminos del absurdo, pretendió, por este camino, llegar al «ateísmo total y perfecto». Esto duró seis años. Tremendas reflexiones agitadas le sacudían. Y de pronto «sacudido por un poder más fuerte que él» —reconocimiento tremendo en un hombre cuyo mayor pecado fue la soberbia— se puso a escribir la «Historia de Cristo», y declara que lo hace «como pocos lo habían hecho antes que él».

Como en un nuevo camino de Damasco, este Papini perseguidor

de Cristo, se pone a escribir su historia y confiesa que es ello una «insuficiente expiación» de su obra de ateo.

Quien pasa de la indiferencia a la fe, o de una confesión a otra, suele hacerlo de manera moderada; en cambio el que salta del ateísmo a la fe en Cristo, considera todo lo que deba hacer poco para expiar su error, se muestra incluso violento, incluso agresivo contra quienes no han querido comprender la razón de la fe, los motivos de credibilidad de la doctrina de la Iglesia. Publicó su «Historia de Cristo» en 1921, cuando acababa de cumplir los cuarenta años. Llevaba ya publicados 18 volúmenes, de lo que abominaría después. Tras esa obra citada, otros veinticinco volúmenes casi ininterrumpidamente, salen de su pluma. Todas ellas le convierten en lo que, acertadamente se le ha llamado, un «jornalero de la fe», propagador de la esencia filosófica del cristianismo, con fe y en ocasiones con ardor perdonable.

Tres obras dejó escritas al morir. Además de «Juicio Universal», donde presenta nada menos que 330 personajes, de ellos 174 históricos, en 352 capítulos, obra que podemos considerar con «Historia de Cristo», como la cumbre de Papini, sus herederos hicieron editar también otras dos obras póstumas: «El segundo nacimiento» y «La vida nueva», en las que su vuelta a la fe de la infancia, que perdiera en la madurez y recuperara violentamente, violentando su espíritu atormentado, aparece confirmada y remachada. Ese segundo nacimiento, esa vida nueva no es otra ni otro que su conversión al catolicismo. Este florentino maravilloso, como otro Dante de nuestros días, dio la lección de su sabiduría y de su fe en medio de un mundo batido en su fe por todos los flancos.

Luis MIRA IZQUIERDO  
(Fiel)



Giovanni Papini en su época de plena madurez como escritor (Foto Efe).



# Portugal

(Viene de la página primera)

hora de la tarde, cuando muchos portugueses regresaban a sus casas después de un largo fin de semana.

Hacia las tres de la madrugada, la alerta militar fue extendida a radio y la televisión donde fueron estacionadas fuerzas de prevención después de un incidente en los estudios de la televisión en el barrio de Luminia que algunos medios informativos han interpretado como un intento de asalto.

En efecto un coche "Morris" que despertó las sospechas de una patrulla militar que se encontraba cerca de dichos estudios huyó rápidamente del lugar sin atender la orden de alto que le fue dada y sin ser alcanzado por los disparos a las ruedas que se le hicieron.

Momentos después, el COPCON destacó una fuerza de prevención frente a las instalaciones de la emisora nacional, mientras más tropas eran enviadas a las de "Radio Club Portugués" emisora privada que se encuentra ahora bajo control del Estado después de la nacionalización de la banca.

Mientras todo esto sucedía provocando la inquietud de la población, la comisión política del Consejo de la Revolución continuaba reunida esta madrugada en la Escuela Naval de Alfeite, en una importante sesión que se prolonga, con pequeñas instrucciones, desde el viernes pasado.

Según ciertas fuentes el Consejo de la Revolución prepara a marchas forzadas un proyecto político destinado a superar la crisis política actual, dominada en gran parte por las derivaciones políticas de caso del diario "República" el diario prosocialista cuyos locales deben ser abiertos hoy después de un aplazamiento de cuatro días.

El proyecto estudiado por el Consejo de la Revolución consistiría en la definitiva formación de un movimiento civil de apoyo incondicional al MFA, aun sin legalizar a los partidos políticos, en desarrollo de la tesis ya aprobada por la propia asamblea del MFA de

# horas críticas

- LA COMISION POLITICA DEL M.F.A. SIGUE EN REUNION PERMANENTE DESDE EL VIERNES
- EN LOS PROXIMOS DIAS PODRIA SER ANUNCIADA LA FORMACION DE UN GOBIERNO EXCLUSIVAMENTE MILITAR

conexión directa con organizaciones populares.

Esta solución, según ciertas fuentes, implicaría la disolución de la actual coalición de Gobierno que sería sustituida por un Gobierno formado exclusivamente por militares y tecnócratas y una alteración del pacto constitucional con los partidos políticos, en la parte que se obliga a las Fuerzas Armadas a hacer representar en el Gobierno a los partidos más votados.

La disolución del Gobierno provisional y la alteración del pacto

con los partidos siempre según esta tesis tendría efectos inmediatos sobre la asamblea constituyente, cuya misión es precisamente la de redactar un texto constitucional en base a aquel pacto.

La formación de un Gobierno exclusivamente militar que podría ser anunciado en los próximos días y todas las consecuencias políticas de la misma es apoyada, de acuerdo con sus últimas declaraciones públicas por el Partido Comunista y los grupos políticos más próximos a éste, en especial el Movimiento Democrático Portugués y el Frente Socialista Popular.

## EL ASALTO

LISBOA, 16 (Efe).— Cinco individuos asaltaron ayer el depósito de material de un destacamento del Regimiento de Caballería de Santa Margarita, integrado por militares destinados a ultramar, informa hoy en un comunicado el Comando Operacional del Continente (COPCON).

Los asaltantes, tres de los cuales estaban armados y dos iban vestidos de uniforme militar, se apoderaron de 21 fusiles automáticos "G-3", seis pistolas ametralladora "FBP" y dos ametralladoras ligeras "MG", tras

(TRAS el ASALTO a un ARSENAL del EJERCITO)

sorprender y matar al centinela del depósito. Al tener conocimiento del asalto, el "COPCON" inició una vasta operación de rastreo, en la que intervinieron helicópteros, de la zona en que se llevó a cabo el asalto.

Además, montó una operación de "stop" en numerosas carreteras, especialmente en los accesos a las ciudades de Lisboa, Oporto y Coimbra.

A pesar de estas medidas, hasta ahora no se ha podido identificar a los asaltantes, a los que se califica de "contrarrevolucionarios e enemigos del pueblo portugués".

## RUMANIA Y PORTUGAL INTENSIFICARAN LOS LAZOS AMISTOSOS

BUCAREST, 16 (Efe).— Los presidente de Rumanía, Nicolae Ceausescu, y de Portugal, general Francisco da Costa Gomes, firmaron un tratado de amistad y cooperación para fortalecer e intensificar los lazos amistosos entre ambos países, inspirados por el deseo común de fomentar la aproximación entre los dos pueblos unidos por afinidades de lengua, cultura y origen latino, afirma el comunicado sobre la visita del general da Costa Gomes a Rumanía del 13 al 15 de junio.



Segundo premio

HOTEL CORONA DE ARAGON  
(Sres. Marco y Sandin)

XXIII CONCURSO NACIONAL DE DESTREZA EN EL OFICIO

Segundo premio: provincia de Zaragoza  
HOTEL CORONA DE ARAGON  
(Sres. Coteró y Herrero)



Cadena Hotelera Corona

prestigio de la hostelería aragonesa

HOTEL CORONA DE ARAGON \*\*\*\*\*

Parrilla Albarracín

RESTAURANTE el cachirulo

CAFETERIA FORMIGAL

EN HUESCA: HOTEL

PÉDRO I DE ARAGON

EN JACA: HOTEL

GRAN HOTEL

EN SALLENT DE GALLEGO: HOTEL

FORMIGAL

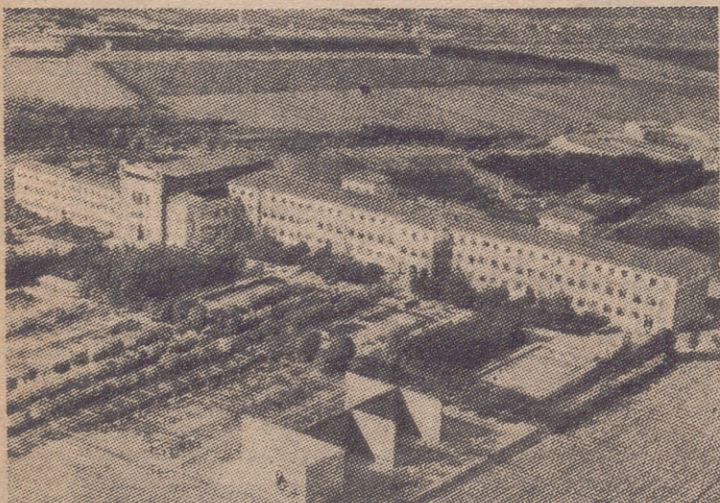
EN CALATAYUD: HOTEL

CALATAYUD (ANTES ROGELIO)

OFICINAS CENTRALES: VIA IMPERIAL 5/N - TELEF. 224945 - Tel 626 - TELEX 58067 HOCZ - ZARAGOZA

## COLEGIO "SAN GABRIEL"

PP. PASIONISTAS - TEL. 27 - ZUERA  
(ZARAGOZA)



- EDUCACION GENERAL BASICA
- CURSOS DE BACHILLERATO

Servicio escolar de autobuses ZARAGOZA - COLEGIO

TAMBIEN CURSO DE VERANO PARA ALUMNOS DE E.G.B. EN AGOSTO





# ¿QUE ES LO NORMAL?

**S**EGUN parece, la neurosis viene a ser la solución de un conflicto interno. De las dos vías que el hombre puede elegir para solucionar sus conflictos internos —la racionalización o la enfermedad— el neurótico ha elegido sin duda la vía de la enfermedad. Una tensión prolongada, nos hace, en ocasiones, romper en un llanto convulso. Este llanto es la descarga emocional, es el camino por el que aliviarnos la tensión. Una de las cosas que más suele abrumar al espectador profano es la enorme frialdad del esquizofrénico o del esquizoide en los momentos en que la afectividad debía desbordarse. El esquizofrénico vive en su mundo, llora a su manera y siente a su modo. Probablemente, minutos más tarde el esquizoide romperá en un llanto amargo por algo que se nos antoja baladí. Cuanto más se estudia al ser humano, más se comprende que el umbral, la frontera entre normalidad y anormalidad es algo horroroso e indescifrable.

Los abogados del presunto asesino del senador Kennedy, quisieron librar a su cliente de la silla eléctrica aduciendo una enfermedad mental. Y tenían mucha razón. El asesinato es una enfermedad mental. En una sociedad evolucionada y no reprimida matar es algo tan anormal como salir en mangas de camisa a la calle cuando la temperatura está bajo cero. Si pretendemos salvar de la Ley a los asesinos al tanto de que están locos, yo creo que no debemos matizar con tan exquisita diferenciación. Todo el que comete un acto violento sufre una perturbación. La cuestión viene entre: ¿hasta qué punto la sociedad puede tolerar la ejecución de un acto violento?; ¿y hasta qué punto la sociedad no es culpable ella misma de ese acto violento? Normalmente recaen las penas máximas sobre aquellos delin-

cuentes que tienen, al margen de su enajenación, intacto el sentido del bien y del mal. Pero, veamos... ¿No fue el padre Mariana quien justificó el tiranicidio? Mas vayamos adelante... ¿No ha sido el propio Bertrand Russell quien encuentra de lógica y razón suprema la eliminación de los asesinos en el poder? Si Sirham pensó que el senador Kennedy podía suponer la destrucción del mundo árabe —ésta parece ser que fue una de sus motivaciones—... ¿No obró entonces conforme a lógica y razón, disparando contra quien iba a amenazar con toda seguridad la supervivencia de todos sus hermanos?

El ser normal nunca resuelve sus conflictos internos por la vía de la neurosis, sino por el camino de la racionalización y la sublimación. Y yo me pregunto... ¿Son siempre normales la sublimación y la racionalización? ¿Está en nosotros mismos la razón auténtica? Cuando discernimos... ¿Lo hacemos con implacable lógica, o lo hacemos, por el contrario a través de una lógica nuestra mediatizada por la mismidad de nuestro ser?

Se ha dicho que no hay enfermedades, sino enfermos. El doctor Angel Suils, llegó a afirmar que no solamente había enfermos sino que cada enfermo era uno por dentro y otro por fuera de sí mismo. Es decir, que la sintomatología de primera mano o el examen primario de sus males no nos llevan jamás al conocimiento de sus motivaciones. Se dice que el hombre tiene un discreto componente sádico y la mujer un discreto componente masoquista. ¿No es esto, acaso, absolutamente necesario para la celebración, digámoslo así, del acto sexual? ¿No se necesita que la mujer quiera ser poseída —actitud pasiva de índole masoquista— y no es necesario que el hombre

quiera poseer? —actitud activa de carácter sádico— ¿Qué ocurrirá si la mujer se libra de su pequeño componente masoquista y adquiere un pequeño componente sádico? ¿Qué catástrofe podemos esperar? Soy de los que creen que la homosexualidad es una neurosis y como tal, la solución de un conflicto interno. Me pregunto... ¿No es la mejor solución de ese conflicto interno? ¿Qué sería un homosexual o una homosexual?

La depresión es un mal espantoso. Sin embargo, el que la ha pasado y la ha superado, suele salir tan fortalecido de ella que logra eliminar obstáculos vitales que amilanarían a cualquier ser de los que llamamos normales. La gran virtud de Julio César fue su epilepsia. Gracias a ella llegó el primero, resultó el más rápido y se adelantó a todos los acontecimientos con auténtica fortuna.

Parece como si el Supremo Hacedor hubiera querido oscurecer y llenar de niebla ese umbral que separa lo normal de lo anormal. Hay neurosis muy positivas; hay depresiones fecundas, hay impulsos desordenados que hacen progresar al hombre. Lo que ocurre es que nos movemos dentro del estrecho esquema de las leyes, la moral al uso y las costumbres. Todo aquello que resulta infrecuente o que ataca de cualquier manera los tabúes que la sociedad ha creado para su defensa, se manda al mundo de lo anormal sin recaer la atención en ello. Y a mí se me antoja una actitud imprudente. Hay que calar mucho más hondo.





# Gran despliegue de vigilancia (120.000 hombres)

ROMA, 16 (Efe).— A las siete de esta mañana se inició la fase conclusiva de las elecciones administrativas para la renovación de los consejos regionales, provinciales y municipales de Italia.

Como es habitual en Italia, las operaciones de votación se desarrollan en dos jornadas: la primera tuvo lugar ayer desde las ocho de la mañana hasta las diez de la noche, y la segunda concluirá esta tarde, a las dos, hora en que quedarán definitivamente clausuradas las 70.149 mesas electorales distribuidas en todo el país y se procederá a las operaciones de escrutinio.

Durante la noche, un gran despliegue de vigilancia a cargo

de 120.000 hombres del Ejército, seguridad pública, carabinieri y guardias de finanzas, ha garantizado el orden para que no se produjese irregularidad alguna, montando guardia ante los colegios electorales e intensificando la vigilancia en las sedes de ministerios, embajadas, sedes de partidos, aeropuertos y estaciones ferroviarias de las mayores ciudades.

A diferencia de la jornada de ayer, que estuvo caracterizada por el buen tiempo en toda la

Península, hoy el cielo está nublado en buena parte del país y en algunos puntos incluso se registran ligeras precipitaciones.

En estas últimas cinco horas de comicios queda aún por depositar su voto algo más de una cuarta parte de la población electoral. Ayer, en efecto, había acudido a las urnas el 74,1 por ciento de los 39.570.912 electores.

Hoy, tras el cierre de las mesas electorales, a las dos de la tarde, se procederá las operaciones de

escrutinio, comenzando el control y cuenta de votos para los consejos regionales. Los primeros resultados, compilados y elaborados por un ordenador electrónico instalado en el Ministerio del Interior, serán conocidos a primera hora de la noche. Los escrutinios para los consejos provinciales y municipales se iniciarán mañana, martes, por la mañana y probablemente podrán ser conocidos sus resultados durante la noche.

Hasta ahora han votado el 74,1 por ciento de los electores

## Los círculos políticos las siguen de cerca

**Fanfani-Gil Robles**

**POSTURAS  
PARALELAS**

# Las elecciones vistas desde España



MADRID, (Europa Press).

**C**IRCULOS políticos españoles han prestado notable atención a las elecciones celebradas en Italia, que pueden decidir si los comunistas acceden o no al poder en fecha próxima

En efecto, después de que el partido comunista observó durante muchos años el principio de que no podía compartir el poder con partidos burgueses, puesto que el comunismo sólo puede ser implantado en un país si se dispone de todos los resortes, ha derivado a la fórmula del "compromiso histórico" que abre las puertas a tal colaboración.

Por su parte la coalición democrática cristiana-socialista, iniciada con la apertura a la izquierda, se considera fracasada, a la vista de la situación general de Italia, donde hay inestabilidad política (cambios frecuentes de Gobierno), grave dificultad económica (alta inflación y gran paro obrero) y crisis social (secuestros, robos, etcétera, que denotan crisis de autoridad y falta de poder).

### MANO TENDIDA

Ante estas dos realidades, los comunistas han tendido la mano a los dos partidos citados, viéndolo a decir: la disciplina del partido comunista servirá para que, si accede al poder mediante un par de ministerios, la crisis de autoridad terminará. Así, en el congreso celebrado por el partido comunista italiano hace unos meses, fueron invitados, entre otros, los

representantes de la democracia-cristiana. Esta mano tendida quedó cortada, bruscamente, cuando los comunistas portugueses prohibieron (mediante su presión cerca del Movimiento de las Fuerzas Armadas) que la democracia-cristiana participara en las elecciones de Portugal y se registrara en este país una persecución abierta de los grupos políticos no comunistas y que culminó con el cierre de "República" (socialista). La representación democrática-cristiana en el congreso comunista se retiró de éste, a pesar de los esfuerzos realizados por el secretario general del mismo.

Poco después se han producido, entre otras, la reacción del dirigente de la Democracia Cristiana Fanfani, quien, en declaración a "Time" reproducida por "L'Osservatore romano", ha recordado que los comunistas, cuando están en el poder anulan todos los visos de vida democrática, por lo que su colaboración con ellos se hace imposible, porque no han cambiado de métodos.

No obstante, siguen las presiones a

todos los niveles para sustituir la actual coalición democracia-cristiana-socialista por otra más amplia en la que participen los comunistas. En este caso, son algunos sectores socialistas los que puntualizan: que los demócrata-cristianos cedan algunas posiciones en favor de los socialistas, de manera que éstos puedan negociar con los comunistas y permitan su entrada en el Gobierno.

### SEMEJANZAS CON ESPAÑA

Por estas razones, las elecciones aunque no son para la Cámara, sino para asambleas regionales, provinciales y ayuntamientos, revisten especial importancia, puesto que de sus resultados dependen el que tales gestiones prosperen o queden totalmente paralizadas.

En cuanto a posibles semejanzas con España, salvando todas las grandes diferencias existentes, se recuerda que también existe en la "Junta Democrática" (en la clandestinidad) en la que los comunistas ofrecen su colaboración a otros grupos; entre ellos un sector socialista; mientras que paralelamente, funciona la llamada plataforma de convergencia democrática (cristiano-demócratas de izquierda, social-demócratas y otro sector del socialismo, además de nacionalistas vascos y un grupo comunista no ortodoxo) que al menos hasta el momento, no ha querido integrarse en la "Junta Democrática"; es decir, rechaza la colaboración con los comunistas. Aunque algunos grupos de tal plataforma no lleguen a destacar una colaboración en el futuro, exactamente igual a como ocurre en Italia.

### LAS POSTURAS DE GIL ROBLES Y FANFANI

Finalmente, en cuanto a posibles paralelismos, se destaca en círculos políticos de Madrid lo siguiente: la llamada federación democrática de Gil Robles no participa en la plataforma. Se afirma que su negativa es porque tal plataforma no ha dejado bastante claro que no quiere la menor colaboración con los comunistas. Trasladando esta postura a Italia, puede parangonarse con la del cristiano-demócrata Fanfani, que se ha expresado en términos muy parecidos. De ahí que el señor Fanfani, en declaraciones hechas esta misma semana en Roma, haya manifestado que el reconozca al señor Gil Robles como la figura representativa de la democracia cristiana española.





# A un sorbo de la Copa

Sólo nos faltan dos tragos para bebérmola

**E**STAMOS a un sorbo de la Copa. Sólo nos faltan dos tragos para bebérmola. Ya hemos llegado a las semifinales y ahora seguimos pidiendo paso. Queremos luz verde. A ver lo que nos depara el sorteo de esta tarde. En cualquier caso, los equipos que han quedado son todos "grandes". Como "grande" es el Zaragoza. Un Zaragoza que nos ha proporcionado una temporada llena de alegrías y de ilusiones y que todavía nos puede reservar una gran sorpresa final.

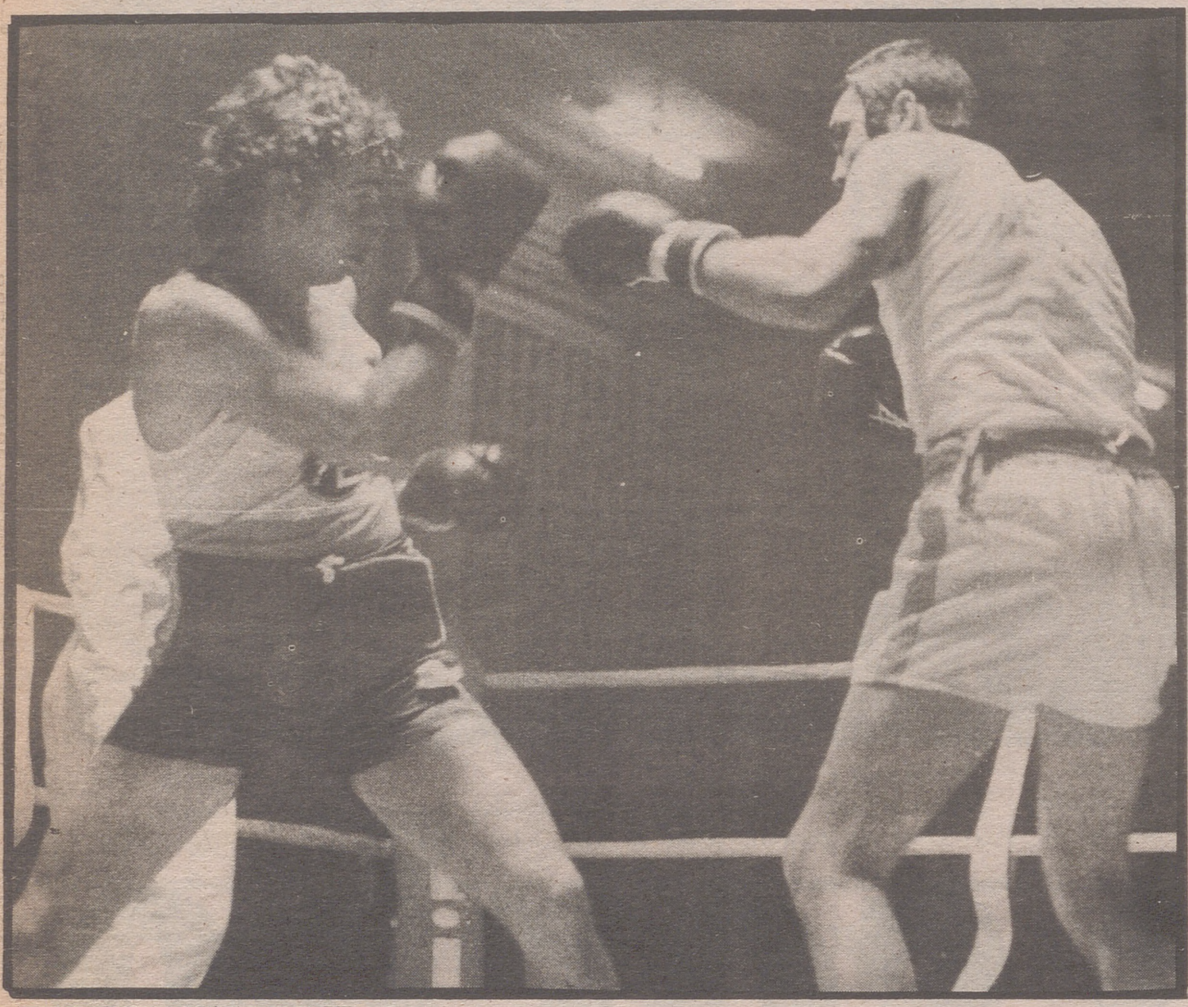
Nos plantó cara el Barcelona. Fué más enemigo de lo que casi todos pensábamos, pues se había dicho y escrito que carecía de potencia e ilusión. Pero nuestros jugadores salieron con ganas y animados por un público que llenó La Romareda, hasta rebosar, supieron alzarse con el triunfo justo y merecido. Los propios barcelonistas lo reconocieron. "Deseamos que lleguen a la final" —decían los azulgranas en los vestuarios. Con elegancia y deportividad. Porque en todo y por todo, el F. C. Barcelona —equipo señor— estuvo en su sitio y supo admitir la superioridad de un Zaragoza que busca la Copa con sus mejores afanes. Hemos dado otro paso importante y si al "once" catalán le faltaba Cruyff, también en nuestro equipo estaba ausente Arrúa. Pero el que no estuvo ausente fue Planas, que luciendo el "diez" en la espalda y actuando muy bien, logró el gol de la victoria "a lo Marcelino". Porque fue un tanto, fuera de serie que lo habrían firmado los mejores magníficos de todos los tiempos. ¡Ya estamos a un sorbo de la Copa!

(Foto García Luna).

de  
pór  
tes



# polideportivo



## BOXEO Tres Campeones nacionales

**G**RAN éxito, en todos los conceptos, han alcanzado los Campeonatos Nacionales de Boxeo Aficionado que se han venido desarrollando en nuestra ciudad. Además, los aragoneses —los nuestros— han obtenido tres títulos nacionales individualmente y, en equipo, han quedado subcampeones. El público también ha respondido magníficamente y, por ejemplo, el sábado el Polideportivo "Salduba" registró un lleno de los que hacen época. Calor, mucho calor, en temperatura y ambiente han tenido los 47 Campeonatos de Boxeo Aficionado celebrados en Zaragoza. (Foto García Luna).

## ATLETISMO

### ESPAÑA, SEMIFINALISTA A LO GRANDE CAMPOS BATIÓ EL RECORD DE 3.000 OBST

**LISBOA, 15 (Aifil).**— España se clasificó en primer lugar en las eliminatorias para las semifinales de la quinta copa de Europa de Atletismo, disputada en los dos últimos días en Lisboa. El equipo español totalizó 114 puntos a continuación se clasificaron las selecciones de Suiza, con 110, y Bélgica, con 93, seguidas por Holanda, con 88, Portugal, 65, Islandia, 45, e Irlanda, con 43.

De las diez pruebas disputadas en la jornada de hoy, España consiguió cuatro primeros lugares y cuatro segundos, con lo que logró superar a Suiza, que al final de la primera jornada superaba a España por 56 puntos a 55.

Hay que destacar sobre todo en las actuaciones de los españoles el nuevo record de España conseguido por Campso en la prueba de 3.000 metros obstáculos, en la que dejó claramente distanciados a todos los demás rivales. (26-4). Excelente también la carrera del joven Fernando Cerrada, en 5.000 metros, (13-52-2) y la neta victoria del también joven Lovgras (14-3) en 110 metros vallas. El otro primer puesto de España fue conseguido por Alonso, en pértiga, aunque no estuvo a la altura de sus posibilidades. (4,80).

También tuvieron actuaciones discretas, aún obteniendo buenos lugares Martínez, en 200 metros que estuvo algo lejos de su mejor marca de este año de 20-7, y el equipo de relevos 4 x 400 que, sobre el papel se presentaba como favorito.

Sin embargo Tallón, con su segundo puesto en jabalina logró superar su mejor marca de este año, (73,84) lo mismo que Cid con su segundo puesto en triple salto. (15,80).

En solo dos pruebas de las diez disputadas hoy, España no consiguió un primero un segundo lugar y así Gayoso sólo, lograba un cuarto puesto en la carrera de 800 metros con una marca, sin embargo inferior a la mejor conseguida también este año (1-47-93).

Finalmente, en disco Garrachón se clasificó en un honoroso quinto lugar con una marca relativamente discreta.

Estos resultados constituyen una auténtica victoria del atletismo español, bastante renovado y joven que se impuso a selecciones más experimentadas, como la de Suiza, que partía favorita en principio, y la de Bélgica y Holanda.

## AUTOMOVILISMO 24 HORAS DE LE MANS TRIUNFO DE "GULF FORD" CON ICKX Y BELL

**LE MANS (Francia), 15 (Aifil).**— El "Gulf Ford", conducido por el belga Jacky Ickx y el británico Derek Bell ganó la carrera automovilística de resistencia valedera para el campeonato del mundo de marcas, "24 horas de Le Mans". Jacky Ickx había ganado ya la competición en 1969.

55 automóviles de diversas categorías habían tomado la salida el sábado a las 15 gmt, en un ambiente menos animado que en años anteriores. Inmediatamente se colocan en cabeza la "Gulf Ford" de los vencedores y la de Jaussaud y Schuppan. En la clasificación de la segunda hora de carrera, éste último se encuentra sin embargo en cabeza. Pero poco después vuelve a ser superado por Ickx y Bell, que mantienen su posición, con ventaja variable, hasta el final de la carrera.

Esta 43 edición de las "24 horas de Le Mans" era la primera de una nueva fórmula, caracterizada por autorizar el reglamento a cambiar cualquier pieza incluso todo el motor, y por haberse impuesto la obligación de suministrarse sólo de gasolina cada 20 vueltas. El ahorro de carburante obligó a contar más bien con la regularidad que con el "nerviosismo" de la máquina. El triunfo de Gulf Ford es lógico, pues por tratarse de un prototipo rápido, que saca dos o tres segundos cada vuelta a "Ligier", pudo ser regular, colocar algunas "puntas de velocidad" al mismo tiempo.

La clasificación de la 43 edición de las "24 horas de Le Mans" quedó establecida:

1. Jacky Ickx (Bél) - Derek Bell (GB), Gulf Ford. 4.595 km (336 vueltas a la media de 191,482 km/h).
2. Jean Louis Lafosse (Fr) - Guy Chasseuil (Fr), Ligier Ford, a una vuelta.
3. J. Pierre Jaussaud (Fr) - Vern Schuppan (Australia), Gulf Ford, a 6 vueltas.

## CICLISMO VUELTA A ASTURIAS

### CUEVAS, LIDER. LOS ASSES ESPERANDO...

**GIJÓN, 15 (Aifil).**— La etapa Llanes-Gijón, con ciento setenta y cinco kilómetros de recorrido no se ha distinguido por la lucha entre los presuntos "ases" de la vuelta ciclista a Asturias que continúan reservándose ante las próximas etapas montañosas, con las escaladas a Pajares y el Naranco.

Así, el joven aficionado Luis Alberto Ordiales se aprovechó hoy de la falta de combatividad de sus rivales y en una etapa, que discurre languidamente bajo una intensa lluvia y un fuerte viento, supo imponerse a todos sus rivales en el velódromo gijones de las Mestas para batir al "sprint" a todos sus contrarios.

En el velódromo se disputó la otra media etapa, contra reloj y en esta ocasión supieron alcanzar mejores puestos los favoritos o mejor dicho, los que les siguen en méritos, ya que las principales figuras que actúan en esta prueba continúan en el plan de reserva entre las futuras dificultades que ofrece la vuelta.

**CLASIFICACIÓN GENERAL:**

Encabeza por Cuevas, con 6,43.15, le siguen en el mismo tiempo: Abilleira, Manzanque, García Montero, M. García, Median Cabello, Ventura Díez.

## VUELTA A SUIZA TRASPIES ESPAÑOL

**TAESCH (Suiza), 15 (Aifil).**— El holandés Bert Pronk se adjudicó la cuarta etapa de la vuelta ciclista a Suiza, disputada hoy entre Morat y Taesch, con 228 kilómetros de recorrido, tras imponerse en el sprint final a los belgas Roger de Vlaeminck, André Dierickx y Eddy Merckx.

Roger de Vlaeminck conserva el primer puesto de la clasificación general.

La clasificación registrada en la etapa fue ésta:

1. Bert Pronk (Holanda) 6-06-44 (a 37,302 km/h).
2. Roger de Vlaeminck (Bélgica), id.
3. André Dierickx (Bélgica), id.
4. Eddy Merckx (Bélgica), id.
5. Dietrich Thurau (Alemania Federal), id.
23. Vicente López Carril (España), a 5'13
27. Andrés Oliva (España) 6-14-36
32. Carlos Melero (España) 6-15-53
36. Gonzalo Aja (España), mismo tiempo
49. Domingo Perurena (España), id.
66. Antonio Menéndez (España) 6-27-07
69. José Pesarrodona (España), mismo tiempo.
70. Sebastián del Pozo (España), id.

Después de esta etapa, la clasificación general queda así:

1. De Vlaeminck (Bélgica) 20-56-45
2. Merckx (Bélgica), 1 24 s.
3. Pfenninger (Suiza), mismo tiempo.
4. Riccomi (Italia), a 29 s.
5. Pronk (Holanda), a 1,01.
6. Dierickx (Bélgica), a 2,00.
17. López Carril (España), a 7,09

**P. TORRES, CUARTO EN LA MIDI LIBRE QUE GANO MOSER**

**DECAZEVILLE (Francia), 15 (Aifil).**— El italiano Francesco Moser ganó hoy la prueba ciclista del Midi-Libre, cuya quinta y última etapa se disputó hoy entre Saint-Afrigue y Decazeville (134,500 kms).

La clasificación de la etapa quedó establecida:

1. Jean Pierre Danguillaume (Fr) en 3h 45' 1"
2. Moser (It)
3. Zoetemelk (Hol)
5. Ritter (Din), y un pelotón en que se encuentra el español Pedro Torres, en el mismo tiempo que el vencedor.

**CLASIFICACIÓN GENERAL** es

1. Moser (It) 19h, 33' 51"
2. Zoetemelk (Hol) a 37"
3. Sezcec (Fr) a 38"
4. Pedro Torres (Esp) a 47"
5. Catleau (Fr) a 57"

## BALONCESTO ESPAÑA CONSOLIDO LA CUARTA POSICION YUGOESLAVIA RENOV SU TITULO EUROPEO

**BELGRADO 15 (Aifil).**— España ha concluido el campeonato Europeo de baloncesto, disputado en Yugoslavia con un triunfo frente a Checoslovaquia que alegra tanto los alicaidos ánimos de todos los españoles asistentes al partido. España salió a jugar este encuentro de muy distinta forma de como hasta ahora lo había hecho. Su estado de ánimo fué radicalmente distinto. Se defendió con fuerza e incluso con agresividad y orden. En ataque, existían más recursos en juego. En cambio, Checoslovaquia no rayaba a su altura habitual. Sus mejores hombres, visiblemente agotados, no podían mantener el fuerte ritmo de juego impuesto por el equipo español que se fue al descanso con un esperanzador resultado de 46-34, a su favor.

En el equipo español destacaban principalmente Brabendere Iradier, éste por encima de todos. Filba era un refuerzo inestimable para los "divos" para Luyck y Estrada, firmes baluartes del dispositivo defensivo español.

La victoria, por 87-67, conseguida con entera justificación, suaviza un tanto el malhumor existente tras aquella incomprensible derrota frente a Italia, y clasifica a España en cuarta posición de los Campeonatos de Europa, con la particularidad de que si hoy pierde Italia ante Bulgaria, cosa muy improbable, España quedaría en tercera posición y conseguiría medalla de bronce.

Arbitraron el encuentro España - Checoslovaquia, los colegiados señores Jaksic, de Yugoslavia, y Leegwater, de Holanda, que tuvieron una actuación discreta sin influir en el resultado final.

Al término del partido, Raimundo Saporta dijo: "objetivo cumplido, sea el tercer o cuarto puesto. España ahora ya tiene otro objetivo marcado: clasificarse para la Olimpiada de Montreal. Conseguir una de las tres medallas del preolímpico de Hamilton".

**Anotadores.**— España: Brabender (21), Cabrera (10), Filba (5), Iradier (22), Corbalán (8), Luyck (6), Estrada (14), Flores (1) y Santillana

**Checoslovaquia.**— Skalara (2), Beranek (15), Kropilak (9), Kos (3), Pspisil (20), Brabeneč (2), Dousa (4) y Hraska (12).

Resultados de la fase final:	Clasificación final:
Italia, 90; Bulgaria, 73.	1.—Yugoslavia; 2, U.R.S.S.; 3, Italia, y 4, España.
U.R.S.S., 84; Yugoslavia, 90	

## TENIS BORG GANA ROLAND GARROS

**PARIS, 15 (Aifil).**— El tenista sueco Bjorn Borg ganó esta tarde su segundo título en los campeonatos internacionales de Francia, disputados en el estadio Roland Garros, de París, en un partido muy emocionante, no obstante el resultado (6-2, 6-3 y 6-4) y de gran calidad técnica.

El tercer y último set registra un principio fulgurante de Borg, que consigue poner la marca en un 5-1 a su favor, después de haber obligado a Vilas a intentar jugadas cada vez más difíciles. Pero el argentino gana su servicio en el séptimo juego y en una extraordinaria reacción recupera el de Borg, en el octavo, consiguiendo que el marcador suba a 5-3. Al empezar el noveno juego Vilas es caturosamente aplaudido por el público y continuando su inspirada reacción deja en blanco a Borg. El décimo y último juego es el más emocionante. Cosa poco frecuente en partidos de esta importancia, Vilas cuando perdía por 40-0 consigue salvar consecutivamente cuatro pelotas de "match". Por último se inclina después de una resistencia encarnizada.

**EN TARAZONA HOMENAJE A ANGEL PEREZ**

**E**L próximo domingo, día 22, va a celebrarse en Tarazona, un homenaje benéfico a Angel Pérez, jugador del Eureka al que hubo que amputarle una pierna. Consistirá este homenaje en un partido de fútbol que tendrá lugar por la tarde y en el que se enfrentará el Eureka a una potente selección regional.

El prestigioso entrenador Ramón Oliván ha sido designado para formar el "once" regional que estamos seguros se verá repleto de auténticas figuras de nuestro balompié.

Arbitrará nada menos que Ricardo Canera y sabemos que incluso los futbolistas que van a intervenir en el partido, pagarán sus propias entradas y se desplazarán en sus vehículos para evitar gastos de viaje.

Estos gestos son muy bonitos y encierran un gran compañerismo hacia Angel Pérez, que, en medio de su desgracia, verá con emoción cómo todos están con él. Tarazona va a vivir una gran jornada futbolística el próximo domingo y el motivo y los fines del partido programado, no puede ser más hermoso y aleccionador.





# QUEDARON LOS «GRANDES»

(entre ellos, el Zaragoza)

## ● UN TRIUNFO INSUFICIENTE

GRANADA, 15 (Afil).— Los equipos lucieron brazaletes negros y se guardó un minuto de silencio en memoria del Ministro Secretario General del Movimiento, y por el fallecimiento del jugador Tonono. Antes de comenzar el juego le fue entregado a Izcoa el trofeo a la regularidad instituido por la "Hoja del Lunes" de Granada.

Granada: Izcoa, Sierra, Castellanos, Falito, Chirri, Edera, Lorenzo, Grande, Porta, Maciel y Quiles. En los minutos 24 y 25 de la segunda parte Toni y Dueñas reemplazaron a Castellanos y Quiles, por lesión fortuita de ambos.

Atlético de Madrid: Reina, Melo, Laguna, Marcelino, Adelardo, Benegas, Leal, Irureta, Gárate, Alberto, Becerra. No hubo cambios. Sobresaliente labor del colegiado López Sarrper, valenciano.

Goles: a los 40 minutos de juego de la primera parte tiro del Granada que devuelve la madera y tras un corto barullo ante el marco madrileño Porta acierta enviando la pelota a las mallas. A los 30 minutos de la segunda mitad tiro de Irureta que desvía Falito, la pelota va a Leal, desmarcado, quien dispara con prontitud batiendo por alto a Izcoa. En el minuto 42 reacción granadina que finaliza en córner. Saca Lorenzo en corto sobre Toni que centra, toca ligeramente de cabeza Porta y Grande bate a Reina estableciendo el 2-1.

El terreno de juego se hallaba totalmente impracticable y zonas convertidas en lagunas debido a la lluvia que cayó antes y durante todo el encuentro, a veces de forma torrencial. Por esta circunstancia el

Granada ha tenido muchas dificultades en el orden ofensivo al tener que salvar esta gran contrariedad y el marcaje impecable que realizaron los atléticos sobre los hombres punta granadinos.

Los madrileños se adaptaron mejor que el once granadino a las dificultades de la cancha y con largos desplazamientos pusieron a prueba la defensa granadina. El equipo local se entregó en cuerpo y alma a la pelea llegando a dominar en distintas fases del encuentro, aunque en la segunda mitad sus hombres del centro del campo acusaron agotamiento, cediendo el mando al Atlético de Madrid, que dominó con insistencia consiguiendo su solitario gol y con ello frustrar las esperanzas granadinas.

En la primera mitad Irureta y Becerra malograron dos ocasiones claras para mover el marcador y en la segunda mitad Maciel y Lorenzo perdieron también otras dos muy claras, de batir a Reina.

A los 32 minutos de juego de la segunda parte Chirri quedó lesionado fortuitamente y hubo de ser retirado del campo en camilla jugando el Granada hasta el final con solo diez jugadores por haber hecho ya los cambios reglamentarios.

El encuentro se jugó con gran corrección no teniendo el colegiado que amonestar a ningún hombre aunque sí al saltar el terreno de juego el once madrileño fue recibido con un estruendo abucheo que después continuaría sobre su portero Reina.

Han destacado por el conjunto local castellano, Chirri, Izcoa y Porta en el Atlético Melo, Marcelino, Irureta y Leal.

## ● DESPUES DE LA PRORROGA GANO EL BILBAO

BILBAO, 15 (Afil).— En un partido de una emoción inenarrable, en el que no han aguantado ni los cordones de las botas de varios jugadores —la brega ha durado casi tres horas—, el Athletic de Bilbao ha eliminado, por penaltys, a la Real Sociedad, en los cuartos de final de la Copa del Generalísimo de Fútbol.

Tras concluir el tiempo reglamentario con el resultado de 3-1, igual al del encuentro de ida disputado en Atocha, se jugó una prórroga de media hora, dividida en dos tiempos de quince minutos. Como el marcador no se movió se lanzó una primera serie de penaltys, cinco por cada equipo, y se produjo un fallo en cada bando. Iribar inició la segunda serie, en la que un fallo suponía la eliminación, y batió a Artola. Chutó este el primero de la Real Sociedad, y marcó. Amorrortu volvió a marcar al lanzar el segundo. Sin embargo, Gaztelu chutó fuera, por el lado izquierdo de la meta bilbaína, a media altura.

Lleno en San Mamés. Ambiente extraordinario en esta segunda vuelta del "derby" vasco copero: multitud de seguidores del equipo donostiarra, pancartas, charangas... tarde nublada, en la que no faltó el clásico "sirimiri" norfeño. Terreno en buenas condiciones.

Dirigió el partido el colegiado catalán señor Fores, que no quiso saber nada de faltas habidas en las áreas, sobre todo en la bilbaína. Amonestó a Madariaga, por protestar; a Martínez, por parar el balón con la mano; y a Amas por protestar.

Alineaciones: Athe (de Bilbao): Iribar; Lasa, Astrain, Escalza; Madariaga, Rojo II, Dani, Villar, Carlos, Amorrortu y Rojo I. En la prórroga, Igartua y Goicoechea sustituyeron respectivamente a Rojo II y Astrain.

R. Sociedad.— Artola; Gorriti, Martínez, Udanga; Murillo, Cortabarría; Idigoras, Gaztelu, Sarrástegui, Urreisti y Boronat.

Corcuera sustituyó a Gorriti en el minuto 36 de la primera parte, y Amas a Sarrástegui en el 36 de la segunda parte. El primer cambio se produjo en forma un tanto rara, ya que el entrenador realista ordenó el cambio al estimar que Gorriti, lesionado, no podía continuar. Cuando ya Corcuera había entrado en el terreno, el técnico visitante quiso rectificar, pero el árbitro no lo permitió.

Los jugadores llevaron brazaletes negros y se guardó un minuto de silencio antes de dar comienzo el partido, en señal de duelo por la muerte de Fernando Herrero Tejedor, ministro secretario general del Movimiento.

### GOLES

Marcó primero el Athletic de Bilbao, en el minuto 8 de la primera parte, por mediación de Villar, tras una gran jugada de Rojo I. Un minuto después, nada más ponerse el balón nuevamente en juego, Gaztelu logró el tanto del empate.

En el minuto 5 de la segunda parte, Carlos, a pase de Amorrortu, de tiro raso y fuerte, batió a Artola y puso el marcador en 2-1.

En el minuto 27, y cuando el portero Artola y Martínez se estaban pasando mutuamente el balón —quizá con ánimo de perder tiempo— Dani se hizo limpiamente con el balón, chutó a puerta y marcó.

Ha sido uno de los choques más emocionantes entre bilbaínos y donostiarras. Posiblemente de los que quedarán escritos en la historia del fútbol hispano.

Además de los nervios —lógicos en este tipo de confrontaciones—, la tónica ha estado marcada por la codicia la entrega y el pundonor que han puesto todos los jugadores en la lucha, hasta quedar extenuados —al igual que el equipo arbitral—. Hay que señalar que el Athletic de Bilbao llegó más entero a la prórroga, y que su entrenador supo jugar más acertadamente la baza de los cambios, aunque su colega se viese obligado en la primera sustitución.

En la defensa bilbaína se descubrió Lasa como un buen lateral, "segundo" muchas veces a Boronat, el más peligroso de los jugadores donostiarras. Y todo el equipo bilbaíno funciona bien, a excepción de Amorrortu, lento y torpe. A la Real Sociedad le perdió posiblemente su afán por mantener el dos-uno en contra. Cuando se empató la contienda, los realistas no tuvieron ya fuerzas para acometer la prórroga. Salvada esta y llegados a los penaltys, la balanza de la justicia se inclinó hacia el equipo que más méritos había hecho.

Lasa, Rojo I, Villar, e Iribar destacaron en el Athlé. En la Real Sociedad, Artola, Idigoras y Boronat.

### COPA DEL GENERALISIMO

1-3 ATH. BILBAO - R. Sociedad 3-1 (Clasificado por penaltys)  
 0-2 Granada - AT. MADRID 2-1  
 0-0 ZARAGOZA - Barcelona 1-0  
 0-4 K. MAUKID - Las Palmas 5-0

### PROMOCION A SEGUNDA (Vuelta)

1-1 ALAVES - Levante 1-0  
 1-1 HUELVA - Getafe 3-0  
 1-3 AL. MARBEÑA - TARRAGONA 0-0  
 2-1 ENSIDESA - Baracaldo 3-1

### PROMOCION A TERCERA (Vuelta)

0-2 Salmantino - Hospitalet 3-0  
 1-3 Michélin - Alcoyano 2-0  
 0-2 Algemesi - Zafra 2-0  
 0-3 Linense - Alicante 3-0  
 0-1 Meilla - Manchego 1-0  
 0-6 Burgos Prom. - ORIHUELA 0-0  
 1-4 Mahonés - HUESCA 2-0  
 0-3 BASTUNIA - Monzon 5-0  
 0-2 Motril - EIBAR 0-0  
 0-1 CALELLA - Compostela 2-0  
 1-2 Lemos - Castro 1-0  
 0-6 Arenal - ALMERIA 2-4  
 0-2 Tolosa - TORREJON 1-0  
 0-1 Lérida - Entrego 1-0  
 2-1 GUECHO - Durango 0-0  
 0-0 Peña Sport - Turón 0-0

Después de jugados todos los encuentros de promoción, permanecen en Tercera División: Orihuela, Huesca, Bastunia, Caella, Almería, Torrejón, Guecho y Eibar.

Deberán, en cambio, jugar un tercer partido de desempate: Michélin y Alcoyano, Lérida y Entrego, Meilla y Manchego, Lemos y Castro, Peña Sport y Turón, Algemesi y Zafra, Linense y Alicante, Salmantino y Hospitalet.

### CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES, VUELTA

0-0 Pamplona - Athletic Club 1-4  
 0-2 Betis - Murcia 2-2  
 2-2 Real Madrid - Bilbao At. 6-2  
 1-6 Las Palmas - Barcelona 3-4

### CAMPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS

Ansitasuna - Almansa ..... 2-0  
 Toledo - Albacete ..... 2-2

### HOCKEY SOBRE PATINES: COPA DEL GENERALISIMO

(Final)

Barcelona, 3; Voltrega, 1

### BALONMANO

### COPA DEL GENERALISIMO (Semifinales, vuelta)

Barcelona, 18; Granollers, 13. Marcol Aragón, 8; Calpisa, 10. Jugarán la final Granollers y Calpisa. Promoción ascenso a Primera División (encuentros de vuelta): Anaitasuna, 13; Banesto, 8. Claretianos, 21; Eguía, 10. Ascenden Claretianos y Banesto.

## Cine DORADO

HOY ESTRENO

¡UN DIVERTIDO ENREDO ITALIANO, ATREVIDO Y PICARESCO!



EDWIGE FENECH  
 PIPPO FRANCO en

JOVEN Y BELLA  
 DESHONRADA  
 CON HONOR

CON GIGI BALLISTA  
 DIRECTOR SERGIO MARTINO  
 EASTMANCOLOR

MAYORES 18 AÑOS, EXCLUSIVAMENTE  
 SESIONES: 5-7-9-11

LUNES 16 DE JUNIO DE 1975

## LA PROMOCION DE TERCERA

MAHON, 15 (Afil).— Alineaciones: SPORTING MAHONES: Duduri, Tolo, Araujo, De Pablo, Polo, Emilio, Juan-Manuel, Massanet, Ramón (Millán), Olive y Galmes. HUESCA: Delgado, Ausaberri, Pepín, González, Carreño, José Luis, Cruz, Peralta, Palafino, Ortega y Sabaleta.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán Ramón Itaz, que tuvo una actuación muy deficiente. No pitó un claro penalty en el área del Huesca, no concedió la ley de la ventaja, detuvo el juego en ocasiones cruciales y silbó numerosas faltas, la mayoría inexistentes.

Goles.— A los nueve minutos de la segunda parte, Massanet, al lanzar una falta desde el borde del área.

## ...Pero el Monzón se quedó a mitad de camino

BASAURI (Vizcaya), 15 (Afil).— En el partido de ida, el Monzón venció por tres goles a cero, y en el de vuelta, disputado en la mañana de hoy en Basauri, el Basconia se ha impuesto por cinco goles a cero. Al descanso se llegó con ventaja local de un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado santanderino señor Coso Abril, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

BASCONIA: Javi; Zarzosa, Yosu Zabala, Javi Zabala; Nico Zabala, Salazar; Betzuen, Amezaga, Guisasaola, Toño y Antolín. MONZON: Justribó; Pogolo, Villacampa,

Oyaga; varela (Moles), Cabrero; Mozaf (Delgado), Botín, Mora, Rojo y Chirri.

A los nueve minutos del primer tiempo, Amezaga, de cabeza, a pase de Betzuen, consigue el primer gol. Este mismo jugador, Amezaga, marcará también el segundo y tercer gol de su equipo, en los minutos uno y tres de la segunda parte. Betzuen, a los seis minutos, tras una jugada personal, consiguió el cuarto, y Guisasaola cerrará la cuenta del Basconia.

Partido de neta superioridad del Basconia, que dominó en todo momento, por juego y veteranía, al Atlético Monzón.

## EL HUESCA CONSIGUIO SU OBJETIVO

El segundo tanto para el equipo local lo consiguió el mismo jugador, al decretar el árbitro un penalty y Massanet marca.

Tarde sin sol, nublada y con mucho público en los graderíos. El encuentro era de vuelta de la eliminatoria para ascenso a Tercera División. El partido se ha caracterizado por una ofensiva total del S. Mahonés. El Huesca realizó uno o dos contraataques, sin inquietar el marco de Duduri.

El colegiado de turno mostró tarjeta blanca a De Pablo y Olive, del Sporting Mahonés, a Carreño y José Luis, del Huesca, y a los 27 minutos de la segunda parte expulsó del campo de De Pablo y a Carreño, por intento de agresión.



## COHETES DE COLORES

**E**L café cantante del «Tubo», el Plata, registraba el lleno propio de los grandes acontecimientos deportivos. Y de entre los contertulios de la mesa número siete, surgió una apuesta rarísima con un desenlace por demás singular... Un muchacho de Luna, residente en Bardena del Caudillo y «forfo» declarado del Barcelona, se jugó un «pernil de tocino» contra cuatro mil pesetas a que ganaban los azulgranas. La apuesta fue de las que dejan verdadera constancia de fervor barcelonista por parte de quien la formula. El muchacho en cuestión, al ver su partido y su «pernil» perdidos, argumentó que el jamón lo entregaría frito con tomate en su propia casa de Bardena del Caudillo... Y lo curioso del caso fue que los ganadores del «pernil de tocino» aceptaron el reto del bardenero, ya que ellos, de haber perdido sus cuatro mil pesetas, las hubiesen abonado en un Banco de Calatayud y convertidas en calderilla... Después aseveraría el muchacho del «pernil»: «Ya que me lo han ganado, que se lo coman hecho colores del Barcelona, que es mi equipo...».

En los comienzos del partido tuvimos que atravesar una cortina infernal constituida por negros nubarrones, relámpagos, truenos y espesa lluvia. Todo parecía indicar que el encuentro podría retrasarse a causa del fenómeno atmosférico. Sin embargo, no sufría Zaragoza con la misma intensidad la fuerte tormenta que registramos a nuestro paso por Remolinos, por donde pasamos de regreso a Zaragoza y tras haber presenciado diversas competiciones deportivas a los seiscientos muchachos de uno y otro sexo, de las Cátedras Deportivas que tiene funcionando en Santa Anastasia y Pinsoro la Delegación Comarcal de Educación Física y Deportes.

Antes de entrar en el Estadio Municipal, observamos a muchísima gente desesperada ante el hecho consumado de no poder presenciar el partido por falta de localidades a precios razonables. Vimos también cómo muchísimos jovencitos se «colaban», tras haber trepado respetables alturas. Y vimos, finalmente, cómo un revendedor cobraba mil doscientas pesetas de una localidad de gol a un «catalán» elegantemente vestido, quien al recoger y liquidar la entrada, sacó de uno de sus bolsillos una especie de carnet amarillo mientras que el revendedor emprendía una fuga desesperada.

El ambiente estaba cargado de electricidad por todas partes. Había emoción y nervios sobre el césped y en las gradas. Nadie apostaba ya por ninguno de los dos equipos. El fútbol que se practicaba tenía sello de la más fogosa combatividad copera y cualquiera de los dos conjuntos podía marcar el tanto decisivo de una victoria. Futbolistas y aficionados se jugaban todo a una sola carta. El martillo de oro de Carlos Diarte golpeaba una y otra vez sobre el yunque de plata del Barcelona, mientras que en la fragua del Zaragoza se iba modelando, a golpe de sudores y martillazos, el gatillo mortal de Planas, que remataría las ilusiones de los azulgranas venidos a Zaragoza.

Faustino LABORDA

## TRES TRAFICANTES Y A DE...

**S**E le llama, no sin falta de razón, el torneo del «K. O.» a la competición de Copa, porque aquí no caben victorias a los puntos. Aquí el que pierde en la suma de los goles en los dos partidos, queda fuera de combate. El «K. O.» es rápido, seco, rotundo. Acaso se prolonga con la igualdad de los tantos, con ese prorrogar los dos tiempos de quince minutos. Y a lo sumo, igual que ocurrió en «La Romareda» frente al Celta de Vigo, con la ejecución de las series de penaltis.

En la Copa, todo es rápido. Incluso el juego adquiere más velocidad que en la Liga, ya que los equipos saben que «camarón que se duerme, la corriente se lo lleva». Y habrá que convenir que el Real Zaragoza, puso al servicio de su causa, las armas fundamentales para conseguir dejar «K. O.» al Barcelona: la rapidez en el juego y la entrega total de los componentes del equipo, siendo unos más acertados que otros en su juego, pero sin dejar de poner entusiasmo. Eso es cierto. Como es bien cierto que el entusiasmo y la rapidez dan el mejor resultado en el fútbol que se practique en la Copa... ¡y en la Liga! Todo ello suele ir muy «parejo», como diría Arrúa, con la ilusión, tan precisa para salir victorioso en el juego del pelotón y en la vida.

El Zaragoza puso además ilusión. Una ilusión unida a la velocidad y la entrega que, mientras proporcionaba la alegría de seguir adelante en el torneo a sus fieles zaragocistas, ocasionaba a Rinus Michels, entrenador del Barcelona —según propia confesión— el desengaño.

### UN BARCELONA CON POCA ILUSION

Ya en el «Camp Nou», el equipo azulgrana, dio pruebas de carecer de ilusión. Fue una demostración más de lo que ha expresado durante el curso liguero 74-75. Y esta noche hu-



La alegría del triunfo. Abrazos y felicitaciones en el Real Zaragoza.

meda, en «La Romareda», nuevamente hizo clara demostración de eso que carecen muchos de sus jugadores. Y es que frente al equipo aragonés, ansioso de conseguir, lo que parece muy difícil, el Barcelona no tenía nada que parecía virtualmente conseguido llevando jugadas hilvanadas, particularmente en el segundo tiempo, hasta el área zaragocista, para culminar sus ataques. El remate, que había que esperar entre las botas del contrario —esta vez está— con el peligro lógico del poco académico que se da en esa zona por todos los equipos. Es seando el esfuerzo final. La entrega

Y es que, a nuestro modo de ver, el primer choque que tuvo Heredero con Ovejero, dejó a éste con clara demostración de que podía superar siempre dentro de área. Y cuando recibió el encontronazo que le causó la lesión en la cabeza, aún volvió a rematar con la testa, un balón que quedar ya sin más ganas de pelotero. No quisieron tampoco llegar a estos choques Asensí, Clares, Rexach, Marcial, renunciando a todo sacrificio en los metros finales. Y eso que en el segundo tiempo, hicieron temer a «hinchada» de «La Romareda» por la llegada del gol barcelonista, cuando el dominio azulgrana, al tener el campo abierto, por el centro del campo, se lanzó al ataque una y otra vez.

Pudieron marcar los barcelonistas en el primer tiempo, como también los zaragocistas, fallándose algunas oportunidades.

Ya anunciamos que en la eliminatoria tenía muchas posibilidades el Real Zaragoza, frente a este Barcelona, en el que tal vez faltó lo más importante para ganar: ilusión y entrega. Dándonos la sensación de que Rinus Michels, entrenador que sabe el valor —sin duda alguna— le falta eso que los entrenadores extranjeros ven en Planas cuando se llevan al jugador español. En lo que, lógicamente,

## Fuenteovejuna zaragocista

**E**N esta ocasión existe unanimidad absoluta entre los distintos opinantes. Tanto en la parte zaragocista como en la barcelonista se ha reconocido la legitimidad del triunfo.

Ni suerte, ni arbitraje casero, ni nada de nada. La victoria fue de artesanía, de elaboración casera y, por tanto, sin peros de ninguna clase. La única objeción, acaso, que se le podía oponer, fue la de quedarse un poco corta a juzgar por sus merecimientos.

Nos habían llegado rumores de que Camacho estaba un tanto molesto por algún que otro comentario relacionado con su actuación anterior en La Romareda.

Esto nos hacía temer que, en esta ocasión, pesase aquel criterio injusto y decantase su voluntad inconscientemente en contra del Zaragoza. Pero no ocurrió así. Ayer, Camacho fue el árbitro sereno, autoritario e imparcial que todos conocemos. Todas opiniones barcelonistas coinciden con esta imagen justa.

Bien, ya tenemos otra eliminatoria copera en la «buchaca». Y nada menos que frente al Barcelona. Por cierto, que desde que se ha aireado por ahí que Zalba es íntimo de Montal, no le deja al Barcelona comerse una rosca. Claro está que lo cortés no quita a lo valiente. Pero qué pensará el presidente barcelonista,

sobre el nuestro, en su intimidad. Hay cariños que matan.

Y vamos ya a tocar la última tecla de este amable comentario. La tecla Planas. Es de justicia reconocer, al comentar estos fabulosos saltos de obstáculos que está realizando el Zaragoza, primero el enjugar un cuatro a dos ante el Celta y, ahora, saltar limpiamente al Barcelona, destacar la decisiva colaboración de Javier Planas. Sus tres goles marcados, dos frente a los gallegos y el de ayer ante los catalanes, han sido decisivos para nuestro acceso a las semifinales.

Ahora ya, después de estas proezas consecutivas, somos capaces de las mayores heroicidades. No importa el adversario. Todos son buenos, todos son malos queremos decir, a estas alturas. Una cosa está clara, que todos, parece ser que estamos mentalizados suficientemente, para que no se nos escape vivo ninguno de los contrincantes que nos caigan en «stuerter».

Se nota en el ambiente un fuenteovejuna zaragocista entre afición, simpatizantes, jugadores y directivos, que no puede tener otra traducción más que la esperada. Con permiso.

Antonio SARRIA



# RAOS MAS... DE MIRAR



Abrazos y felicitaciones. El Real Zaragoza ya está en las semifinales.  
(Foto García Luna)

«... españoles pueden tener más vengación de eso... El mismo Michels, cuando le preguntaron si estaba triste, dijo algo que puede servir de lección: —Yo no estoy nunca triste cuando pierdo un partido. La tristeza queda para cuando se pierde algo más importante: un familiar o un amigo. Si se tiene por perder un partido parece tristeza, le diré que no lo es: es desengaño. Eso sí. Desengaño. El Barcelona nos pareció más lento que el Zaragoza. Y con menos ilusión. Estas fueron las armas que actuaron decisivamente en favor de la eliminatoria.

## PLANAS: «EL LISTO»

Tenemos que empezar por aplaudir la voluntad que todos, absolutamente todos los jugadores zaragocistas pusieron en la pelea. Si el marcaje a Marcial no fue efectivo, tenemos que elogiar en cambio el buen centro de Duñabeitia que sirvió para que Planas —¡qué gran partido el suyo!— rematara de cabeza con potencia y colocación el gol de la climinatoria.

Tenemos que decir, si hacemos un análisis de líneas, que hubo más jugadas decisivas, como las tres intersecciones de Nieves, con paradas y jugadas que sirvieron para salvar tres goles que se «mascaban». Pero también tenemos que decir que el Zaragoza ganó merecidamente.

Los laterales mejoraron actuación anterior, lógicamente. Su juego fue distinto al que realizaron en el «Nou Camp». Y, en el eje, otra vez con fútbol, anulando a Clares, cuando se portaba para ser un delantero centro. Junto a él, Ovejero actuó también en línea superior a otros parados, y también anuló a Heredia, o al jugador que permutaba para entrar en su zona. Y tenemos que insistir en Planas, porque seguimos recordando «su partido». Fue suyo porque es de esos hombres que en

terreno de juego y fuera de él, es capaz de lograr muchas veces lo que se propone. Y se propuso —porque es listo— hacer «su partido», para que salvo el gol que falló nada más empezar el partido, todo lo demás fue perfecto. No sólo marcó a su par, cuando Juan Carlos quiso ser hombre de ataque; también se lanzó como el rematador más frecuente sobre la meta de Sadurní. Movié el equipo, realizando cambios de juego; jugó con dureza, con fuerza, para convertirse en esa pieza importante del Real Zaragoza actual. El remate del gol «de cabeza y con cabeza», puede servir de lección. El público aplaudió todas sus jugadas, llenas de una gran efectividad para su equipo. ¿Verdad que es listo?

Siguió Rubial demostrando esa velocidad característica suya y ese regate que lleva de lado a las defensas contrarias; pero abusó del regate, de la posesión del balón. Desprendiéndose antes de él, conseguiría mucho más en su favor y en el de su equipo. Simarro trabajó lo suyo. Pero nos ha demostrado que es mucho más defensor que extremo. Su partido de Barcelona lo recordábamos en «La Romareda».

Diarte también ha demostrado infinitud de veces que es por la banda derecha de su campo, por donde tiene su gran velocidad y regate desconcertante, más fruto. En el eje del ataque, le cuesta más desprenderse del marcaje, cosa que, lanzado por el extremo, este buen «sprinter», deja atrás a todos los defensas que le han salido siempre al paso. Y sobre todo echándole ese coraje que le vamos viendo, el paraguayo siempre es jugador que inquieta en la parcela de los sustos. Aun con sus fallos de remate, volvió a ser «rentable», por esa entrega, esa ilusión que hay que poner en el fútbol.

El Real Zaragoza, dominó a lo largo de los 90 minutos, mucho más que el Barcelona y remató más y mejor. Lógica victoria, por la entrega total del bloque zaragocista en la disputa del paso a las semifinales, en las que el equipo aragonés ha estado cinco veces.

Ahora le hemos visto con ilusión. Con entrega. ¿Llegará más allá?

Arbitró el colegiado castellano Camacho, que enseñó tarjetas a varios jugadores. Y queremos dejar constancia de una elegante postura por parte del presidente del Barcelona cuando dijo: «Ha merecido ganar el Zaragoza». Como nos agradó la expresión, la anotamos para que sirva a quienes ponen pegajos a las derrotas.

Agustín Montal se despidió de la Copa, como un señor. Un señor que mira al futuro de su club, en el que sabe hay mucho que hacer.

Pero en fin. Eso son cuentas para los barcelonistas. Por aquí, a la orilla del Ebro, se sigue pensando que, sea cualquiera el rival que decida el sorteo, y si es el más potente mejor, será recibido con agrado por aficionados, directivos, jugadores y entrenador. Y el motivo es sólo uno: que se va a ella con ilusión, con espíritu de lucha, de entrega total.

Fue un gran triunfo el del Zaragoza ante el Barcelona, en esta competición del «K. O.». Sólo nos faltan tres tragos para bebernos la Copa y... a disfrutar.

ANTONIO MOLINOS

## PLANAS HIZO UN PARTIDO REDONDO



Si alguien hizo un partido redondo frente al F.C. Barcelona, fué Javier Planas, que la verdad sea dicha, desde que actúa de interior parece como el «Ave Fenix» que hubiera resucitado de sus propias cenizas. Toda la ilusión, y si nos apuran las ganas que parecían faltarle en anteriores partidos, las ha multiplicado en estas confrontaciones de Copa con el diez a la espalda. Además para que su éxito fuera de verdad redondo, como decíamos antes, con ese balón —que también es redondo— que le pasó Duñabeitia, marcó un fabuloso gol de cabeza a «a lo Marcialino» que supuso la eliminatoria del gran equipo algrana en el llamado torneo del K.O.

Nieves, aparte, que también tuvo intervenciones decisivas, Javier, el de Almudévar, fué la figura del partido.

En los vestuarios, una vez concluido el encuentro, nos decía:

—El partido ha sido difícil y totalmente distinto al disputado en el «Nou Camp». Porque aquí el Barcelona ha actuado al contraataque y supo cerrarse muy

bien. Gracias a Dios que hemos ganado.

—Todos coinciden —y nosotros también— en que Planas ha hecho un partido estupendo...

—Puede ser, pero el mérito es de todos mis compañeros, yo soy uno más en el equipo que he tenido la suerte de marcar el gol de la victoria. Pero hemos sido todos los que hemos sacado la eliminatoria adelante.

—¿A qué puede aspirar el Zaragoza?

—A todo. A lo máximo. Estamos en las semifinales y ¿por qué no vamos a intentar estar en la final?

Tienes razón Javier. Son cuatro «grandes del fútbol español los que han quedado y uno de estos GRANDES —así con mayúsculas— es el Real Zaragoza, protagonista de muchos triunfos y de cantidad de victorias que ahora pueden volver a renacer. Hemos sido los segundos en la Liga y en la Copa aspiramos a lo máximo. Incluso a ganar el sabroso trofeo de los campeones. ¿Por qué no?

ERCILLA

(Foto García Luna).



García Castany sin hacer un partido brillante, como, casi siempre, fue uno de los elementos más positivos del Real Zaragoza

(Foto García Luna)





# DOMINGO DE SANGRE

● EL PERCANCE MAS GRAVE LO SUFRIÓ EL MEJICANO MANOLO ARRUZA EN EL COSO DE MARBELLA

## COGIDA DEL MEJICANO COREY

FIGUERAS (Gerona), 16 (Cifra).— Dos novillos de Tomás Pérez de la Concha de Sevilla, y cuatro toros de los herederos de Hidalgo Rincón, también de Sevilla, mansos.

Enrique Patón despachó a su primer toro de dos destocadas e igual número de descabellos. División de opiniones. En su segundo dio la vuelta al ruedo.

El mejicano Ricardo Corey, fue volteado espectacularmente por su primer enemigo aunque sin consecuencias. Mató de dos pinchazos y una estocada entera. Una oreja y vuelta. En el otro también fue volteado en dos ocasiones, terminando su faena con un pinchazo y estocada. Se le concedió una oreja. El diestro, apenas finalizada la lidia de este toro, pasó a la enfermería de la plaza donde fue curado de un puntazo en la pantorrilla izquierda, de pronóstico menos grave.

El rejoneador Antonio Ignacio Vargas clavó a su primer novillo dos rejones de muerte después de realizar una buena faena. Dos orejas y vuelta. En el que cerró plaza un rejón y una estocada y dos descabellos pie a tierra. Una oreja y vuelta.

## SUSPENDIDA LA CORRIDA DE VISTA ALEGRE

MADRID, 15 (Cifra).— Terminada la lidia del tercer toro, fue suspendida la corrida de toros de Vista Alegre debido a un fuerte chaparrón que convirtió el ruedo en un barrizal

Joaquín Bernardó, inició la lidia del primero con verónicas templadas y un recorte artístico. Después le fallaron las fuerzas al toro, por lo que la lidia de Bernardó fue más voluntariosa que otra cosa, fue aplaudidos en sus clásicas "bernardinias". Mató de estocada desprendida (vuelta).

"El Inclusero" tuvo que pechar con un torete más escaso en fuerzas que su antecesor, pero, también como el primero sin peligro alguno la voluntad del torero no ofreció dudas, pero no hubo faena, sino pases sueltos. "Metisaca" y estocada caída (palmitas)

José Luis Parada corrió al tercero con unos capotazos sin colocación, después, durante la faena de muleta se acopló a las condiciones del animal y comenzó a ligar tandas con la derecha y con la izquierda, entonces cayó el chaparrón, que sin embargo no oscureció la labor del torero, pero el público ya se había ido de los tendidos. Tres pinchazos en lo alto y el toro se tumbó (los cinco o seis espectadores que quedaban aplaudieron con fuerza).

## NOVILLADA EN LAS VENTAS

Pepe Pastrana estuvo vulgar con el capote. Su primera faena fue muy larga con una primera parte muy floja, con muchos pases, mejoró mucho en dos series de naturales, citando de lejos, una vez corregido el fallo. Estocada y cuatro descabellos (Un aviso. Silencio).

Al cuarto, el zancudo reparado de los cuartos traseros, faena con muchas ganas, pero inútil ante el genio del animal que se defendía en cada pase. Estocada y descabello (Silencio).

José Lara, muy voluntarioso pero gris con el capote toda la tarde. En la faena primera de su lote, en los medios, hay demasiada rapidez en las series con la derecha. Está valiente y entregado, pero falta de oficio. Gran estocada (Petición de oreja y dos vueltas al ruedo. Bronca a la presidencia por no conceder el trofeo).

Al quinto, otra faena muy larga con altibajos en los que destacan los derechazos de la tercera serie. Dos medias estocadas (Silencio).

El debutante, Fernando Domínguez, de Salamanca, destacó en tres tandas muy buenas en el centro, de grandes ovaciones. Estocada tendida y caída (Una oreja y vuelta al ruedo).

Faena de alio al manso que se corrió en sexto lugar, tras doblarse bien en el comienzo e intentar pararse. Dos pinchazos, estocada y tres descabellos (Palmas).

## GRAVE PERCANCE DE MANOLO ARRUZA

MARBELLA (Málaga), 16 (Cifra).— Miguel Márquez, en su primero, una estocada. (Palmas).

En su segundo, un pinchazo y media, echándose el toro pero después se levantó, descabellando. Márquez a la primera y sonando un aviso.

Francisco Núñez "Carrillo", dos pinchazos, media y un descabello. (Aplausos).

En su segundo, tres pinchazos y tres descabellos (Aplausos).

El mejicano Manolo Arruza, cuatro pinchazos y estocada casi entera (ovación, petición de oreja y vuelta).

En su segundo, al dar un pase por alto el viento hizo que quedara al descubierto resultando cogido aparatadamente en el muslo derecho siendo trasladado a la enfermería.

En la enfermería, los doctores han apreciado a Manolo Arruza una herida inciso-contusa en la cara anterointerna, tercio medio, del muslo derecho, de pronóstico grave.

## TAMBIEN EL COLOMBIANO GOMEZ, HERIDO

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES, 16 (Cifra).— En esta plaza, Raúl Gómez, de Colombia, en su segundo resultó alcanzado por la res.

En relación a la cogida de Raúl Gómez, el parte médico específica que el pronóstico es grave

## Y ANGELA CONTUSIONADA

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 16 (Cifra).— Angela estuvo voluntariosa en el tercero de la tarde acabando con la res de varios pinchazos y media estocada. Sufrió un revólcon y paso a la enfermería de donde ya no saldrá.

En la enfermería de la plaza fue facilitado el siguiente parte facultativo: "Angela sufrió fuerte contusión en dorso lumbar con probable fractura de costillas, salvo comprobación radiográfica, que le impide continuar la lidia. Pronóstico reservado".

## NO HUBO TROFEOS EN JAEN

JAEN, 16 (Cifra).— Ganado de don Javier Molina Domínguez, de Sevilla, bien presentados pero difícil para la lidia.

Gabriel de la Casa en su primero, faena variada con series de naturales con el de pecho, derechazos, redondos y adornos. Mató de una estocada y un descabello. (Ovación y vuelta). Su segundo hubo de ser retirado por manso y ante las protestas del público. Fue sustituido por otro de la ganadería de doña Belén Ordóñez, que recibió cuatro pinchazos saliendo huído y fue condenado a banderillas negras. El diestro no pudo hacer faena por la peligrosidad del toro. Un pinchazo, media y descabello. (Pitos al toro en el arrastre).

Curro Vázquez, en su primero, faena desconfiada por la cara para media y descabello a la primera. (Pitos). En su segundo, faena por la cara desconfiada para media que basta. (Pitos).

Rafael Torres, en su primero, faena porfiada de la que destaca algunos naturales y una serie de redondos. Acaba de media estocada. (Ovación y vuelta). En su segundo también es aplaudido en verónicas. Faena sin lograr porque el toro está quedado y termina de un pinchazo y descabello al cuarto intento. (Silencio).

## TRIUNFO DEL REJONEADOR GUTIERREZ CAMPO

GERONA, 16 (Cifra).— Ganado de Mayoral Villaseco de Zamora. El rejoneador Rafael Gutiérrez Campo, cuatro orejas, petición de rabo y fue sacado a hombros.

Cristóbal. Ovación y palmas. Juan Cordero. Vuelta y vuelta.

## TRES BUENAS FAENAS EN BARCELONA

BARCELONA, 16 (Cifra).— reses de don Lisardo Sánchez y dos de doña Mercedes Pérez Tabernero Montalvo, bien presentadas pero de escasas fuerzas.

Paquirri en su primero, le hizo una faena breve para matarlo de cuatro pinchazos y una entera. Protestas. En el cuarto al que prendió tres buenos pares de banderillas le hizo una buena faena. Mató de cuatro pinchazos y una honda. (Aplausos).

"El niño de la Capea" le hizo

una faena breve a un toro reservón. Lo mató de una entera y dos descabellos. Aplausos. Al quinto de la tarde le hizo una excelente faena.

Lo mató de un pinchazo y una hasta el puño ovación.

Paco Alcalde bien en su primero. Lo mató de media tendida y descabello (Oreja y vuelta al ruedo). Al que cerró plaza le hizo una faena aseada para matar de medio despedida y descabello. Se le despidió con una gran ovación.

## ELOY CAVAZOS CORTO DOS OREJAS

BENIDORM (Alicante), 15 (Cifra).— Excelente entrada; toros de Salvador Gavira, buenos. Rafael de Paula, en su primero, buena faena de muleta, matando de tres pinchazos y una estocada; palmas en su segundo, faena artística; ovación, petición insistente y vuelta.

El mejicano Eloy Cavazos, en su primero, ovacionado con el capote; faena valiente de muleta, media y una entera. Una oreja y vuelta. En el quinto de la tarde entusiasmó con la muleta, para matar de una estocada fulminante. Ovación, oreja y vuelta.

Damaso González, después de lancear entre ovaciones, faena de muleta a base de derechazos. Una estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el que cerró plaza, gran faena de muleta; media estocada. Ovación, una oreja, petición de otra, vuelta y salida a hombros.

# Lucas Marteles, el hombre de los cuarenta oficios

● HOY SE HACE CARGO DE LA DIRECCION DEL "RANCHO GRANDE"



A partir de hoy, "El Rancho Grande" toma nueva dirección, en la persona de don Lucas Marteles, un hombre muy conocido y popular que a lo largo y ancho de su vida ha ido sembrando simpatías y amistades. El señor Marteles es de Plasas, y a pesar de que salió de su pueblo a los nueve años, en todas partes ha presuimido y presume del lugar de su nacimiento. Es casi un trotamundos, un hombre de cuarenta oficios, como lo califican algunos de sus amigos. Mas dejemos el preámbulo y vayamos directamente a la conversación que hemos mantenido con Lucas Marteles.

## JUNTO A LA PUERTA DEL CARMEN

—¿Por qué se hace cargo de la dirección del "Rancho Grande"?

—Porque me gusta el sitio, porque está junto a la Puerta del Carmen y, por tanto, es un lugar céntrico. La verdad es que yo he alternado frecuentemente con su propietario, don Julio Muñoz, y un día me propuso ser director de su negocio; llegamos a un acuerdo, y acepté encantado.

—¿Y qué es lo que va a hacer en el "Rancho Grande"?

—En el salón de abajo, que estaba un poco desprestigiado y al que muchos matrimonios no se "atreían" a entrar, aunque la verdad es que no había nada anormal, voy a instalar un merendero que Zaragoza merece poseer en un lugar tan céntrico, como es el número 12 de la calle Hernán Cortés.

—¿Y en la parte de arriba?

—Vamos a dejarla igual que ahora, es decir, dedicada a aperitivos, tapas, café y meriendas.

—¿En qué va a consistir el merendero?

—Va a haber de todo: jamón, embutidos, quesos, marisco; sin que falten los platos típicos aragoneses, como costillas de cerdo, conejo, perdiz, pollo, etcétera. Habrá de todo y desde luego de la mejor calidad, porque yo pienso que las cosas se hacen bien o no se hacen.

## AL PAN, PAN, Y AL VINO, VINO

—¿También el pan será "típico" de la tierra?

—Naturalmente. Habrá, por supuesto, "pan de pueblo", ya que los labradores merecen este pequeño homenaje de que se pueda comer el pan legítimo, el auténtico pan que crían ellos

—Al pan, pan, y al vino, vino

—Así es. El vino será de gran calidad. Vaso puro de cosecha de la tierra. Hemos llegado a una época que no bebemos más que "fuchinas", y en el "Rancho Grande" se va a ofrecer buen vino.

—¿Cuándo se hace cargo usted de la dirección de este negocio?

—Vamos a hacer una especie de inauguración esta tarde, lunes, y, a partir de mañana, volveré a estar abierto para todo el público que lo desee.

—¿Van a ser muy elevados los precios?

—A pesar de que vamos a ofrecer productos de gran calidad, puedo anunciar que en cuestión de precios tiraremos todo lo más bajo que se pueda.

## SUS SOCIOS SE HAN HECHO RICOS

—¿No está cansado de luchar, Lucas?

—He pertenecido a muchos gremios y, por tanto a muchos oficios y me cabe la satisfacción de decir que, hasta ahora, todos los socios que he tenido han conseguido grandes beneficios, por lo que las pérdidas siempre han sido para mí.

—¿Pero qué es lo que ha hecho usted en su vida?

—He sido tratante, he tenido bares en Zaragoza y en Madrid, he trabajado de ayudante de comprador de fincas, etcétera. Todos los negocios en sociedad y con la norma de partir los beneficios y las pérdidas para mí.

—¿Ha ganado dinero con esta fórmula?

—Sí, he ganado dinero; pero no he sabido guardarlo. En cambio, a todos mis socios, respaldados por mí, he hecho ricos. Desde luego nunca he temido a los negocios.

Lucas Marteles está casado y tiene tres hijos, de veinte, doce y cuatro años, que es la pequeña de la casa.

—¿Tiene mucho "material" preparado para el merendero del "Rancho Grande"?

—Le diré, por ejemplo, que en Plasas, mi pueblo, tengo mil quinientos jamones preparados para gastarlos aquí. Y no es un "farol", porque puedo asegurar que me conoce mucha gente. En la ruta de Málaga a Valencia, tengo amistades en todas partes y por supuesto en otros muchos sitios más.

Curiosa la personalidad de este hombre que, en protocolo pero con mucha sinceridad y franqueza nos ha hablado.

José Luis ERILLA

(Foto: García Luna)



LUNES 16 DE JUNIO DE 1975

## GALERIAS de ARTE

### GALERIA PRISMA

EXPONEN: CASEDAS - VILLARIG - OCHOA

Última exposición del 17 al 30 de Junio

TEMPLE, 10

TELEFONO 22 57 84

### SALA LIBROS

EXPONE: PEDRO SOBRADO

Del 7 al 21 de Junio

FUENCLARA, 2

### SALA VICTOR BAILO

EXPONE: SUBIRACH

ESCALURAS Y DIBUJOS

Del 24 Mayo al 21 Junio

FUENCLARA, 2

### GALERIA ITXASO

(ARTE - BAR)

ARTISTAS

ARAGONESES

EXPOSICION

Dato, 13 y 15

Teléfono 217234



# ESPECTACULOS

## CARTELERA

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.**—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **BARBARELLA.** Jane Fonda, Ugo Tognazzi.

**PALAFOX.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **APASIONADA.** Eastmancolor. Ornella Muti, Ugo Tognazzi.

**REX.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno. **LA REVOLUCION MATRIMONIAL.** Eastmancolor. José Luis López Vázquez, Analía Gadé.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno. **Y DIOS ESTA CON NOSOTROS.** Eastmancolor. Franco Nero, Richard Johnson.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ELISEOS.**—5-7-9-11. (May. 18). 6.ª semana: **BELLE DE JOUR.** Eastmancolor. Un film de Luis Buñuel, con Catherine Deneuve, Jean Sorel, Michel Piccoli.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.**—5-7-9-11. (May. 18). **LAS PIERNAS DE LA SERPIENTE.** Cinemascope - Eastmancolor. Cassen, Sabine Sun.

**DUX.**—5-7-9-11. (May. 18). **MIEDO SANGRIENTO.** Technicolor. Joan Collins, Sinaad Cusack.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (May. 18 y 14 acompañados). 2.ª semana: **EL JOVENITO FRANKENSTEIN.** Gene Wilder, Peter Bovele.

**LATINO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **AEROPUERTO 75.** Charlton Heston, Susan Clark.

**MADRID.**—SALA 1: 5-7-9-11. (May. 18). **MANCHAS DE SANGRE EN UN COCHE NUEVO.** Eastmancolor. José L. López Vázquez, Lucía Bose.

SALA 2: 5-7-9-11. (May. 18). **FURIA ORIENTAL.** Cinemascope - Eastmancolor. Bruce Lee.

**NORTE.**—5-7-9-11. (May. 18). **UN VIUDO A LA ITALIANA.** Carlo Giulfré. Francoise Prevost.

**OLIVER.**—5-7-9-11. (May. 18). **ELLA** («Trágica obsesión»). Cleen Lee, Patty Shepard.

**PARIS.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **SERPICO.** Cinemascope - Technicolor. Al Pacino, John Randolph.

**PAX.**—Desde las 5 continúa. (May. 18). **AGACHATE, MALDITO!** Technicolor. Rod Steiger, James Coburn.

**RIALTO.**—5-7-9-11. (May. 18). **LOS AMANTES DE LA ISLA DEL DIABLO.** Genevieve Deloir, Danielle Godet.

**ROXY.**—5-7-9-11. (May. 18). **TATUAJES INDISCRETOS.** Eastmancolor. Dick Emery.

**SALAMANCA.**—5-7-9-11. (May. 18). **LOS ULTIMOS JUEGOS PROHIBIDOS.** Marlon Brando, Stephanie Beacham.

**PALACIO DE HIELO**

**EL IBÓN.**— Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 1,30. Tarde, continúa desde las 6 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo.

## TELEVISION PROGRAMAS

### Primer programa

#### Sobremesa

- 1.45 **CARTA DE AJUSTE.**  
Recital de guitarra de Andrés Seoavia.
- 2.00 **PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.**  
Informativo.
- 2.30 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 2.31 **AQUI, AHORA.**  
Un programa de los Servicios Informativos de RTVE. Presenta: José Luis Uribarri. Interviene: José Domingo Castaño.
- 3.00 **TELEDIARIO.**  
Primera edición. Actualidad nacional e internacional, con la intervención de nuestros corresponsales en el extranjero.
- 3.30 **DIBUJOS ANIMADOS.**  
**LA PANTERA ROSA:** «En lo rosado de la noche».
- 3.40 **POLY, EN VENECIA.**
- 4.05 **LA EUROPA DE LOS VERANOS CORTOS.**  
«Islandia, país de jóvenes».
- 4.30 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

8.00 **APERTURA Y PRESENTACION.**

8.01 **PARA LOS PEQUEÑOS.**  
Presentación: María Luisa Seco y Manolo Portillo. Cuentos, canciones, poemas y atracciones pensados y realizados para los más pequeños.

8.15 **¿SABIAS QUE...?**  
«Ruta del arte hispano-musulmán» (I).

8.30 **CULTURAL INFORMATIVO.**

9.00 **REVISTA DE TOROS.**  
Guión: Manuel F. Moles. Presentación: Marivi Romero.

#### Noche

9.30 **TELEDIARIO.**  
Segunda edición. Actualidad nacional e internacional.

10.00 **TEATRO.** ♦♦  
«La zorra y las uvas», de Guillermo Figueiredo. Guión y realización: Luis María Güell. Reparto: Cleta, Charo López, Melita, Charo Soriano; Xanthos, José María Prada; Esopo, Carlos Mela; Agostinos, Ricardo Tundidor Crisino, José María Santos Delfico, Joaquín Gómez, Discipulo, Alfonso Zambrano.

11.55 **ULTIMAS NOTICIAS.**

12.00 **REFLEXION.**  
Espacio religioso.

12.05 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

#### Tarde

7.45 **CARTA DE AJUSTE.**  
«Vistas al mar», de Eduardo Toldrá.

### Segundo programa

- 8.00 **CARTA DE AJUSTE.**  
Andy Williams.
- 8.30 **PRESENTACION Y AVANCES.**
- 8.35 **HORIZONTES HUMANOS.**  
GRANDES BATALLAS DE LA ANTIGÜEDAD: TRAFALGAR
- 9.30 **CUATRO TIEMPOS.**  
Presentación: Paco Costas.
- 10.00 **NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA.**  
COLOR Información nacional e inter-

nacional. «Ciencia y tecnología», Jesús Hermida, desde Nueva York.

10.30 **«JAZZ» VIVO.**  
Orquesta Duke Ellington (II).

10.55 **HAWAI 5-0.** ♦♦  
«Destellos de muerte». Dirección: Alf Kjelling. Intérpretes: Jack Lord, James McArthur, Al Harrington, Kam Fong.

11.55 **ULTIMA IMAGEN.**

### PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES HOY

ABIERTO de 6 a 12 NOCHE  
PISCINA de 10 mañana a 9 noche  
AUTOBUSES DESDE PZA. DIEGO VELAZQUEZ



**Jena**  
**OPTICA**



**SALTA**  
a la **VISTA**

**Dr. QUERO**  
Especializado en Inglaterra

**CIRUGIA ESTETICA**

Plástica y maxilo-facial  
Peticiones hora 4-6  
(Excepto Sábados)  
Teléfono 3721020

LEA SIEMPRE

**ARAGON**  
expres

CADA TARDE...  
**Discootecas**  
CADA NOCHE...

**«EL PAPAGAYO»**  
Elegante. Selecto. Distinto. «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

**CANCELA**  
Sala de Fiestas. Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

**GRAWER CLUB**  
Comodo, personal y diferente. C/ Mochayo, CASSETAS.

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

**STORK CLUB**

Tarde: especial parejas. Noche: discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804.

**PACIFICO**

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

**LIVERPOOL DISCOTHEQUE**

La discoteca que prefiere la juventud para las tardes de los Sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

**CHARLESTON AÑOS 20**

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 396952

**ASTORGA'S**

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

**PAGO-PAGO POLINISIAN - BAR**

**Sala de MUSICA en VIVO**

TARDE Y NOCHE  
Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

**PARSIFAL**

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono 379200.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

**SENECA**

NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice «Esto es Seneca y su ambiente». LA RIPA, 5

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad y reservado ambiente. Tenemos los que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paúl). Teléfono 291166

**Zum Zum**

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

**1800**

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.



# Cita con los deportes vasco-navarros

●  
Del corte de troncos al levantamiento de piedra



## AUTÉNTICOS FORZUDOS

**E**S sin duda en el País Vasco (muy especialmente en la provincia de Guipúzcoa) y en la provincia de Navarra donde únicamente se practica con más asiduidad y entusiasmo el deporte rural, el ejercicio físico que requiere una fuerza extraordinaria y una resistencia singular, tal que el corte de troncos, el levantamiento de piedra, el arrastre de piedra y el traslado de pesas.

Los vascos y los navarros son dignos rivales en este minoritario deporte, aparte de sus tradicionales "duelos" en el juego de la pelota, en sus distintas modalidades. Y se muestran orgullosos de su reconocida fortaleza corporal no exenta de habilidad, necesaria para realizar con cierta belleza los ejercicios—sobre todo lo de levantamiento de piedra, que tienen su regla—de cara al público.

—0—

Los aizkolaris o leñadores, cortadores de troncos a habla, suelen atraer mucho público durante sus reñías competiciones entre sí. Normalmente los enfrentamientos se realizan en las plazas de toros de localidades importantes de esas regiones. Generalmente, las pruebas del corte de troncos se hacen sobre los de madera de haya, algunos de los cuales llegó a medir de cinco metros de circunferencia, aunque lo normal es que se corten varios troncos de mayor o menor diámetro, que se miden por varas y pulgadas. Estos desafíos llevan consigo gran apasionamiento entre los

espectadores, hasta el punto de cruzarse apuestas muy importantes de dinero. Las apuestas giran entre 15 a 20 troncos y en el tamaño de los mismos. Quien más corte, es el ganador. Pero cuando esos troncos son de una circunferencia extraordinaria, de cinco metros o más, entonces cada aizkolaris sólo corta uno, y en este caso, vence el que menos tiempo invierte.

—0—

En cuanto a los levantadores de piedra, auténticos forzudos, son numerosos en Guipúzcoa, y su afición se debe, quizá, a las muchas canteras que existen en aquella provincia. Parece ser que los canteros guipuzcoanos realizaron los trabajos de cantería de El Escorial—el famoso Monasterio de San Lorenzo, distante 50 kilómetros de Madrid—hace cuatro siglos. Y se cuenta que, ya entonces, esos fornidos trabajadores competían en cargar a los carros la piedra más grande.

Al paso del tiempo, ese prurito se fue convirtiendo en desafío hasta legalizarse estableciendo unas reglas para este deporte, que hoy lo mismo, o más que el de cortar troncos, congrega mucho público con las consabidas apuestas fuertes, también.

El levantamiento de piedra tiene, asimismo, sus modalidades: la piedra cilíndrica, la rectangular y la redonda totalmente. Pero de estas tres especialidades, la que más se practica y por la que más se apuesta, es la cilíndrica, que

hay que subir al hombro desde el suelo; y este ejercicio se lleva a cabo, casi siempre en dos tiempos: uno hasta la cintura, y luego alzarla al hombro. Los entendidos—además lo señala el reglamento—dicen que para ser válida la alzada, el forzudo tiene que nivelar la piedra con su hombro. El peso de estas piedras oscila de 150 a 200 kilos, según las aptitudes del levantador. El participante que más veces alce la piedra correctamente, se proclama vencedor.

—0—

Por lo que se refiere al arrastre de piedras por hombres, esta modalidad se parece mucho a la que se hace con bueyes, aunque, naturalmente, la piedra es más reducida. Entre los vascos, dicha modalidad se conoce como "gizon-proba", que quiere decir prueba de hombres en euskera. Y al igual que en la prueba de los bueyes, el arrastrador para salir triunfante tiene que cubrir el mayor número de "clavos" (cada clavo mide 2,80 metros aproximadamente).

También esta demostración de fuerza y resistencia reúne mucha gente y—como no—las apasionantes apuestas dan una expectación inusitada.

—0—

Asimismo, existe en el País Vasco entre "entrenamiento" deportivo llamado "tximgaerutia", o traslado de pesas, las cuales en vascuence se denominan

"txingak". Esta especialidad consiste en llevar una pesa de 50 kilos en cada mano y caminar con ellas, desde que se da la salida a los participantes, hasta que los "txingak" se caen de las manos. Quien recorre más "clavos" resulta ganador. Algunos de estos deportistas consiguen lograr 280 metros—cien "clavos"—sin soltar las pesas. Claro que hubo algún atleta que tuvo los brazos insensibilizados durante media hora.

Todas las modalidades de este rudo deporte, dimanan de una demostrada emulación en el trabajo, pues es bien sabido que el deporte en aquellas regiones del norte de España, es el trabajo esenciado por la competición.

Sin embargo, tanto los vascos como sus vecinos los navarros difícilmente salen de su tierra para exhibir su destreza y su fortaleza en estos viriles juegos. Sólo en ocasiones especiales, casi obligadas, salen de su región, como ahora han hecho. Los visitantes a la Feria Internacional del Campo, que se celebra estos días en la capital de España, han podido contemplar los alardes de fuerza y destreza de un equipo de levantadores de piedra guipuzcoanos, con motivo de conmemorarse el "Día" de su provincia en dicho certamen agrícola en el que Guipúzcoa figura con un magnífico y atractivo "stand". Y, naturalmente medio en serio y medio en broma, los vascos que asistieron a la demostración de sus paisanos forzudos, apostaron sus buenos dineros. Y es que en el País Vasco se juega y se apuesta a todo.

LUNES, 16 DE JUNIO DE 1975